

Geehrte Mitbürgerin, geehrter Mitbürger,

anbei liegen Ihnen die Gemeinderatssitzungen von September 2022 bis Juni 2023 vor.

Wir wünschen Ihnen eine angenehme Lektüre.

Inhaltsverzeichnis

Gemeinderatssitzung vom 27. September 2022
S. 3

Gemeinderatssitzung vom 20. Oktober 2022
S. 7

Gemeinderatssitzung vom 17. November 2022
S. 10

Gemeinderatssitzung vom 08. Dezember 2022
S. 12

Gemeinderatssitzung vom 15. Dezember 2022
S. 15

Gemeinderatssitzung vom 02. Februar 2023
S. 16

Gemeinderatssitzung vom 23. März 2023
S. 21

Gemeinderatssitzung vom 04. Mai 2023
S. 26

Gemeinderatssitzung vom 29. Juni 2023
S. 30

Gemeindereglemente und weitere Bekanntmachungen
S. 65

Chère concitoyenne, cher concitoyen,

ce bulletin communal se compose des séances du conseil communal de septembre 2022 à juin 2023.

Nous vous souhaitons une lecture agréable.

Table des matières

Conseil communal du 27 septembre 2022
p. 35

Conseil communal du 20 octobre 2022
p. 39

Conseil communal du 17 novembre 2022
p. 42

Conseil communal du 08 décembre 2022
p. 44

Conseil communal du 15 décembre 2022
p. 47

Conseil communal du 02 février 2023
p. 47

Conseil communal du 23 mars 2023
p. 52

Conseil communal du 04 mai 2023
p. 56

Conseil communal du 29 juin 2023
p. 60

Règlements communaux et autres publications
p. 65

Gemeinderatssitzung vom 27. September 2022

Öffentliche Sitzung

Datum der öffentlichen Bekanntgabe der Sitzung und der Einberufung der Ratsmitglieder: 21. September 2022

Anwesend:

Herr Weiler, Bürgermeister, Herr Becker, Herr Gonçalves Dos Anjos, Schöffén, Frau Belleville, Herr Birchen, Herr Daubenfeld, Herr Donven, Herr Humbert, Herr Jacob, Herr Krings, Herr Lukas, Herr Lux, Frau Petry, Ratsmitglieder, Frau Rommes, Sekretärin

Abwesend:

a) entschuldigt: /

b) ohne Grund: /

Stellvertretende Abstimmung: /

TAGESORDNUNG

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN

2. KONVENTIONEN, KONZESSIONEN

1. Konvention zur prekären Belegung von Wohnungen auf 48, rue du Commerce und 16, rue du Moulin
2. Änderung der Konvention zu den Sprachkursen der Stadt Düdelingen
3. Mietvertrag Funck
4. Mietvertrag Rousseau-Junck
5. Mietvertrag Konsorten Schon
6. Kaufvertrag Muhovic
7. Konvention mit dem Staatsministerium – Regierungskommissariat für Datenschutz

3. REGLEMENTE

1. Zeitbefristete dringliche Verkehrsreglemente

4. PERSONAL

1. Schaffung des Postens eines Gemeindebeamten in der Kategorie C, Lohngruppe C1, Untergruppe Verwaltung

5. LANDESPLANUNG UND UMWELT

1. Grundstücksaufteilung in der Rue du Soleil
2. Konvention über die Ausführung der Instandsetzungsarbeiten in der Rue du Soleil (RP Invest s.à r.l.)

6. GEMEINDEFINANZEN

1. Festlegung des Gewerbesteuer-Hebesatzes für das Jahr 2023
2. Kostenvoranschlag für das Projekt 4/910/221311/22015 „Erweiterung der ehemaligen Schule Faubourg“
3. Abrechnung verschiedener außergewöhnlicher Projekte

4. Kostenvoranschlag 4/623/221313/99001 „Anpassung des Stationierungskonzepts“
5. Kostenvoranschlag 4/624/221313/20006 „Instandsetzung der Rue du Soleil“
6. Zusätzlicher Kostenvoranschlag Projekt 4/627/222200/22013 „Anschaffung von Material für den Regiedienst nach dem Brand“
7. Haushaltsänderung – Zusatzkredit für den Posten 4/627/222200/22013 „Anschaffung von Ausrüstung für den Regiedienst 2022“

7. TAGESORDNUNGSPUNKTE AUF WUNSCH DER RATSMITGLIEDER

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN



Vorstellung des Instandsetzungsprojekts der Rue du Soleil durch das Ingenieurbüro Zolid.

Werkstattbrand

Herr Weiler (CSV) informiert über den Stand in der Gemeindegewerkstatt nach dem Brand. Der Schöffénrat wird nach Abschluss der statischen Untersuchung prüfen, ob die Isolierung des Daches verbessert werden kann, und ob eine Photovoltaikanlage installiert werden könnte. Er informiert über den Ersatz beschädigter und stillgelegter Fahrzeuge und dankt den Gemeinden, den interkommunalen Syndikaten und der Natur- und Forstverwaltung, die nach dem Brand Fahrzeuge zur Verfügung gestellt haben.

Energiekrise

Herr Weiler (CSV) teilte mit, dass bei der Gemeindeverwaltung eine „Task Force“ eingerichtet wurde, die am 31. August und 9. September tagte. Er erwähnt eine Reihe von Empfehlungen und Energiesparmaßnahmen, die bereits auf kommunaler Ebene umgesetzt wurden.

Herr Becker (DP) fügt hinzu, dass Störungen bei der öffentlichen Beleuchtung im Park von Tetingen und bei der Außenbeleuchtung der Herberge festgestellt wurden und in Kürze behoben werden.

Baustelle am CFL-Parkplatz

Herr Weiler (CSV) teilte mit, dass das neue Angebot der CFL den genehmigten Kostenvoranschlag um 484.000 € übertroffen hat.

2. KONVENTIONEN, KONZESSIONEN



1. Konvention zur prekären Belegung von Wohnungen auf 48, rue du Commerce und 16, rue du Moulin

Genehmigung der Konvention zur prekären Belegung, durch die die Gemeindeverwaltung von Kayl Frau Iryna Skrypak, Frau Natalia Sharanda, Frau Valentyna Yanishyna und Herrn Taras Bilous Wohnungen in den Gebäuden auf 48, rue du Commerce, L-3616 und 16, rue du Moulin, L-3660 Kayl vermietet.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Änderung der Konvention zu den Sprachkursen der Stadt Düdelingen

Genehmigung des Zusatzes zur Konvention vom 29. Juni 2021 über Sprachkurse zwischen den Gemeindeverwaltungen von Düdelingen und Kayl.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Mietvertrag Funck

Genehmigung des am 6. Juli 2022 unterzeichneten Mietvertrags zwischen der Gemeindeverwaltung Kayl und Herrn Tom Funck.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. Mietvertrag Rousseau-Junck

Genehmigung des am 19. Juli 2022 unterzeichneten Mietvertrags zwischen der Gemeinde Kayl und Herrn Eddy Rousseau und Frau Nadine Junck.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

5. Mietvertrag Konsorten Schon

Genehmigung des am 26. Juli 2022 unterzeichneten Mietvertrags zwischen der Gemeindeverwaltung von Kayl einerseits und Herrn Joseph Schon, Frau Annik Châtelier-Schon, Herrn Robert Schon und Frau Lou Schon andererseits.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

6. Kaufvertrag Muhovic

Genehmigung des Kaufvertrags zwischen der Gemeindeverwaltung von Kayl und Herrn und Frau Muhovic über zwei Grundstücke in der Rue Dideschpont.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

7. Konvention mit dem Staatsministerium – Regierungskommissariat für Datenschutz

Genehmigung der Vereinbarung vom 16. Juni 2022 über die Zusammenarbeit zwischen dem staatlichen Datenschutzbeauftragten und der Gemeindeverwaltung von Kayl betreffend die Funktion des delegierten Datenschutzbeauftragten.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. REGLEMENTE



1. Zeitbefristete dringliche Verkehrsreglemente

Bestätigung der zeitbefristeten Verkehrsreglemente für die Rue du Parc und die Rue Notre-Dame.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. PERSONAL



1. Schaffung des Postens eines Gemeindebeamten in der Kategorie C, Lohngruppe C1, Untergruppe Verwaltung

Schaffung des Postens eines Gemeindebeamten in der Kategorie C, Lohngruppe C1, Untergruppe Verwaltung für die Bedürfnisse des „Bürgerzenter“, um die Aufgaben eines Rezeptionisten wahrzunehmen.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

5. LANDESPLANUNG UND UMWELT



1. Grundstücksaufteilung in der Rue du Soleil

Genehmigung des von RP Invest s.à r.l. vorgelegten Projekts zur Aufteilung einer Parzelle in Tetingen, Rue du Soleil, eingetragen im

Kataster der Gemeinde Kayl, Sektion B von Tetingen unter der Katasternummer 1084/6364.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Konvention über die Ausführung der Instandsetzungsarbeiten in der Rue du Soleil (RP Invest s.à r.l.)

Genehmigung der Vereinbarung über die Durchführung der Sanierungsarbeiten an der Rue du Soleil, die am 12. August 2022 zwischen der Gemeinde Kayl und RP Invest II unterzeichnet wurde.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

6. GEMEINDEFINANZEN



1. Festlegung des Gewerbesteuer-Hebesatzes für das Jahr 2023

Beschlussfassung, den für die Gewerbesteuer anzuwendenden Hebesatz , für das Jahr 2023 auf 325% (dreihundertfünfundzwanzig Prozent) festzusetzen.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Kostenvoranschlag für das Projekt 4/910/221311/22015 „Erweiterung der ehemaligen Schule Faubourg“

Beschluss, die für das Jahr 2023 anzuwendenden Hebesätze für Grundsteuern wie folgt festzulegen:

- Grundsteuer A 340%
- Grundsteuer B1 510%
- Grundsteuer B2, B5 und B6 340%
- Grundsteuer B3 und B4 170%

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Abrechnung verschiedener außergewöhnlicher Projekte

Genehmigung der folgenden Abrechnungen:

Artikel	Art der Arbeiten	Kostenvoranschlag	Ausgaben
4/910/221311/21002	Austausch von Fenstern im Keller der Nuel-Schule	40.000,00 €	39.864,24 €
4/626/221200/17013	Restaurierung der Friedhöfe Kayl und Tetingen (Leichenhalle)	133.500,00 €	119.980,64 €
4/910/221311/20012	Arbeiten zur Anpassung an die Konformität an der Alexandra-Schule	74.000,00 €	73.143,31 €
4/1212/2133/041 4/624/221313/11008	Instandsetzung der Rue de l'Eau	3.465.000,00 €	3.757.958,95 €
4/910/221311/14008	Requalifizierung der Widdem-Schule	2.587.866,48 €	2.607.786,99 €
4/624/221313/14002	Instandsetzung der Rue de l'Industrie	2.031.000,00 €	1.780.555,08 €

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. Kostenvoranschlag 4/623/221313/99001 „Anpassung des Stationierungskonzepts“

Genehmigung des von Herrn Laurent Pelt, Leiter des technischen Dienstes der Gemeinde Kayl, vorgelegten Kostenvoranschlags über die für die Realisierung des Parkkonzepts erforderlichen Arbeiten und Lieferungen über einen Betrag von 365.000,00 € TTC.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

5. Kostenvoranschlag 4/624/221313/20006 „Instandsetzung der Rue du Soleil“

Genehmigung des von Zolid s.à r.l., Ingenieurbüro von L-3836 Schiffingen vorgelegten Kostenvoranschlags für die Instandsetzung der Rue du Soleil über einen Betrag von 1.939.820,10 € einschließlich Mehrwertsteuer.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

6. Zusätzlicher Kostenvoranschlag Projekt 4/627/222200/22013 „Anschaffung von Material für den Regiedienst nach dem Brand“

Genehmigung des von Herrn Raymond Künsch, Verantwortlicher für den Transport beim technischen Dienst der Gemeinde Kayl, vorgelegten zusätzlichen Kostenvoranschlags zur Anschaffung von Ausrüstung für den Regiedienst in Höhe von 263.000,00 € TTC nach dem Brand im Gemeindeatelier.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

7. Haushaltsänderung – Zusatzkredit für den Posten 4/627/222200/22013 „Anschaffung von Ausrüstung für den Regiedienst 2022“

Beschluss zur Haushaltsänderung für das Jahr 2022 durch Hinzufügung eines Zusatzkredits in Höhe von 50.000,00 € zu Artikel 4/627/222200/22013 „Anschaffung von Ausrüstung für den Regiebetrieb 2022“ (150.150,00 € + 50.000,00 € = 200.150,00 €).

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

7. TAGESORDNUNGSPUNKTE AUF WUNSCH DER RATSMITGLIEDER



Punkte von Frau Petry und Herrn Lukas

Energiesparplan der Gemeinde

- Herr Weiler (CSV) bestätigt, dass die Gemeinde beabsichtigt, die Maßnahme der Energieprämien für die Haushalte wie im vergan-

genen Jahr zu verlängern.

- Herr Weiler (CSV) erklärt, dass der Schöffenrat sich mit den verschiedenen Abteilungen der Gemeinde beraten hat, um Energiesparmaßnahmen umzusetzen. Die Weihnachtsdekoration wird unter Berücksichtigung der Energiesparkrise eingerichtet. Er teilt mit, dass die Maßnahmen am 5. Oktober 2022 bei einem Treffen mit dem Klimateam näher diskutiert werden.

Gemeinde-Bulletin

- Frau Petry (déi gréng) wundert sich über die späte Veröffentlichung des Gemeinde-Bulletins, das zweimal jährlich erscheinen sollte.
- Herr Weiler (CSV) entschuldigt sich für die Verzögerung und teilt mit, dass das Gemeindebulletin in Kürze verteilt werde.

„Kannerbuet“

Frau Petry (déi gréng) äußert sich über den Mangel an Informationen betreffend den „Kannerbuet“, der zu Beginn des Schuljahres 2022/2023 nicht veröffentlicht wurde.

Senioren-Infrastruktur

- Herr Lukas (déi gréng) fragt nach Informationen zum Projekt der Infrastrukturen für Senioren.
- Herr Gonçalves (CSV) informiert, dass Gespräche mit einem möglichen Partner stattgefunden haben, das Projekt jedoch noch nicht so weit abgeschlossen sei, um vorgestellt werden zu können.
- Herr Krings (DP) berichtet über den Baubeginn der Infrastruktur in Rümelingen. Er schlägt vor, dass sich die Arbeitsgruppe Anfang 2023 trifft, um den aktuellen Stand dieses Projekts zu diskutieren.
- Herr Lux (LSAP) erkundigt sich nach der Arbeitsgruppe und fragt, wer sie leitet. Er will genau wissen, wie es um dieses Projekt steht.
- Herr Weiler (CSV) wird Informationen sammeln, um die Fragen beantworten zu können und wird die Arbeitsgruppe erneut einberufen. Diese Arbeitsgruppe muss neu konstituiert werden.
- Frau Petry (déi gréng) erwähnt die Vorgeschichte zwischen dem ehemaligen Schöffenkollegium und der Opposition in Bezug auf dieses Projekt. Die Opposition hatte Vorwürfe erhoben, dass Frau Petry und Herr Lorent Herrn Humbert nicht unterstützten und das Vorhaben blockierten.
- Herr Lux (LSAP) ist der Meinung, es sei an der Arbeitsgruppe, diesen Fall zu bearbeiten und die gesammelten Informationen an das Schöffenkollegium weiterzuleiten und nicht umgekehrt.

Kommunaler Integrationsplan (PCI)

- Frau Petry (déi gréng) will wissen, wie der kommunale Integrationsplan vorankommt.
- Herr Weiler (CSV) informiert über die durchgeführten und geplanten Aktivitäten (Treffen des Lenkungsausschusses im November 2022, Sprachcafé, Begrüßungstag und Sprachkurse).

- Frau Petry (déi gréng) kritisierte, dass der neue Schöffenrat noch keinen Aktionsplan ausgearbeitet hat und die Ziele und Visionen noch nicht definiert seien.

Gemeindeentwicklungsplan

- Herr Weiler (CSV) berichtet über die Entwicklung des sektoriellen Wohnungsbauplans und des Wohnungspakts 2.0. Die ersten Einstellungen werden in einer Arbeitssitzung des Gemeinderates am 5. Oktober 2022 vorgestellt.

Punkte M. Daubenfeld (LSAP)

Energiearmut

- Herr Daubenfeld (LSAP) schlägt vor, ein Informationsbüro in der Gemeinde einzurichten, damit die Haushalte dort Informationen und Tipps zum Energiesparen erhalten können.
- Herr Weiler (CSV) hält es für unverhältnismäßig, ein Informationsbüro zu eröffnen, darüber hinaus habe die Gemeinde einen ökologischen Berater, der die notwendigen Informationen liefern könne.
- Es gibt die „Klima-Agentur“ (ehemals Myenergy), die Anlaufstelle für jede Art von Informationen ist. In der Gemeinde gibt es Hilfsmaßnahmen, sowie Hilfen, um die Bürger bei ihren Maßnahmen zu begleiten.
- Darüber hinaus wird die Gemeinde Informationsflyer verteilen, um die Bürger zu sensibilisieren. Haushalte können 2023 von der Energieprämie profitieren.
- In Bezug auf den Mietmarkt hat das Ministerium die Mieten vorübergehend eingefroren. Die Gemeinde ist mit der „Gestion Locative Sociale“ (GLS) aktiv. Ziel ist es, mehr preiswerten Wohnraum zu bekommen. Es wird ein Informations- und Sensibilisierungstreffen mit den Eigentümern der Wohnungen stattfinden, an dem auch Nachbargemeinden teilnehmen werden.

Vorfall SEA

- Herr Daubenfeld (LSAP) hat von einem Vorfalls mit SEA-Mitarbeitern Kenntnis.
- Herr Becker (DP) teilt mit, dass dem Schöffenrat Vorfall nicht bekannt ist. Nach Rücksprache mit dem Verantwortlichen der SEA stellte sich heraus, dass der Leiter der SEA die Pädagogen nicht beschuldigte. Es war eine verärgerte Einwohnerin von Noertzingen, die sich bei der SEA von Bettemburg beschwerte.
- Anschließend leitete die SEA von Bettemburg die Nachricht an die SEA von Kayl weiter.
- Herr Weiler (CSV) versichert, dass ein Gespräch zwischen der Verantwortlichen der SEA und den betroffenen Erzieherinnen stattgefunden hat und dieser Fall damit abgeschlossen sei.

Gemeinderatssitzung vom 20. Oktober 2022

Öffentliche Sitzung

Datum der öffentlichen Bekanntgabe der Sitzung und der Einberufung der Ratsmitglieder: 14. Oktober 2022

Anwesend:

Herr Weiler, Bürgermeister, Herr Becker, Herr Gonçalves Dos Anjos, Schöffen, Frau Belleville, Herr Birchen, Herr Daubenfeld, Herr Donven, Herr Humbert, Herr Jacob, Herr Krings, Herr Lukas, Herr Lux, Frau Petry, Ratsmitglieder, Frau Rommes, Sekretärin

Abwesend:

a) entschuldigt: /

b) ohne Grund: /

Stellvertretende Abstimmung: /

TAGESORDNUNG

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN

2. KONVENTIONEN, KONZESSIONEN

1. Mietvertrag Schuller
2. Kollektivvertrag für die Arbeitnehmer der Süd-Gemeinden 2022-2024
3. Verträge über den Verkauf von Fahrzeugwracks

3. GEMEINDEREGLEMENTE

1. Reglement betreffend die Veröffentlichung des Gemeindebulletins und der Zeitschrift

4. GEMEINDEPERSONAL

1. Umwandlung einer kommunalen Bedienstetenstelle in der Kategorie D, Lohngruppe D1, Untergruppe Verwaltung in eine kommunale Bedienstetenstelle der Kategorie C, Lohngruppe C1, Untergruppe Verwaltung

5. LANDESPLANUNG UND UMWELT

1. Forstbewirtschaftungsplan 2023
2. Bebauungsprojekt, 96, rue du Faubourg

6. GEMEINDEFINANZEN

1. Abrechnung von außerordentliche Projekten
2. Zeitweise Herabsetzung der Miete von Geschäftsräumen
3. Genehmigung der Konten 2020 des Sozialamtes Kältéiteng – Rémeleng

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN



- Herr Weiler (CSV) informiert über die Überschreitung des Kostenvoranschlags zur Erweiterung der Faubourg-Schule um einen Betrag von 700.000 €.
- Nach der Eröffnung des ersten Gebots, das nicht zurückbehalten wurde, zeigt das Ergebnis des zweiten Gebots eine Überschreitung des genehmigten Kostenvoranschlags.
- Herr Gonçalves (CSV) berichtet über die Arbeiten in Kayl/Tetingen.
- Herr Birchen (LSAP) fragt nach der Fertigstellung des Fußgängerüberwegs in der Rue Thomas Byrne. Herr Gonçalves kündigt an, die Fertigstellung erfolge im Laufe des Monats.
- Vorstellung des Forstbewirtschaftungsplans 2023 durch Herrn Daniel Sannipoli.

2. KONVENTIONEN, KONZESSIONEN



1. Mietvertrag Schuller

Genehmigung des am 13. Juli 2022 unterzeichneten Mietvertrags zwischen der Gemeinde Kayl und Herrn Camille Schuller.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Kollektivvertrag für die Arbeitnehmer der Süd-Gemeinden 2022-2024

Genehmigung des Kollektivvertrags für die Arbeitnehmer der Süd-Gemeinden 2022-2024, der am 22. September 2022 von den Sozialpartnern unterzeichnet wurde.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Verträge über den Verkauf von Fahrzeugwracks

- Genehmigung des am 28. Juni 2022 unterzeichneten Kaufvertrags zwischen der Gemeinde Kayl und Lammertink Auto B.V.
- Genehmigung des am 21. Juli 2022 unterzeichneten Kaufvertrags zwischen der Gemeinde Kayl und der Firma Abi Adam Broska.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. GEMEINDEREGLEMENTE



1. Reglement betreffend die Veröffentlichung des Gemeindebulletins und der Zeitschrift

Beschluss über die Annahme des Gemeindereglements betreffend die Veröffentlichung des Gemeindebulletins und der Zeitschrift wie folgt:

• Art. 1.

Die Zeitschrift der Gemeinde Kayl besteht aus Berichten und Veröffentlichungen im Interesse der Bevölkerung von Kayl und Tetingen.

Das Gemeindebulletin besteht aus einer kurzen Zusammenfassung der Beschlüsse des Gemeinderates in deutscher und französischer Sprache. Die zur Abstimmung gestellten Anträge und die Fragen der Ratsmitglieder sind im Gemeindebulletin enthalten. Die Veröffentlichung der Gemeindereglemente erfolgt im Mitteilungsblatt der Gemeinde. Alle Videoaufzeichnungen der Gemeinderatssitzungen können auf der Website der www.kayl.lu eingesehen werden.

• Art. 2.

Die Produktion der Zeitschrift und des Gemeindebulletins geschieht unter der Verantwortung der Gemeindeverwaltung von Kayl.

• Art. 3.

Die Periodizität der Veröffentlichung der Zeitschrift und des Gemeindebulletins wird vom Schöffenrat festgelegt.

• Art. 4.

Dieses Reglement hebt das geänderte Reglement vom 18. Januar 2018 über die Bestimmungen zur Veröffentlichung des Gemeindebulletins auf und ersetzt sie.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. GEMEINDEPERSONAL



1. Umwandlung einer kommunalen Bedienstetenstelle in der Kategorie D, Lohngruppe D1, Untergruppe Verwaltung in eine kommunale Bedienstetenstelle der Kategorie C, Lohngruppe

C1, Untergruppe Verwaltung

Umwandlung einer kommunalen Bedienstetenstelle in der Kategorie D, Lohngruppe D1, Untergruppe Verwaltung, in eine Stelle für kommunale Angestellte in der Kategorie C, Lohngruppe C1, Untergruppe Verwaltung, um die Aufgaben eines Rezeptionisten ab dem 1. Januar 2023 zu übernehmen.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

5. LANDESPLANUNG UND UMWELT**1. Forstbewirtschaftungsplan 2023**

Genehmigung des jährlichen Bewirtschaftungsplans für den Gemeindewald Kayl für das Jahr 2023.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Bebauungsprojekt, 96, rue du Faubourg

Genehmigung eines Bebauungsprojekts betreffend Grundstücke in Tetingen, Rue du Faubourg, eingetragen im Kataster der Gemeinde Kayl, Sektion B von Tetingen unter den Katasternummern 1045/10957 und 1046/8635.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

6. GEMEINDEFINANZEN**1. Abrechnung von außerordentliche Projekten**

Genehmigung der folgenden Abrechnungen:

• Artikel:

4/0420/2123/015

4/910/221311/10002

• Wortlaut:

Restaurierung und Bau der Faubourg-Schule

• Kostenvoranschlag:

8.838.619,47 EUR

• Ausgaben:

8.835.630,12 EUR

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Zeitweise Herabsetzung der Miete von Geschäftsräumen

Zeitweise Festsetzung der monatlichen Miete für die Geschäftsräume in der Rue du Commerce 48 in Kayl auf 1.000 € für den Zeitraum von September 2022 bis einschließlich März 2023.

→ **STIMMEN:** 7 Ja-Stimmen (Becker, Donven, Gonçalves, Humbert, Krings, Jacob, Weiler) und

6 Enthaltungen (Belleville, Birchen, Daubenfeld, Lukas, Lux, Petry)

3. Genehmigung der Konten 2020 des Sozialamtes Kältéiteng - Rémeleng

Genehmigung der Konten des Geschäftsjahres 2020 des Sozialamtes Kältéiteng-Rémeleng.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Gemeinderatssitzung vom 17. November 2022

Öffentliche Sitzung

Datum der öffentlichen Bekanntmachung der Sitzung und der Einberufung der Ratsmitglieder: 11.11.2022

Anwesend:

Herr Weiler, Bürgermeister, Herr Becker, Herr Gonçalves Dos Anjos, Schöffen, Frau Belleville, Herr Birchen, Herr Daubenfeld, Herr Donven, Herr Humbert, Herr Jacob, Herr Krings, Herr Lukas, Herr Lux, Frau Petry, Ratsmitglieder, Frau Rommes, Sekretärin

Abwesend:

a) Entschuldigung: /

b) ohne Grund: /

Stellvertretende Abstimmung: /

TAGESORDNUNG

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN

2. KONVENTIONEN, KONZESSIONEN

1. Einstellungsakte mit der Luxemburger Sparkasse
2. Dienstleistungsvertrag Herr Thinnès
3. Anhang zum Vertrag über die Bereitstellung an Frau Mansur

3. GEMEINDEREGLEMENTE

1. Änderung des Taxenreglements zum Verkaufspreis von Brennholz
2. Taxenreglement zum gebührenpflichtigen Parken
3. Änderung des Verkehrsreglements – Umklassierung von Straßen und Anpassung des Stationierungskonzepts
4. Änderung des Gemeindereglements über die Einstellung von Studenten für Ferienaktivitäten

4. GEMEINDEFINANZEN

1. Energiegutschein Jahr 2023
2. Kostenvoranschlag Projekt 4/120/221311/22008
Renovierungsarbeiten am kommunalen Regiedienst
3. Kostenvoranschlag Projekt 4/624/221313/19016
Neugestaltung „Hesselsbiërg“

5. UMWELT

1. SICONA-Aktionsprogramm 2023

6. PUNKTE, DIE VON DEN RATSMITGLIEDERN AUF DIE TAGESORDNUNG GESETZT WURDEN

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN



- Vorstellung des Renovierungsprojekts des Gebäudes des kommunalen Regiedienstes durch Herrn Claude Braquet, Mitglied des technischen Dienstes der Gemeinde Kayl.
- Vorstellung des Umgestaltungsprojekts der Hesselsbiërg-Straße durch Herrn Guy Bochen, Mitglied des technischen Dienstes der Gemeinde Kayl und das Planungsbüro Schroeder et associés und MDL.

2. KONVENTIONEN, KONZESSIONEN



1. Einstellungsakte mit der Luxemburger Sparkasse

Genehmigung der Akte über die kostenfreie Beendigung zwischen dem Schöffenrat und der Luxemburger Sparkasse.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Dienstleistungsvertrag Herr Thinnès

Genehmigung des am 17. November 2022 zwischen der Gemeinde Kayl und Herrn Joël Thinnès unterzeichneten Dienstleistungsvertrags für die Betreuung des neuen Schwimmlehrers.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Anhang zum Vertrag über die Bereitstellung an Frau Mansur

Genehmigung des Nachtrags Nr. 4 zum Vertrag über die Bereitstellung von Wohnraum, der am 14. Oktober 2022 zwischen dem Schöffenrat und Frau Rawah Mansur unterzeichnet wurde.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. GEMEINDEREGLEMENTE



1. Änderung des Taxenreglements zum Verkaufspreis von Brennholz

Genehmigung der Änderung des kommunalen Taxenreglements zum Verkaufspreis von Brennholz wie folgt:

- 60,00 € inkl. MwSt. bei einer Länge von 50,00 cm
- 62,00 € inkl. MwSt. bei einer Länge von 33,00 cm
- 64,00 € inkl. MwSt. bei einer Länge von 25,00 cm
- dieses Angebot auf 2 Ster pro Haushalt zu beschränken und nur den Einwohnern unserer Gemeinde zugute zu kommen;
- die Gebühr für den Transport von Brennholz auf 20,00 € inkl. MwSt. / pro Fahrt festzusetzen;

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Taxenreglement zum gebührenpflichtigen Parken

Genehmigung des kommunalen Taxenreglements zum gebührenpflichtigen Parken wie folgt:

- a) für das Stationieren ≤ 30 Minuten: kostenlos
- b) für das Stationieren > 30 Minuten: 0,50 € pro Stunde

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Änderung des Verkehrsreglements – Umklassierung von Straßen und Anpassung des Stationierungskonzepts

Genehmigung der Änderung des Verkehrsreglements infolge der Änderung und der Ergänzung des Stationierungskonzepts und im Hinblick auf die Integration der Bestimmungen des Gesetzes vom 15. Dezember 2021 über die Neueinstufung von Ortsstraßen.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. Änderung des Gemeindereglements über die Einstellung von Studenten für Ferienaktivitäten

Genehmigung der Änderung des Gemeindereglements über die Einstellung von Studenten für die Ferienaktivitäten der Gemeinde Kayl.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. GEMEINDEFINANZEN



1. Energiegutschein Jahr 2023

Genehmigung über die Zuweisung eines einmaligen Energiegutscheins in Höhe von 200 € an die Empfänger der Teuerungszulage und die Empfänger der vom Nationalen Solidaritätsfonds für das Jahr 2023 zugewiesenen Energieprämie.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Kostenvoranschlag Projekt 4/120/221311/22008

Renovierungsarbeiten am kommunalen Regiedienst

Genehmigung des Kostenvoranschlags von Herrn Claude Braquet, technischer Ingenieur beim technischen Dienst der Gemeinde Kayl, betreffend die Renovierungsarbeiten des Regiedienstes der Gemeinde in Höhe von 228.150,00 € inkl. MwSt.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Kostenvoranschlag Projekt 4/624/221313/19016

Neugestaltung „Hesselsbierg“

Genehmigung des Kostenvoranschlags des Planungsbüros Schroeder et associés für die Neugestaltung der Straße „Um Hesselsbierg“ in Höhe von 3.698.839,32 € inkl. MwSt.

→ **ABSTIMMUNG:** 7 Ja-Stimmen

(Weiler, Becker, Gonçalves, Humbert, Krings, Donven, Jacob)

6 Gegenstimmen (Lux, Petry, Belleville, Birchen, Daubenfeld, Lukas)

5. UMWELT



1. SICONA-Aktionsprogramm 2023

Genehmigung des Aktionsprogramms 2023 von SICONA-Süd-West über einen Gesamtbetrag von 379.584,54 €, davon 185.000,00 € zu Lasten des Haushalts 2023 der Gemeinde Kayl.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

6. PUNKTE, DIE VON DEN RATSMITGLIEDERN AUF DIE TAGESORDNUNG GESETZT WURDEN



Punkte: Frau Petry und Herr Lukas (déi Gréng)

- Herr Lukas (déi Gréng) fragt das Schöffenkollegium, wie sie zu der Energieverschwendung stehen, die in der Nacht des 9. November 2022 auf dem Fußballplatz in Kayl beobachtet wurde, und welche Maßnahmen vorgesehen sind, um solche Vorfälle in Zukunft zu vermeiden.
- Herr Becker (DP) erklärt, dass dieser Vorfall auf ein Problem mit

dem Schalter zum Ausschalten des Lichts zurückzuführen sei. Er versichert, dass das Schöffengericht sich die entsprechenden Fragen stellt, um im aktuellen Kontext der Energieknappheit Lösungen zu finden, und erwähnt einige Entscheidungen, die bereits getroffen wurden.

- Frau Petry (déi Gréng) erkundigte sich nach der Nachverfolgung der jährlichen Zuschüsse an die Vereine und wie viele Vereine die Umweltcharta unterzeichnet haben.
- Herr Weiler (CSV) sagt, dass die Informationen mit allen notwendigen Dokumenten (Formulare, Reglemente, usw.) an die Vereine geschickt wurden. Noch habe kein Verein die Öko-Charta unterzeichnet.
- Frau Petry (déi Gréng) meint, dass eine Informationsveranstaltung hätte stattfinden müssen, um die Vereine besser zu informieren.
- Herr Lukas (déi Gréng) möchte sich über den Fortschritt der Arbeiten an der Notre-Dame-Straße informieren.
- Herr Weiler (CSV) versichert, dass die Baustelle im Zeitplan liegt. Er informiert über einige Änderungen, die stattgefunden haben.
- Frau Petry (déi Gréng) informiert sich über Fehlzeiten aufgrund der kostenlosen SEA und über Lösungen zur Begrenzung der Lebensmittelverschwendung.
- Die gleichen Fragen hat sich auch Herr Becker (DP) gestellt, die Fehlzeitenquote liegt bei 2%. Maßnahmen und Lösungen in Bezug auf Lebensmittelverschwendung werden geprüft, um die besten Lösungen unter Einhaltung aller auferlegten Richtlinien zu finden.
- Herr Lukas (déi Gréng) schlägt vor, dass die Verwaltung eine Beschaffungscharta erstellen sollte, um die Anschaffung von umweltfreundlichem Material zu optimieren.
- Herr Weiler (CSV) stimmt dem zu und listet die umweltfreundlichen Produkte auf, welche die Verwaltung verwendet. Dieser Vorschlag wird mit dem ökologischen Dienst der Verwaltung besprochen.

Punkt M. Lux (LSAP)

- Herr Lux (LSAP) ist der Meinung, dass die Stadträte nicht wirklich über die touristische Unterkunft informiert sind. Er stellt Fragen zu allgemeinen Erklärungen, dem Mietpreis und den Modalitäten der Kommunikation zwischen den verschiedenen Unterkünften.
- Herr Weiler (CSV) informierte über den Vorschlag von „Simpleviu“ an die Verwaltung und über den Mietpreis, der sich auf 150 € pro Nacht beläuft. Die Werbung wurde bereits eingerichtet, und angesichts der Anzahl der Buchungen funktioniert diese gut und zeigt das Interesse der Bürger, die „Gîtes touristiques“ zu entdecken. Die Verwaltung wird einen Antrag stellen, um „E-Bikes“ in der Hütte zur Verfügung stellen zu können.
- Frau Petry (déi Gréng) findet den Mietpreis zu hoch. Der Preis des Ferienhauses sollte erschwinglich sein, denn nicht jeder hat die gleichen finanziellen Möglichkeiten. Vielleicht wäre es ein Vorteil, einen Studententarif für die Jüngeren in Betracht zu ziehen.
- Herr Weiler (CSV) wird die Vorschläge der Fraktionen LSAP und déi Gréng weiterverfolgen, um alle Möglichkeiten zu analysieren.

Gemeinderatssitzung vom 08. Dezember 2022

Öffentliche Sitzung

Datum der öffentlichen Bekanntgabe der Sitzung und der Einberufung der Ratsmitglieder: 02. Dezember 2022

Anwesend:

Herr Weiler, Bürgermeister, Herr Gonçalves dos Anjos, Schöffe, Frau Belleville, Herr Birchen, Herr Daubenfeld, Herr Humbert, Herr Jacob, Herr Krings, Herr Lukas, Herr Lux, Frau Petry, Ratsmitglieder, Frau Rommes, Sekretärin

Abwesend:

- a) entschuldigt: Herr Becker und Herr Donven
- b) ohne Grund: /

Stellvertretende Abstimmung: Herren Becker und Donven

TAGESORDNUNG

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN

2. KONVENTIONEN, KONZESSIONEN

1. CREOS Konzessionsakt
2. Kaufakte Martins E Silva
3. Vertrag mit der CREOS zur Photovoltaikanlage in der Rue de l'École in Tetingen
4. Zusatz zum Vertrag über Bereitstellung von Herrn Fetrawi
5. Kooperationsvertrag MUAR a.s.b.l.
6. Beendigung des Mietvertrags Frau Thiel-Winandy
7. Konvention mit „FIS PROMOTIONS“ betreffend eine kostenlose Abtretung
8. Konvention mit „FIS PROMOTIONS“ über eine finanzielle Beteiligung

3. GEMEINDEREGLEMENTE

1. Aufhebung des Gemeindereglements betreffend die Ferienaktivitäten
2. Zeitbefristetes Verkehrsreglement

4. LANDESPLANUNG UND UMWELT

1. Annahme von Maßnahmen zur Umsetzung des Naturschutzpakts
2. Bauvorhaben 12, Um Hesselsbiereg

5. PERSONALANGELEGENHEITEN

1. Schaffung des Postens eines Arbeitnehmers mit intellektueller Aufgabe, genannt „Springer“, in der Laufbahn C3 des Kollektivvertrags für Arbeitnehmer im Pflege- und Betreuungsbereich und im Sozialbereich (CCT SAS)

6. SOZIALAMT

1. Stellungnahme zum berichtigten Haushalt 2022 und zum Haushaltsplan 2023

7. GEMEINDEFINANZEN

1. Vorlage des berichtigten Haushalts 2022 und des Haushaltsplans 2023

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN

- Herr Weiler (CSV) informiert über den Brand, der am 6. Dezember 2022 in der Rue du Commerce in Kayl stattgefunden hat. Der letzte Tribut dieser tragischen Situation ist der Tod eines Kindes und zehn Verletzte. Die CGDIS, Polizeipatrouillen und zwei Krankenkraftwagen aus Frankreich waren vor Ort. Er ruft zu Spenden für die Opfer auf.
- Herr Weiler stellt Herrn Laurent Risser vor, den neuen Gemeindeangestellten im technischen Dienst.
- Präsentation und Erläuterungen von SICONA zum Naturpakt.

2. KONVENTIONEN, KONZESSIONEN**1. CREOS Konzessionsakt**

Genehmigung der Konzessionsurkunde zwischen der Gemeinde Kayl und Creos Luxembourg S.A.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Kaufakte Martins E Silva

Genehmigung der Kaufakte zwischen der Gemeinde Kayl und Herrn Emanuel Martins E Silva.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Vertrag mit der CREOS zur Photovoltaikanlage in der Rue de l'École in Tetingen

Genehmigung der Verträge zwischen dem Schöffenrat der Gemeinde Kayl und Creos Luxembourg S.A. über die Photovoltaikanlage in der Rue de l'École in Tetingen.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. Zusatz zum Vertrag über Bereitstellung von Herrn Fetrawi

Genehmigung des Nachtrags Nr. 4 zum Bereitstellungsvertrag, der am 5. Oktober 2022 zwischen dem Schöffenrat und Herrn Mohamad Fetrawi unterzeichnet wurde.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

5. Kooperationsvertrag MUAR a.s.b.l.

Genehmigung der Vereinbarung zwischen dem Schöffenrat und dem gemeinnützigen Verein „MUAR – Musée vun der Aarbecht“.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

6. Beendigung des Mietvertrags Frau Thiel-Winandy

Zustimmung zur Kündigung des Mietvertrags zwischen der Gemeinde Kayl und Frau Emilie Marie-Thérèse Thiel-Winandy mit Wirkung zum 31. Dezember 2022.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

7. Konvention mit „FIS PROMOTIONS“ betreffend eine kostenlose Abtretung

Genehmigung des am 7. November 2022 unterzeichneten kostenlosen Abtretungsvertrags zwischen der Gemeinde Kayl und „FIS PROMOTIONS“.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

8. Konvention mit „FIS PROMOTIONS“ über eine finanzielle Beteiligung

Genehmigung der am 7. November 2022 unterzeichneten Vereinbarung zu einer finanziellen Beteiligung zwischen der Gemeinde Kayl und „FIS PROMOTIONS“.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. GEMEINDEREGLEMENTE**1. Aufhebung des Gemeindereglements betreffend die Ferienaktivitäten**

Genehmigung der Aufhebung des Gemeindereglements betreffend die Ferienaktivitäten.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Zeitbefristetes Verkehrsreglement - Beschluss zum Erlass folgender vorläufiger zeitbefristeter Verkehrsreglemente:

Während der Bauarbeiten ist der Straßenverkehr ab 18. 11.2022, ab 07:00 Uhr, bis zum Ende der Arbeiten wie folgt geregelt:

Rue du Moulin

- Parkverbot auf der geraden Seite auf allen Parkplätzen auf Höhe der Gebäude Nr. 22 bis Nr. 28;
- Parkverbot, auf der ungeraden Seite, an allen Stellplätzen der Parkreihe auf Höhe der Gebäude Nr. 21 bis Nr. 31;
- Verbotene Zufahrt ab der Kreuzung mit der Rue de Tétange bis zur Kreuzung mit der Rue du Commerce;

Die Vorschriften der vorstehenden Artikel sind in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung angegeben.

Verstöße gegen die Vorschriften dieses Reglements werden gemäß Artikel 7 des abgeänderten Gesetzes vom 14. Februar 1955 zur Regelung des Verkehrs auf allen öffentlichen Straßen in der durch das Gesetz vom 13. Juni 1994 über die Sanktionsregelung geänderten Fassung geahndet.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. LANDESPLANUNG UND UMWELT**1. Annahme von Maßnahmen zur Umsetzung des Naturschutzpakts:****Naturpakt – Neue kommunale Anpflanzungen auf dem Gebiet der Gemeinde**

Entscheidung über die Pflanzenarten, die für neue kommunale Anpflanzungen im urbanen Raum auf den Grundstücken der Gemeinde zugelassen sind.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Naturpakt – Konzept zur Reduzierung der Lichtverschmutzung

Beschluss, in Zusammenarbeit mit SICONA unter Beratung des Naturparks Our das Konzept zur Verringerung der Lichtverschmutzung im Interesse des Schutzes der Tierwelt, insbesondere Insekten, Fledermäuse und anderer nachtaktiver Tiere, zu verabschieden.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Naturpakt – Widerstandsfähigkeit der Wälder

Beschluss zur Annahme eines Forstbewirtschaftungsplans für den Gemeindewald, der eine Erhöhung des Abholzalters und die Erhaltung alter Bäume für die natürliche Regeneration vorsieht. Der Richtwert für das Fäll-Alter wurde gemeinsam mit der Forstverwaltung auf 220 Jahre für Buchen und 260 Jahre für Eichen festgelegt.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Naturpakt – Kommunikationskonzept

Entscheidung zur Einführung eines Kommunikationskonzepts, um die Bürger über die Themen Natur- und Gewässerschutz sowie nachhaltige Entwicklung zu informieren und zu sensibilisieren.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Naturpakt – kommunale Strategie für den Umweltschutz

beschließt, eine kommunale Strategie für den Umweltschutz zu verabschieden.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Bauvorhaben 12, Um Hesselsbiertg

Genehmigung eines Bauvorhabens für die Parzellen in Tetingen, „Um Hesselsbiertg“, eingetragen im Kataster der Gemeinde Kayl, Sektion B von Tetingen, unter den Katasternummern 140/6240, 140/6239, 140/6237 und 140/3224.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

5. PERSONALANGELEGENHEITEN**1. Schaffung des Postens eines Arbeitnehmers mit intellektueller Aufgabe, genannt „Springer“, in der Laufbahn C3 des Kollektivvertrags für Arbeitnehmer im Pflege- und Betreuungssektor und im Sozialbereich (CCT SAS)**

Genehmigung zur Schaffung des Postens eines Arbeitnehmers mit intellektueller Aufgabe, genannt „Springer“, in der Laufbahn C3 des Kollektivvertrags für Arbeitnehmer im Pflege- und Betreuungsbereich und im Sozialbereich.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

6. SOZIALAMT**1. Stellungnahme zum berechtigten Haushalt 2022 und zum Haushaltsplan 2023**

Genehmigung des berechtigten Haushalts für das Haushaltsjahr 2022 und des Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 2023 des So-

zialantes KälTéiteng-Rëmeleng.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

7. GEMEINDEFINANZEN



1. Vorlage des berichtigten Haushalts 2022 und des Haushaltsplans 2023

Siehe Aufzeichnung der Gemeinderatssitzung auf www.kayl.lu

Gemeinderatssitzung vom 15. Dezember 2022

Öffentliche Sitzung

Datum der öffentlichen Bekanntgabe der Sitzung und der Einberufung der Ratsmitglieder: 09.12.2022

Anwesend:

Herr Weiler, Bürgermeister, Herr Gonçalves Dos Anjos, Schöffen, Frau Belleville, Herr Birchen, Herr Daubenfeld, Herr Donven, Herr Humbert, Herr Jacob, Herr Krings, Herr Lukas, Herr Lux, Frau Petry, Ratsmitglieder, Frau Rommes, Sekretärin

Abwesend:

a) Entschuldigung: Herr Becker

b) ohne Grund: /

Stellvertretende Abstimmung: Herr Becker (Bevollmächtigter Herr Krings)

TAGESORDNUNG

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN

2. FINANZEN

1. Zuschüsse für Vereine 2021
2. Spenden an nationale Einrichtungen 2022
3. Abstimmung über den berichtigten Haushalt 2021 und den Haushaltsplan 2022

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN



- Herr Weiler (CSV) gibt bekannt, dass Herr Becker (DP) krankheitsbedingt nicht an der Sitzung teilnehmen wird.

2. FINANZEN



1. Zuschüsse für Vereine 2021

Beschluss, den Vereinen die Zuschüsse für das Jahr 2021 mit einer Gesamtsumme von 99.928,95€ zuzuteilen.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Spenden an nationale Einrichtungen 2022

Entscheidung darüber, folgende Spenden auszuführen:

- Association nationale des victimes de la route: 500 €
- Fondation Lëtzebuurger Blannevereengung: 500 €
- Service Krank Kanner Doheem Lëtzebuerg – Femmes en détresse asbl: 500 €
- Planning familial asbl: 500 €
- Fondation APEMH: 500 €
- Association Luxembourg Alzheimer: 500 €
- Groupe de support psychologique (CGDIS): 500 €
- Omega 90 asbl: 500 €

Summe: 4.000 €

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Abstimmung über den berichtigten Haushalt 2021 und den Haushaltsplan 2022

→ **ABSTIMMUNG:**

7 Stimmen dafür (Weiler, Becker, Gonçalves, Humbert, Krings, Donven, Jacob) und

6 Stimmen dagegen (Lux, Daubenfeld, Petry, Belleville, Birchen, Lukas)

Die komplette Diskussion ist zu finden unter:

www.kayl.lu/archive-des-seances-du-conseil-communal

Gemeinderatssitzung vom 2. Februar 2023

Öffentliche Sitzung

Datum der öffentlichen Bekanntmachung der Sitzung und der Einberufung der Ratsmitglieder: 27.01.2023

Anwesend:

Herr Weiler, Bürgermeister, Herr Becker, Herr Gonçalves Dos Anjos, Schöffen, Herr Birchen, Herr Daubenfeld, Herr Donven, Herr Humbert, Herr Jacob, Herr Krings, Herr Lukas, Herr Lux, Frau Petry, Ratsmitglieder, Frau Rommes, Schriftführerin

Abwesend:

a) Entschuldigung: Frau Belleville

b) ohne Grund: /

Stellvertretende Abstimmung: Frau Belleville (Bevollmächtigter Herr Daubenfeld)

TAGESORDNUNG

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN

1. Festlegung eines bestimmten Raumes für die Abhaltung der Gemeinderatssitzungen

2. KONVENTIONEN, VERTRÄGE, AKTEN

1. Tauschakt mit dem „Fonds du Logement“
2. MENJE Convention – Bildungs- und Betreuungsdienst 2023
3. Nachtrag zum ursprünglichen Wohnungsbaupakt 2.0
4. Konvention 2023 betreffend den „Jugendtreff Käl/Téiteng“

3. GEMEINDEREGLEMENTE

1. Genehmigung von befristeten dringlichen Verkehrsreglementen

4. PERSONAL

1. Umwandlung aller Posten von Arbeitnehmern mit manuellen Tätigkeiten in der Laufbahn A2 in Posten der Laufbahn A3 des Kollektivvertrags der Südgemeinden
2. Schaffung des Postens eines Gemeindebeamten, Lohngruppe D, Besoldungsgruppe D2, mit besonderen Zuständigkeiten
3. Schaffung des Postens eines Angestellten für manuelle Tätigkeiten in der Laufbahn A3 des Kollektivvertrags der Südgemeinden

5. GEMEINDEFINANZEN

1. Kostenvoranschlag 4/910/221311/20010 – Erweiterung der Mädchenschule im „Widdem“
2. Kostenvoranschlag 4/627/222200/23005 – Anschaffung von Ausrüstung für den Regiedienst der Gemeinde 2023

- 3. Kostenvoranschlag 4/910/221311/23002 – Erneuerung der Fenster und Dachdeckerarbeiten an der Schule „Nuel“
- 4. Kostenvoranschlag 130.04.221311.23003 - Instandsetzungsarbeiten am Gemeindeatelier nach dem Brand

6. GEMEINDEENTWICKLUNG

- 1. Stellungnahme zum Projekt des PDAT (Masterprogramm des Flächennutzungsplans 2023)
- 2. Punktuelle Abänderung des schriftlichen und grafischen Teils des Allgemeinen Einrichtungsplans „Anpassungen und Verbesserung materieller Fehler“
- 3. Vorkaufsrecht „Rue du Soleil 1084/6386; 1084/6387“ und „Rue Principale 236/1908 und 240/0“
- 4. Lotissement 2, rue Sainte Barbe (PAP Eweschbour)

7. POLITIK

- 1. Aufteilung von neun Stunden zusätzlichem politischem Urlaub für Delegierte in Gemeindegewerkschaften

8. PUNKTE, DIE VON DEN RATSMITGLIEDERN AUF DIE TAGES-ORDNUNG GESETZT WURDEN

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN



1. Festlegung eines bestimmten Raumes für die Abhaltung der Gemeinderatssitzungen

Entscheidung, dass die Gemeinderatssitzungen in der Zeit vom 1. Februar 2023 bis einschließlich 31. Juli 2023 im Kulturzentrum „Schungfabrik“ in Tetingen stattfinden werden.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

- Herr Weiler stellt Frau Bianca Reuter und Herrn Samuel Pereira Monteiro, die neuen Gemeindevertreter des „Biergerzentrums“, vor.
- Vorstellung des Ausbauprojekts der Mädchenschule im „Widdem“ durch Herrn Laurent Pelt, Mitglied des Technischen Dienstes der Gemeinde Kayl, die Architekturbüros Nicklas, TR-Engineering, Enerventis, Eneco und Ernst+Partner.
- Präsentation einer punktuellen Änderung des schriftlichen und grafischen Teils des Allgemeinen Einrichtungsplans (PAG) „Anpassungen und Verbesserung materieller Fehler“ durch Frau Linda Welter, Mitglied des Urbanismus-Dienstes der Gemeinde Kayl und des Büros für Stadt- und Raumplanung Zilimplan S.à r.l.
- Vorstellung des PAL-Projekts (Lokaler Aktionsplan Wohnraum) im Rahmen des Wohnungsbaupakts 2.0 durch Frau Linda Welter, Mitglied des Urbanismus-Dienstes der Gemeinde Kayl und des

Architekturbüros WW+.

- Vorstellung des PDAT-Projekts (Masterprogramm Raumplanung 2023) durch Frau Linda Welter, Mitglied der Urbanismus-Dienstes der Gemeinde Kayl.

2. KONVENTIONEN, VERTRÄGE, AKTEN



1. Tauschakt mit dem „Fonds du Logement“

Genehmigung einer Tauschakte, die am 4. Januar 2023 vor Maître Jean-Paul Meyers zwischen der Gemeinde Kayl und dem Wohnungsbaufonds unterzeichnet wurde.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. MENJE Convention – Bildungs- und Betreuungsdienst 2023

Genehmigung des beidseitigen Abkommens 2023 „Bildungs- und Betreuungsdienst für Kinder“, das am 16. Dezember 2022 zwischen der Gemeinde Kayl und dem Luxemburger Staat beschlossen wurde.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Nachtrag zum ursprünglichen Wohnungsbaupakt 2.0

Genehmigung des Zusatzes zum Abkommen über den Wohnungsbaupakt 2.0, der am 2. Februar 2023 zwischen dem Luxemburger Staat und der Gemeinde Kayl unterzeichnet wurde.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. Konvention 2023 betreffend den „Jugendtreff Käl/Téiteng“

Genehmigung der Konvention für das Jahr 2023 mit dem Titel „Ver Vereinbarung über die Jugenddienste“, die am 31. Dezember 2022 zwischen dem Luxemburger Staat, der Gemeinde und dem Verwaltungsorgan des „Jugendtreff Käl/Téiteng a.s.b.l.“ geschlossen wurde.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. GEMEINDEREGLEMENTE



1. Genehmigung von befristeten dringlichen Verkehrsreglementen
Verabschiedung von befristeten dringlichen Verkehrsreglementen.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Siehe www.kayl.lu

4. PERSONAL



1. Umwandlung aller Posten von Arbeitnehmern mit manuellen Tätigkeiten in der Laufbahn A2 in Posten der Laufbahn A3 des Kollektivvertrags der Südgemeinden

Entscheidung die Umstellung zum 1. Januar 2023 vorzunehmen:

- 23 manuelle Arbeitnehmer aus der Laufbahn A2 in die Laufbahn A3 des Kollektivvertrags für Beschäftigte der Südgemeinden in Höhe von 50% einer Vollzeitstelle;
- 8 manuelle Arbeitnehmer aus der Laufbahn A2 in die Laufbahn A3 des Kollektivvertrags für Beschäftigte der Südgemeinden mit einer Quote von 62,5 % einer Vollzeitstelle;
- 1 Position eines Arbeitnehmers mit manueller Tätigkeit aus der Laufbahn A2 in die Laufbahn A3 des Tarifvertrags für Beschäftigte der Südgemeinden zu 100 % einer Vollzeitstelle;

Entscheidung zur Schaffung ab dem 1. Januar 2023:

- Von 29 manuellen Arbeitsstellen in der Laufbahn A3 des Kollektivvertrags für Arbeitnehmer der Südgemeinden in Höhe von 62,5 % einer Vollzeitstelle;
- 1 manuelle Mitarbeiterstelle in der Laufbahn A3 des Kollektivvertrags für Arbeitnehmer der Südgemeinden, in Höhe von 72,5 % einer Vollzeitstelle.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Schaffung des Postens eines Gemeindebeamten, Lohngruppe D, Besoldungsgruppe D2, mit besonderen Zuständigkeiten

Schaffung des Postens eines Gemeindebeamten, Lohngruppe D, Besoldungsgruppe D2, Untergruppe mit besonderen Zuständigkeiten, für die Aufgaben eines Gemeindeagenten, mit einer Vollzeitbeschäftigung und für den Bedarf des Verkehrsdienstes der technischen Abteilung.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Schaffung des Postens eines Angestellten für manuelle Tätigkeiten in der Laufbahn A3 des Kollektivvertrags der Südgemeinden

Schaffung des Postens eines Angestellten für manuelle Tätigkeiten

der Laufbahn A3 („polyvalent einsetzbar“) des Kollektivvertrags für Angestellte der Südgemeinden in Höhe von 62,5% einer Vollzeitstelle und für den Bedarf des Reinigungsdienstes von kommunalen Gebäuden und Veranstaltungen.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

5. GEMEINDEFINANZEN



1. Kostenvoranschlag 4/910/221311/20010 – Erweiterung der Mädchenschule im „Widdem“

Genehmigung eines Kostenvoranschlags der Büros NICKLAS architectes S.à r.l., Ernest + Partner, TR-Engineering, Eneco und Enerventis, Lux S.A. für einen Betrag von 39.660.000,00 € inkl. MwSt. im Zusammenhang mit dem Erweiterungsprojekt der Mädchenschule im „Widdem“.

→ **ABSTIMMUNG:** 7 Ja-Stimmen (Weiler, Becker, Gonçalves, Humbert, Krings, Donven, Jacob)

6 Gegenstimmen (Lux, Petry, Belleville, Birchen, Lukas, Daubenfeld)

2. Kostenvoranschlag 4/627/222200/23005 – Anschaffung von Ausrüstung für den Regiedienst der Gemeinde 2023

Genehmigung eines Kostenvoranschlags von Herrn Claude Braquet, technischer Ingenieur im technischen Gemeindedienst der Gemeinde Kayl, über den Erwerb von Material für den Regiedienst in Höhe von 84.000,00 € inkl. MwSt.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Kostenvoranschlag 4/910/221311/23002 – Erneuerung der Fenster und Dachdeckerarbeiten an der Schule „Nuel“

Genehmigung eines Kostenvoranschlags von Herrn Claude Braquet, technischer Ingenieur im technischen Gemeindedienst Kayl, betreffend die Erneuerung der Fenster und Dacharbeiten der Schule „Nuel“ für einen Betrag von 315.000,00 € inkl. MwSt.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. Kostenvoranschlag 130.04.221311.23003 -

Instandsetzungsarbeiten am Gemeindeatelier nach dem Brand

Genehmigung eines Kostenvoranschlags von Herrn Claude Braquet, technischer Ingenieur im technischen Gemeindedienst Kayl, bezüglich der Dachdeckerarbeiten und der Elektroinstallationsarbeiten in der Halle des Regiedienstes in Tetingen, für einen Betrag von 1.050.000,00 € inkl. MwSt.

→ **ABSTIMMUNG:** 11 Ja-Stimmen (Weiler, Becker, Gonçalves, Hum-

bert, Krings, Donven, Jacob, Lux, Belleville, Birchen, Daubenfeld)
2 Gegenstimmen (Petry, Lukas)

6. GEMEINDEENTWICKLUNG



1. Stellungnahme zum Projekt des PDAT (Masterprogramm des Flächennutzungsplans 2023)

Beschlussfassung über die Abgabe einer Stellungnahme zum Entwurf des PDAT 2023.

→ **ABSTIMMUNG:** 7 Ja-Stimmen (Weiler, Becker, Gonçalves, Humbert, Krings, Donven, Jacob)

6 Gegenstimmen (Lux, Petry, Belleville, Birchen, Lukas, Daubenfeld)

Siehe www.kayl.lu

2. Punktuelle Abänderung des schriftlichen und grafischen Teils des Allgemeinen Einrichtungsplans „Anpassungen und Verbesserung materieller Fehler“

Genehmigung des Entwurfs einer Abänderung des schriftlichen und grafischen Teils des PAG „Anpassungen und Verbesserung materieller Fehler“, die vom Studienbüro Zilmplän S.à r.l. erstellt wurde.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Vorkaufsrecht „Rue du Soleil 1084/6386; 1084/6387“ und „Rue Principale 236/1908 und 240/0“

- Verzicht auf die Ausübung des Vorkaufsrechts in Bezug auf die Parzelle, eingetragen im Kataster der Gemeinde Kayl, Sektion B von Tetingen, unter der Nummer 1084/6386.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

- Verzicht auf die Ausübung des Vorkaufsrechts betreffend die Parzelle, eingetragen im Kataster der Gemeinde Kayl, Sektion B von Tetingen, unter der Nummer 1084/6387.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

- Verzicht auf die Ausübung des Vorkaufsrechts in Bezug auf die Parzellen, eingetragen im Kataster der Gemeinde Kayl, Sektion B von Tetingen, unter den Nummern 236/1908 und 240/0 eingetragen sind.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. Lotissement 2, rue Sainte Barbe (PAP Eweschbour)

Genehmigung eines Teilungsprojekts betreffend die Grundstücke in Kayl, 2, rue Sainte Barbe, eingetragen im Kataster der Gemeinde Kayl, Sektion A von Kayl, unter den Katasternummern 3381/0, 3382/0 und 3383/0.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

7. POLITIK



1. Aufteilung von neun Stunden zusätzlichem politischem Urlaub für Delegierte in Gemeindegewerkschaften

Aufteilung von 9 Stunden zusätzlichem wöchentlichem politischem Urlaub wie folgt:

Herr Romain Becker:	5 Stunden / Woche
Herr Kim Jacob:	4 Stunden / Woche

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

8. PUNKTE, DIE VON DEN RATSMITGLIEDERN AUF DIE TAGESORDNUNG GESETZT WURDEN



Punkte Herr Kim Jacob (CSV)

Öffentliche Beleuchtung

- Herr Jacob (CSV) stellt die folgenden Fragen:
 - Wie viel Energie spart die Gemeinde Kayl durch das Ausschalten des Lichts?
 - Wie kann man die Bürger beruhigen?
 - Hat sich die Gemeinde Kayl bei anderen Gemeinden erkundigt, warum sie die öffentliche Beleuchtung reaktiviert haben?
 - Wenn alle Lichter ausgeschaltet werden, führt das nicht zu gefährlichen Situationen für die Bürger auf der Straße?
- Herr Weiler (CSV) antwortet, dass der Stromverbrauch der Gemeindestraßen derzeit bei 540,00 kWh liege, was bedeute, dass die Gemeinde Kayl etwa 187.000 kWh pro Jahr einspare. Er bezieht sich auf die Meinung der großherzoglichen Polizei betreffend die Sicherheit der Bürger, das Risiko von Kriminalität sei geringer, wenn abends das Licht ausgeschaltet wird.
- Herr Weiler hat Verständnis für die Unsicherheit der Bürger. Er rät den Bürgern, reflektierende Kleidung zu tragen.
- Herr Weiler teilt mit, dass dieser Vorschlag zum Energiesparen vom Energieministerium unter Beteiligung von CREOS und 37 Gemeinden kommt.
- In Bezug auf die Baustelle von der Rue Biermecht bis zur Rue Notre-Dame ist Herr Weiler der Meinung, dass in jedem Fall

- langsamer gefahren werden muss, um die Risiken zu verringern.
- Herr Birchen (LSAP) fragt, an wen man sich bei Problemen mit der Beschilderung und der Baustellenabsicherung wenden könne.
- Herr Weiler (CSV) teilt mit, dass die Verkehrsabteilung zuständig sei.

Nationaler Einschreibungstag

- Herr Jacob (CSV) möchte wissen, ob der Schalter für den „Nationalen Einschreibungstag“ geöffnet war und ob die Gemeinde Kayl Aktivitäten anbieten kann, um den Bürgern alle notwendigen Informationen zur Verfügung zu stellen.
- Herr Weiler (CSV) teilt mit, dass Flugblätter in 3 verschiedenen Sprachen (Französisch, Deutsch und Portugiesisch) mit Informationen über die Wahlen an die Bürger verteilt würden. Am 2. März 2023 organisiert die Gemeinde Kayl den Willkommenstag, der allen Bürgern offensteht.

Punkte: Frau Petry und Herr Lukas (déi Gréng)

Erneuerbare Energien.

- Herr Lukas (déi Gréng) stellt dem Schöffenrat folgende Fragen:
 - Welches sind die Folgen der Ansprache anlässlich der Einweihung der Fotovoltaik-Anlage der Alexandra-Schule? Wie will der Schöffenrat die Erzeugung erneuerbarer Energien vorantreiben? Was ist die Strategie? Warum hat sich das Klima-Team seit Oktober nicht mehr getroffen?
 - Gab es seit dem 2021 vorgelegten Angebot, den Proberaum in Tetingen mit einer Photovoltaikanlage auszustatten, neue Entwicklungen?
- Herr Weiler (CSV) antwortet, dass der Einweihungstag der Fotovoltaik-Anlage der Alexandra-Schule auch eine Informationsveranstaltung war, bei der die Informationen zur Verfügung gestellt wurden. Er teilt mit, dass ein Brief an die Firma SÜDENERGIE geschickt wurde, um die Fotovoltaikanlage an der Widdem-Schule zu besprechen. Leider liegt die Photovoltaikanlage am Probenraum in Tetingen auf Eis, da sie im diesjährigen Haushalt nicht vorgesehen ist.
- Herr Weiler (CSV) räumt ein, dass das Klima-Team seit Oktober 2022 nicht mehr getagt hat, erklärt aber, dass am 24. Februar 2023 ein Audit stattfinden wird. Dieses Audit ist sehr wichtig und erfordert viel Vorbereitung.
- Herr Lukas (déi Gréng) bittet um Informationen über die Fußgängerzone zwischen der Rue Biermecht und der Rue du Faubourg. Er würde gerne wissen, ob der Schöffenrat in diesem Bereich noch Pläne für mögliche Verbesserungen und Projekte hat, welche die Bürger motivieren, die sanfte Mobilität zu nutzen.
- Herr Weiler (CSV) berichtet über den Fortschritt der Arbeiten an den Fußgänger- und Fahrrad-Überwegen in Kayl-Tetingen. Er versichert, dass der Schöffenrat neue Projekte entwickelt, das letzte Projekt, das ausgeführt wurde, war das Mobilitätsaudit.

- Frau Petry (déi Gréng) möchte wissen, ob es einen Zugang zwischen der Rue Notre-Dame und der Rue du Faubourg geben wird, um einen direkten Zugang zum Park zu schaffen.
- Herr Weiler (CSV) will die Eigentümer zu einer möglichen Zusammenarbeit aufrufen, um eine Lösung in Betracht ziehen zu können. Der Anwalt der Gemeinde Kayl list mit dieser Angelegenheit befasst und sammelt alle notwendigen Informationen.

Gemeinderatssitzung vom 23. März 2023

Öffentliche Sitzung

Datum der öffentlichen Bekanntmachung der Sitzung und der Einberufung der Ratsmitglieder: 17.03.2023

Anwesend:

Herr Weiler, Bürgermeister, Herr Becker, Herr Gonçalves Dos Anjos, Schöffen, Frau Belleville, Herr Birchen, Herr Daubenfeld, Herr Donven, Herr Humbert, Herr Jacob, Herr Krings, Herr Lukas, Herr Lux, Frau Petry, Ratsmitglieder, Frau Rommes, Sekretärin

Abwesend:

a) Entschuldigung: /

b) ohne Grund: /

Stellvertretende Abstimmung: /

TAGESORDNUNG

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN

1. Festlegung eines bestimmten Raumes für die Abhaltung der Gemeinderatssitzungen

2. KONVENTIONEN, VERTRÄGE, AKTEN

1. Vertrag über die Bereitstellung des Nationalen Audiovisuellen Zentrums
2. Vertrag über die Bereitstellung mit Herrn Moura Peixoto
3. Darlehensvertrag Herr Hamling
4. Darlehensvertrag Herr Lunkes
5. Spendenvereinbarung mit den ehemaligen Mitgliedern des S.C. Tetingen
6. Schenkungsvertrag Mr. Thill
7. Konvention Klima-Bündnis Lëtzebuerg
8. Nachtrag zur prekären Nutzungskonvention Mr. Bilous
9. Nachtrag zur prekären Nutzungskonvention Frau Skrypak
10. Enovos Liefervertrag – 50, rue du Commerce

3. GEMEINDEREGLEMENTE

1. Gemeindereglement zum „Ëmweltpräis vun der Gemeng Käl-Téiteng“
2. Gemeindereglement „Ee Bam fir all Puppelchen“ und „Nationaler Tag des Baumes“
3. Änderung des Verkehrsreglements

4. PERSONALANGELEGENHEITEN

1. Schaffung eines Postens für einen Angestellten mit manuellen Tätigkeiten in der Laufbahn H2 des Kollektivvertrags der Südgemeinden

5. GEMEINDEFINANZEN

1. Vorläufiger Rechnungsabschluss des Verwaltungskontos und der Einnahmen- und Ausgabenrechnung für das Haushaltsjahr 2021
2. Zusätzlicher Kostenvoranschlag Projekt 4/624/221313/14010 Bau eines Fußgängerüberwegs zwischen der Rue Biermecht und dem Zentrum von Kayl
3. Außerordentliche Projektabrechnungen
4. Kostenvoranschlag 4/860/223300/23006 „Lieferung von Glasgeschirr für Veranstaltungen“

6. GEMEINDEENTWICKLUNG 1. Grundstücksaufteilung 7-11, Grand-Rue

2. Vorkaufsrecht Rue Principale und „Oben dem Eicheweg“
3. Verabschiedung des PAL (Plan d'Action local Logement) im Rahmen des Wohnungsbaupakts 2.0
4. Absichtserklärung der Mitgliedsgemeinden von PRO-SUD

7. SOZIALAMT

1. Konvention 2023 Sozialamt KälTéiteng-Rëmeleng
2. Genehmigung der Jahresabrechnung 2021 des Sozialamtes KälTéiteng - Rëmeleng

8. PUNKTE, DIE VON DEN RATSMITGLIEDERN AUF DIE TAGESORDNUNG GESETZT WURDEN

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN



- Herr Weiler (CSV) gibt die Bewertung von 40,7% bekannt, welche die Gemeinde Kayl bei der Prüfung des Naturpakts am 24. Februar 2023 erhalten hat.
- Präsentation des Umzugs „Widdem“ – „Ancien Faubourg“ durch Herrn Paolo Frising, Mitglied des Kinderdienstes.

2. KONVENTIONEN, VERTRÄGE, AKTEN



1. Vertrag über die Bereitstellung des Nationalen Audiovisuellen Zentrums

Genehmigung des am 21. Februar 2023 unterzeichneten Bereitstel-

lungsvertrags zwischen der Gemeinde Kayl und dem Luxemburger Staat, vertreten durch den Kulturminister, im Namen des Nationalen Audiovisuellen Zentrums (CNA).

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Vertrag über die Bereitstellung mit Herrn Moura Peixoto

Genehmigung eines Bereitstellungsvertrags, der am 20. Februar 2023 zwischen der Gemeinde Kayl und Herrn Moura Peixoto Marco Paulo unterzeichnet wurde.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Darlehensvertrag Herr Hamling

Genehmigung des Darlehensvertrags, unterzeichnet am 1. Februar 2023 zwischen der Gemeinde Kayl und Herrn Carlo Lucien Hamling.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. Darlehensvertrag Herr Lunkes

Genehmigung des Darlehensvertrags, unterzeichnet am 1. Februar 2023 zwischen der Gemeinde Kayl und Herrn Jeannot Lunkes.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

5. Spendenvereinbarung mit den ehemaligen Mitgliedern des S.C. Tetingen

Genehmigung des Schenkungsvertrags, der am 1. Februar 2023 zwischen der Gemeinde Kayl und den Herren Schwininger, Reuter und Gangolf im Namen der ehemaligen Mitglieder des S.C. Tetingen unterzeichnet wurde.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

6. Schenkungsvertrag Mr. Thill

Genehmigung der am 1. Februar 2023 zwischen der Gemeinde Kayl und Herrn Thill unterzeichneten Schenkungsvereinbarung.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

7. Konvention Klima-Bündnis Lëtzebuerg

Genehmigung der Konvention mit dem Klima-Bündnis Lëtzebuerg / Alliance pour le climat, unterzeichnet am 23. März 2023 zwischen der Gemeinde Kayl, der „Action Solidarité Tiers Monde a.s.b.l.“ und dem „Mouvement Écologique a.s.b.l.“

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

8. Nachtrag zur prekären Nutzungskonvention Mr. Bilous

Genehmigung eines Zusatzes zur prekären Nutzungskonvention vom 23. März 2023, durch die die Gemeindeverwaltung von Kayl Herrn Taras BILOUS Zimmer 3 im 1. Stock des Gebäudes in der Rue du Moulin 16, L-3660 Kayl, zur Verfügung stellt.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

9. Nachtrag zur prekären Nutzungskonvention Frau Skrypak

Genehmigung eines Zusatzes zur prekären Nutzungskonvention

vom 23. März 2023, wonach die Gemeindeverwaltung von Kayl Frau Iryna SKRYPAK Zimmer 1 im 1. Stock des Gebäudes in der Rue du Moulin 16, L-3660 Kayl zur Verfügung stellt.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

10. Enovos Liefervertrag – 50, rue du Commerce

Genehmigung des Liefervertrags, der am 23. März 2023 zwischen der Gemeinde Kayl und Enovos Luxembourg S.A. unterzeichnet wurde.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. GEMEINDEREGLEMENTE



1. Gemeindereglement zum „Ëmweltpräis vun der Gemeng Käl-Téiteng“

Genehmigung des Reglements über den „Ëmweltpräis vun der Gemeng Käl-Téiteng.“

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Gemeindereglement „Ee Bam fir all Puppelchen“ und „Nationaler Tag des Baumes“

Genehmigung des Gemeindereglements betreffend die Aktionen „Ee Bam fir all Puppelchen“ und „Nationaler Tag des Baumes“.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Änderung des Verkehrsreglements

Genehmigung der Änderung des Verkehrsreglements.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Siehe www.kayl.lu

4. PERSONALANGELEGENHEITEN



1. Schaffung eines Postens für einen Angestellten mit manuellen Tätigkeiten in der Laufbahn H2 des Kollektivvertrags der Südgemeinden

Schaffung eines Vollzeitpostens für einen Angestellten mit manuellen Aufgaben in der Laufbahn H2 („Handwerker mit CCP“) des Kol-

ektivvertrags für die Angestellten der Südgemeinden.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

5. GEMEINDEFINANZEN



1. Vorläufiger Rechnungsabschluss des Verwaltungskontos und der Einnahmen- und Ausgabenrechnung für das Haushaltsjahr 2021

- Vorläufiger Abschluss der Verwaltungsrechnung für das Haushaltsjahr 2021 gemäß der Übersichtstabelle und Übermittlung der Beschlüsse zusammen mit den Erläuterungen des Schöffenrates und der Verwaltungskonten für das Haushaltsjahr 2021 an das Innenministerium zur Genehmigung.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

- Vorläufige Abschluss des Einnahmen- und Ausgabenkontos 2021, des Gemeindevorstandes gemäß der Übersichtstabelle, und Übermittlung der Beschlüsse an das Innenministerium zur Genehmigung.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Zusätzlicher Kostenvoranschlag Projekt 4/624/221313/14010 Bau eines Fußgängerüberwegs zwischen der Rue Biermecht und dem Zentrum von Kayl

Genehmigung eines zusätzlichen Kostenvoranschlags von Herrn Guy Bochen, Sicherheitsdelegierter der Gemeinde Kayl, in Höhe von 790.000,00 € inkl. MwSt.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Außerordentliche Projektabrechnungen

Zustimmung zu den folgenden Erklärungen:

Artikel	Art der Arbeiten	Kostenvoranschlag	Ausgaben
4/627/223210/99001	Anschaffung eines Kleintransporters (Steiger)	185.000,00 €	181.118,82 €
4/624/221323/19020	Rue du Faubourg – Erneuerung der Wasserleitung	490.000,00 €	280.395,49 €
4/626/221200/20016	Instandhaltungsarbeiten auf den Friedhöfen Kayl und Tetingen	50.000,00 €	47.014,37 €
4/627/222200/18004	Anschaffung von Ausrüstung für den Behördendienst	295.000,00 €	291.239,86 €

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. Kostenvorschlag 4/860/223300/23006 „Lieferung von Glasgeschirr für Veranstaltungen“

Genehmigung eines Kostenvorschlags von Herrn Marc Jacoby, ökologischer Berater der Gemeinde Kayl, für einen Betrag von 51.000,00 € inkl. MwSt.

Einstimmigkeit.

6. GEMEINDEENTWICKLUNG



1. Grundstücksaufteilung 7-11, Grand-Rue

Genehmigung des Aufteilungsprojekts für die Grundstücke in Kayl, Grand-Rue 7-11, eingetragen im Kataster der Gemeinde Kayl, Sektion A von Kayl, unter den Katasternummern 114/8261, 118/8262 und 119/8263.

→ EINSTIMMIGKEIT.

2. Vorkaufsrecht Rue Principale und „Oben dem Eicheweg“

Verzicht auf die Ausübung des Vorkaufsrechts betreffend Parzellen, eingetragen im Kataster der Gemeinde Kayl, Sektion B von Tetingen, unter den Katasternummern 302/4118, 302/4119 und 317/4524.

→ EINSTIMMIGKEIT.

3. Verabschiedung des PAL (Plan d'Action local Logement) im Rahmen des Wohnungsbaupakts 2.0

Beschlussfassung über die Annahme des Aktionsprogramms für den lokalen Wohnungsbau.

→ EINSTIMMIGKEIT.

4. Absichtserklärung der Mitgliedsgemeinden von PRO-SUD

Beschluss zur Unterzeichnung der Absichtserklärung zwischen dem Luxemburger Staat, vertreten durch den für die Raumordnung zuständigen Minister, und den 11 Mitgliedsgemeinden von PRO-SUD.

→ EINSTIMMIGKEIT.

7. SOZIALAMT



1. Konvention 2023 Sozialamt Kältéiteng-Rémeleng

Genehmigung der Konvention, die am 23. März 2023 zwischen dem Luxemburger Staat, der Gemeinde Kayl, der Stadt Rümelingen und dem Sozialamt Kältéiteng - Rémeleng unterzeichnet wurde.

→ EINSTIMMIGKEIT.

2. Genehmigung der Jahresabrechnung 2021 des Sozialamtes Kältéiteng - Rémeleng

Genehmigung des Jahresabschlusses 2021 des Sozialamtes Kältéiteng - Rémeleng.

→ EINSTIMMIGKEIT.

8. PUNKTE, DIE VON DEN RATSMITGLIEDERN AUF DIE TAGESORDNUNG GESETZT WURDEN



Punkt Herr Kim Jacob (CSV)

- Herr Jacob (CSV) informiert über die Gefahrensituationen, die sich vor dem „Veräinshaus Widdem“ und am Kreisverkehr neben dem Gebäude „Al Meedechersschoul“ abgespielt haben. Autofahrer halten sich nicht an die Anweisungen und parken wo sie möchten, was eine Gefahr für Kinder darstellt.
- Herr Weiler (CSV) appelliert an die Eltern und bittet um mehr Vorsicht. Er versichert, dass städtische Agenten täglich vor Ort waren.
- Herr Becker (DP) teilt die von den Gemeindebeamten erhaltenen Informationen mit, dass sich die Situation verbessert habe, seit der Parkplatz über mehr Stellplätze verfügt.

Punkte M. Daubenfeld (LSAP)

- Herr Daubenfeld (LSAP) möchte wissen, ob das Erdreich hinter der ehemaligen Faubourg-Schule kontaminiert war und ob vor Beginn der Arbeiten eingehende Analysen durchgeführt wurden.
- Herr Weiler (CSV) bestätigt, dass der Boden hinter der Faubourg-Schule kontaminiert war, Analysen durchgeführt wurden und die Behandlung von verschmutzten Böden teilweise in der vorgelegten Schätzung vorgesehen war.
- Herr Daubenfeld (LSAP) fragt nach dem in der Zeitung „Luxemburger Wort“ veröffentlichten Artikel über die großen Unterschiede in der Grundsteuer der Gemeinden und wollte wissen, ob das Innenministerium Bemerkungen zur Gemeindeverschuldung der Gemeinde Kayl gemacht habe.

- Herr Weiler (CSV) gibt bekannt, dass die Gemeinde Kayl in diesem Ranking auf dem 38. Platz liegt. Er versichert, dass die Gemeinde Kayl nicht vom Innenministerium kontaktiert wurde. Der Haushalt ist ausgeglichen, was zukünftige Projekte betrifft, müsse man realistisch bleiben mit den Kosten, die dies verursachen wird.
- Frau Petry (déi Gréng) fordert den Schöffenrat auf, die Ratsmitglieder ausführlicher über zukünftige Ausgaben für zukünftige Projekte zu informieren.
- Herr Weiler (CSV) sagt, dass es derzeit nur Prognosen gebe.

Punkte: Frau Belleville (LSAP)

- Frau Belleville gibt bekannt, dass die Vereine die Abrechnung nach dem stattgefundenen „Blummefest 2022“ nicht erhalten haben. Für Vereine macht dies aufgrund fehlenden Geldes einen Unterschied in ihrem Kassenbestand.
- Herr Weiler (CSV) erkundigt sich nach dem Grund, warum keine Abrechnung durchgeführt wurde. Es liege der Gemeinde Kayl kein Dokument vor, das es ermögliche, die Zahlung vornehmen zu können. Ein möglicher Grund sei vielleicht, dass sich die Dokumente in dem Lieferwagen befanden, der eine Woche nach dem „Blummefest 2022“ verbrannte. Auch sei keine Reklamation seitens der Vereine erfolgt. Herr Weiler schlägt vor, dass Vereine, die über die notwendigen Dokumente verfügen, diese an die Gemeinde Kayl übermitteln sollten, damit eine Abrechnung vorgenommen werden kann.
- Herr Lux (LSAP) ist zum Thema der bevorstehenden öffentlichen Feierlichkeiten der Meinung, einen Stand zu organisieren, an dem jeder sein eigenes Glas kaufen kann und dann 1 € zurückbekommt, sobald er sein leeres Glas deponiert hat. Man dürfe nicht vergessen, dass, wenn ein Stand voll ist, das Zählen leerer Gläser für die Vereine komplizierter wird.
- Herr Becker (DP) stellt fest, dass eines der Risiken darin besteht, dass die Leute die Gläser in den Mülleimer werfen, da es sich um Plastikgläser handelt. Über den Mülleimern und an den Ausgängen werden Plakate angebracht, die auf die Rückgabe der Gläser am Stand hinweisen.

Punkte: Frau Petry und Herr Lukas (déi gréng)

- Frau Petry (déi gréng) fragt, ob der Schöffenrat das bereits seit dem 1. Januar gültige Gesetz bereits in Betracht gezogen habe, um das System der Verwaltungsstrafen und die Schaffung von Vor-Ort-Diensten einführen zu können.
- Herr Weiler (CSV) sagt, dass es vorerst nur Vorbereitungen gebe. Am 15. Februar 2023 schickte der Schöffenrat ein Schreiben, in dem sie um ein Gespräch mit den STEP-Gemeinden baten, um eine gemeinsame Position zu entwickeln.
- Er ist auch der Meinung, dass vor einer Entscheidung das Polizeireglement überarbeitet werden sollte.

- Frau Petry (déi gréng) bittet um Informationen zum Fall „Vir Bruch“.
- Herr Weiler (CSV) teilt dem Gemeinderat mit, dass Briefe und Interviews mit den Konsorten Laux stattgefunden haben. Der letzte Brief wurde im Oktober verschickt und der Schöffenrat wartet noch immer auf eine Antwort.
- Herr Lukas (déi gréng) möchte zu einem Treffen der Fairtrade-Arbeitsgruppe zusammenkommen, um die Aktionen zu den Wochen des fairen Handels vorzubereiten, die vom 1. bis 14. Mai 2023 im Hinblick auf die Fairtrade-Wochen stattfinden wird.
- Herr Weiler (CSV) hat sich mit Herrn Marc Jacoby, Mitglied des Technischen Dienstes beraten, und teilt mit, dass die Sitzung der Fairtrade-Arbeitsgruppe am 19. April 2023 stattfinden wird. Die Gemeinde Kayl hat auch Fairtrade-Produkte gefördert und so wurden zum Beispiel die Geschenke für Hochzeiten angepasst.
- Frau Petry (déi gréng) erkundigt sich, welche Maßnahmen für den Bildungs- und Betreuungsdienst im Zusammenhang mit dem Notfallplan für einen nuklearen Unfall ergriffen worden seien.
- Herr Weiler (CSV) antwortet, dass Artikel 15, Kapitel III des beidseitigen Abkommens des Bildungs- und Betreuungsdienstes nicht mehr im Abkommen von 2023 enthalten ist. Das Verfahren für Maßnahmen im Falle eines nuklearen Unfalls wird vom Ministerium festgelegt. Anfang des Jahres wurde eine Bestandsaufnahme der Jodtabletten vorgenommen und der Krisenplan neu formuliert.
- Frau Petry (déi gréng) fragt das Schöffenkollegium, wann die Aufnahme des Musicals „Den neie Mineur“ den Kulturvereinen vorgelegt werde, da es nach den neuesten Erklärungen des Schöffenkollegiums zu einer Verzögerung wegen der Bearbeitung gekommen sei. Sie würde sich auch über mehr Informationen zum Urheberrecht freuen.
- Herr Weiler (CSV) teilt mit, dass der Zusammenschritt derzeit laufe, es jedoch kein genaues Datum für die Präsentation gebe. Er hoffe jedoch, dass die Aufnahme im Juni endgültig fertig sein werde. Was das Urheberrecht betrifft, wird sich Herr Weiler um korrekte Informationen bemühen.

Gemeinderatssitzung vom vom 4. Mai 2023

Öffentliche Sitzung

Datum der öffentlichen Bekanntmachung der Sitzung und der Einberufung der Ratsmitglieder: 27.04.2023

Anwesend:

Herr Weiler, Bürgermeister, Herr Becker, Herr Gonçalves Dos Anjos, Schöffen, Frau Belleville, Herr Birchen, Herr Daubenfeld, Herr Donven, Herr Humbert, Herr Jacob, Herr Lukas, Herr Lux, Frau Petry, Ratsmitglieder, Frau Rommes, Sekretärin

Abwesend:

a) Entschuldigung: Mr. Krings

b) ohne Grund: /

Stellvertretende Abstimmung: Herr Krings (Bevollmächtigter Herr Becker)

TAGESORDNUNG

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN

2. KONVENTIONEN, VERTRÄGE, AKTEN

1. Friedhofskonzessionen für die Friedhöfe von Kayl und Tetingen
2. Kaufvertrag Bremer-Faber
3. Konvention 2023 mit dem Club Senior „Club Haus an de Sauerwisen“
4. Zusatz zur prekären Nutzungskonvention mit Frau Sharanda
5. Zusatz zur prekären Nutzungskonvention mit Frau Yanishyna
6. Darlehensvertrag Herr Useldinger
7. Darlehensvertrag Herr Luciani
8. Verträge über den Verkauf von ausgemustertem Gemeindematerial
9. STEP-Konvention – Netz der Hauptkollektoren und Bauwerke

3. GEMEINDEREGLEMENTE

1. Genehmigung von temporären Verkehrsregeln
2. Gemeindereglement zur Förderung der nachhaltigen Entwicklung

4. PERSONALANGELEGENHEITEN

1. Schaffung von zwei Posten für Mitarbeiter mit intellektuellen Aufgaben, als Begleiter der Kinder beim „Pedibus“
2. Grundsatzentscheidung über die Gewährung einer Zulage an den amtierenden Gemeindesekretär

5. GEMEINDEFINANZEN

1. Zum Ende des Geschäftsjahres 2022 noch offenstehende Rechnungen
2. Berichtigung des Haushaltsplans – Zusatzkredit zu Artikel 3/930/612200/99001 Instandhaltung und Reparatur von Fahrzeugen
3. Abrechnung eines außerordentlichen Projekts: 4/430/221311/20018 – Einrichtung eines Ferienhauses in der Rue de l'Industrie

6. GEMEINDEENTWICKLUNG

1. Grundstücksaufteilung am Ort genannt „iwwert dem Eeche-wee“
2. Vorkaufsrecht am Ort genannt „Doilenloch“

7. PUNKTE, DIE VON DEN RATSMITGLIEDERN AUF DIE TAGES- ORDNUNG GESETZT WURDEN

1. KORRESPONDENZ UND AUSKÜNFTE



Bürgermeister Jean Weiler gibt bekannt, dass Herr Patrick Krings aus gesundheitlichen Gründen nicht an der Sitzung teilnehmen kann.

2. KONVENTIONEN, VERTRÄGE, AKTEN



1. Friedhofskonzessionen für die Friedhöfe von Kayl und Tetingen

Genehmigung der Konzessionen für Gräber und Stellplätze im Kolubarium der Friedhöfe von Kayl und Tetingen.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Kaufvertrag Bremer-Faber

Genehmigung des Kaufvertrags zwischen der Gemeinde Kayl und dem Ehepaar Bremer-Faber.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Konvention 2023 mit dem Club Senior „Club Haus an de Sauerwisen“

Genehmigung der Konvention zwischen dem Ministerium für Fa-

milie und Integration, dem gemeinnützigen Verein Foyer Senioren und den Gemeinden Kayl und Rümelingen.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. Zusatz zur prekären Nutzungskonvention mit Frau Sharanda

Genehmigung des Zusatzes zur prekären Nutzungskonvention vom 4. Mai 2023, mit der die Gemeinde Kayl Frau Natalia Sharanda eine Wohnung in der Rue du Commerce 48, L-3616 Kayl, vermietet.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

5. Zusatz zur prekären Nutzungskonvention mit Frau Yanishyna

Genehmigung des Zusatzes zur prekären Nutzungskonvention vom 4. Mai 2023, mit dem die Gemeinde Kayl Frau Valentyna Yanishyna Zimmer 2 im 1. Stock des Gebäudes in der Rue du Moulin 16, L-3660 Kayl, zur Verfügung stellt.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

6. Darlehensvertrag Herr Useldinger

Genehmigung des Darlehensvertrags, unterzeichnet am 20. April 2023 zwischen der Gemeinde Kayl und Herrn Pascal Useldinger.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

7. Darlehensvertrag Herr Luciani

Genehmigung des Darlehensvertrags, der am 20. April 2023 zwischen der Gemeinde Kayl und Herrn Daniel Luciani unterzeichnet wurde.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

8. Verträge über den Verkauf von ausgemustertem Gemeindematerial

Genehmigung der Kaufverträge, die am 4. Mai 2023 zwischen der Gemeinde Kayl und den verschiedenen Käufern abgeschlossen wurden.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

9. STEP-Konvention – Netz der Hauptkollektoren und Bauwerke

Genehmigung des STEP-Netzwerkvertrags zwischen dem „Syndicat Intercommunal pour l'Exploitation de la station d'épuration de Bettembourg et pour la réalisation de toutes activités de recyclage et de gestion écologique (STEP)“ und der Gemeinde Kayl.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. GEMEINDEREGLEMENTE



1. Genehmigung von temporären Verkehrsregeln

Genehmigung von zeitlich befristeten Verkehrsreglementen.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Siehe www.kayl.lu

2. Gemeindereglement zur Förderung der nachhaltigen Entwicklung

Genehmigung des Gemeindereglements betreffend die Förderung einer nachhaltigen Entwicklung.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Siehe www.kayl.lu

4. PERSONALANGELEGENHEITEN



1. Schaffung von zwei Posten für Mitarbeiter mit intellektuellen Aufgaben, als Begleiter der Kinder beim „Pedibus“

Schaffung von zwei Posten für Mitarbeiter mit intellektuellen Aufgaben, als „Kinderbegleiter“, um die Beaufsichtigung der Kinder während der vom „Pedibus“ vorgesehenen Strecken zu gewährleisten.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Grundsatzentscheidung über die Gewährung einer Zulage an den amtierenden Gemeindesekretär

Beschluss, dem vom Schöffenrat als „amtierender Gemeindesekretär“ ernannten Beamten rückwirkend zum 1. Januar 2023 eine Sonderzulage in Höhe von 20 Indexpunkten, anteilig auf die Tage der Vertretung, zu gewähren.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

5. GEMEINDEFINANZEN



1. Zum Ende des Geschäftsjahres 2022 noch offenstehende Rechnungen

Genehmigung der am Ende des Geschäftsjahres 2022 noch offen-

stehenden Rechnungen:	Ordentliche und außerordentliche Gesamtsumme	Ordentlicher Haushalt	Außerordentlicher Haushalt
Vorläufige Außenstände	216.405,15 €	189.351,22 €	27.053,93 €
Entlastung	1.931,41 €	1.931,41 €	0 €
Gesamtbetrag	218.336,56 €	191.282,63 €	27.053,93 €

Beschluss, dem Schöffenrat die Ermächtigung zu erteilen, die Schuldner zu verklagen, die in der vorliegenden Liste mit dem Vermerk „zu verklagen“ eingetragen sind.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Berichtigung des Haushaltsplans – Zusatzkredit zu Artikel 3/930/612200/99001 Instandhaltung und Reparatur von Fahrzeugen

Abänderung des Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 2023 durch Hinzufügen eines Zusatzkredits in Höhe von 14.000,00 € zu Artikel 3/930/612200/99001 „Wartung und Instandsetzung von Fahrzeugen“ (22.000,00 € + 14.000,00 € = 36.000,00 €).

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Abrechnung eines außerordentlichen Projekts: 4/430/221311/20018 – Einrichtung eines Ferienhauses in der Rue de l'Industrie

Genehmigung der folgenden Abrechnung:

Artikel	Wortlaut	Kosten-voranschlag	Ausgaben
4/430/221311/20018	Einrichtung eines Bed & Breakfast in der Rue de l'Industrie	331.414,00 €	286.684,88 €

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

6. GEMEINDEENTWICKLUNG



1. Grundstücksaufteilung am Ort genannt „iwwert dem Eechewee“

Genehmigung des Aufteilungsprojekts zur Anpassung der Grenzen der Grundstücke 803/8877, 805/6861, 322/2620 und 321/2619, eingetragen im Kataster der Gemeinde Kayl, teilweise in der Zone Hab-1 des PAP NQ „Eechewee“ und teilweise in der AGR-Zone.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Vorkaufsrecht am Ort genannt „Doilenloch“

Verzicht auf die Ausübung des Vorkaufsrechts betreffend die Parzellen, eingetragen im Kataster der Gemeinde Kayl, Sektion A von Kayl, unter den Nummern 808 und 809.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

7. PUNKTE, DIE VON DEN RATSMITGLIEDERN AUF DIE TAGESORDNUNG GESETZT WURDEN



Punkte Herr Marco Lux (LSAP)

- Herr Lux (LSAP) möchte wissen, ob der Schöffenrat einen neuen Ort für die Feier von Eheschließungen/PACS festgelegt hat.
- Herr Weiler (CSV) sagt, dass bisher kein Ort bestimmt wurde. Im Juli 2022 forderte der Schöffenrat die Gemeinderäte auf, einen Vorschlag für mögliche Orte für die Feierlichkeiten zu unterbreiten, ein Vorschlag ging nicht ein.
- Frau Petry (déi gréng) ist der Meinung, dass es in Kayl/Tetingen sehr schöne Plätze zum Feiern gibt. Sie schlägt vor, den Bürgern diese Frage zu stellen.
- Herr Lux (LSAP) spricht von der Unsicherheit der Bürger in Bezug auf die öffentliche Beleuchtung. Die Bürger fühlen sich

nicht sicher, außerdem sind Fußgängerüberwege abends nicht beleuchtet, was zu gefährlichen Situationen führen kann. Er fragte den Schöfferrat, ob sie planten, die öffentliche Beleuchtung für den Sommer zu reaktivieren.

- Herr Weiler (CSV) hat Verständnis für die Unsicherheit der Bürger. Er betont die Vorteile dieser Lichteinsparung, sowohl für die technische Einsparung als auch für die Natur. Das Schöffenkollégium hat eine Reaktivierung der Beleuchtung noch nicht in Betracht gezogen.
- Herr Lukas (déi gréng) ist der Meinung, dass die Lichter aufgrund der dargestellten Vorteile auch abends ausgeschaltet werden sollten. Er glaubt, dass sich die Bürger daran gewöhnen werden.
- Herr Lux (LSAP) weist darauf hin, dass gemäß der Straßenverkehrsordnung (Artikel 108) die Schilder bezüglich des Parkplatzkonzepts falsch angebracht sind, sie sind zu niedrig. Aufgrund der Positionierung der Schilder könne dies zu einer Situation führen, in der sich jemand verletzen kann. Darüber hinaus stellt Herr Lux fest, dass es zu viele Schilder auf den Straßen gibt, die gemäß der Straßenverkehrsordnung angepasst werden müssen. Er möchte wissen, welche Kosten dies verursachen wird, da die Schilder, die nicht konform sind, angepasst und bestellt werden müssen.
- Herr Weiler (CSV) erklärt, dass in der Straßenverkehrsordnung (Artikel 108) die Höhe von Schildern auf Gehwegen nicht definiert sei. Er erwähnt, dass einige Schilder angepasst werden und dies zu vorläufigen Kosten von 4.000 €, die im Haushalt vorgesehen sind. Er erwähnt, dass die Zeit auch sehr kurz war, alles musste in weniger als einem Monat installiert werden.
- Herr Lux (LSAP) führt das Problem des „Kiss & Go“-Parkplatzes in der Rue du Faubourg an, bei dem viele Autofahrer mit ihren Autos nicht weiterfahren und dadurch Staus verursachen. Zudem mache die Umrandung zu Beginn des „Kiss & Go“ die Einfahrt sehr eng und führe zu Beschädigungen wie zerkratzte Felgen an den Fahrzeugen. Herr Lux schlägt vor, den Bordstein durch eine Markierung zu ersetzen, die die Halteplätze „Kiss & Go“ anzeigt.
- Herr Weiler (CSV) teilt mit, dass ein Antrag zur Genehmigung der Entfernung des Bordsteins gestellt worden sei.

Punkte Frau Viviane Petry und Herr Marc Lukas (déi Gréng)

- Herr Lukas (déi gréng) möchte die aktuelle Entwicklung betreffend den Standort der ehemaligen Schlackenhalde in Tetingen erfahren.
- Herr Weiler (CSV) antwortet, dass einige Studien im Gange seien, es gebe mehrere Möglichkeiten von Infrastrukturen, die auf dem Gelände der ehemaligen Halde untergebracht werden könnten, aber bisher gebe es nichts Konkretes.
- Herr Lux (LSAP) ist der Meinung, dass eine Arbeitssitzung organisiert werden sollte, um die Zukunft der Entwicklung der ehemaligen Halde besser zu diskutieren.

- Frau Petry (déi gréng) bittet das Schöffenkollégium um Informationen betreffend den Fortschritt der Akte „PAP – Rue de Schifflange“ des „Wohnungsbaufonds“.
- Herr Weiler (CSV) informiert über die Unterredungen, die stattgefunden haben. Es müssten noch Änderungen an den Plänen vorgenommen werden.
- Herr Becker (DP) erklärt, dass das Schöffenkollégium sein Bestes tut, um mit diesem Dossier voranzukommen, leider gibt es immer Verzögerungen auf Seiten des „Wohnungsbaufonds“, was die Arbeit nicht erleichtert.

Gemeinderatssitzung vom vom 29. Juni 2023

Öffentliche Sitzung

Datum der öffentlichen Bekanntmachung der Sitzung und der Einberufung der Ratsmitglieder: 22.06.2023

Anwesend:

Herr Weiler, Bürgermeister, Herr Becker, Herr Gonçalves Dos Anjos, Schöffen, Frau Belleville, Herr Birchen, Herr Donven, Herr Jacob, Herr Lukas, Herr Lux, Frau Petry, Ratsmitglieder, Frau Rommes, Sekretärin

Abwesend:

a) Entschuldigung: Die Herren Krings, Humbert, Daubenfeld

b) ohne Grund: /

Stellvertretende Abstimmung: Herr Krings (Bevollmächtigter Herr Becker), Herr Humbert (Bevollmächtigter Herr Weiler), Herr Daubenfeld (Bevollmächtigte Frau Belleville)

TAGESORDNUNG

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN

1. Korrespondenz und Informationen

2. KONVENTIONEN, VERTRÄGE, GESETZE

1. Kaufverträge in der Rue de l'Industrie
2. Verkaufsakte Kerger-Berchem
3. Mietvertrag Luxemburger Staat (Bereitstellung der ehemaligen Schule des Faubourg)
4. Kündigung des Mietvertrages Luxemburger Staat (Chalet Vir Bruch)
5. Konvention CREOS S.A. (Trafostation Route d'Esch)
6. Verträge CREOS S.A. (FV-Anlage 33, rue Neiwiss)
7. Konvention Musikfest 2023
8. Kündigung des Mietvertrages Frau Mansur

3. GRUNDSCHULE

1. Provisorische Schulorganisation Schuljahr 2023/2024

4. GEMEINDEREGLEMENTE

1. Genehmigung von befristeten Verkehrsreglementen
2. Änderung der Geschäftsordnung für den Bildungs- und Betreuungsdienst

5. PERSONALANGELEGENHEITEN

1. Schaffung von sechs Mitarbeiterposten mit intellektueller Aufgabe, als Kinderbegleiter für den „Pedibus“
2. Umwandlung des Postens eines Gemeindebeamten der Lohngruppe B, Besoldungsgruppe B1, Untergruppe

mit besonderen Befugnissen in den Posten eines Gemeindebeamten der Lohngruppe B, Besoldungsgruppe B1, technische Untergruppe

3. Umwandlung des Postens eines Mitarbeiters mit intellektueller Aufgabe als Betreuer ohne spezifische Qualifikation in der Laufbahn PE5Form Modell Kayl in den Posten eines Angestellten mit intellektueller Aufgabe der Laufbahn C2 des SAS-Kollektivvertrags

4. Abschaffung des Postens eines Arbeitnehmers mit geistiger Aufgabe als Betreuer ohne spezifische Qualifikation der Laufbahn PE5Form Modell Kayl

6. GEMEINDEFINANZEN

1. Zusätzlicher Kostenvorschlag Projekt 4/910/221311/22015 Erweiterung der ehemaligen Faubourg-Schule

2. Haushaltsänderung – neue Haushaltsposten bei den ordentlichen Ausgaben und Einnahmen und Einschreibung eines neuen Haushaltspostens – Kosten für die Umquartierung

7. GEMEINDEENTWICKLUNG

1. Grundstücksaufteilung 65, route d'Esch

2. Vorkaufsrecht „Rue du Soleil“ 1084/6400 und 1084/6401

3. Punktuelle Änderung des PAG, schriftlicher und grafischer Teil „Anpassungen und Berichtigung materieller Fehler“

4. Punktuelle Änderung des PAP QE, schriftlicher und grafischer Teil „Anpassungen und Berichtigung materieller Fehler“

5. Konvention zur Umsetzung des Wohnungsbaupakts 2.0

6. Konvention über die Ausführungsbestimmungen des Einzel-Einrichtungsplans „Bestehendes Viertel“ Rue du Soleil

1. KORRESPONDENZ UND INFORMATIONEN



Das Schöffenkollegium dankt den scheidenden Gemeinderäten nach den Kommunalwahlen für ihr Engagement während ihrer gesamten Amtszeit.

Herr Patrick Krings

Amtsantritt am 2. Mai 1996 – als Nachfolger von Pierre Mores

Ratsmitglied 1996 – 31.12.2002

Schöffe 01.01.2003 – 24.11.2005

Ratsmitglied seit 25.11.2005

Herr Marcel Humbert

Amtsantritt am 19. September 1996 – als Nachfolger von Marie-

Thérèse Parrasch-Wagner
Ratsmitglied 1996 – 24.11.2005
Schöffe 25.11.2005 – 10.12.2020
Ratsmitglied seit 11.12.2020

Herr Carlo Birchen

Amtsantritt 20. Dezember 2005 – nach den Kommunalwahlen
Oktober 2005
Ratsmitglied 20.12.2005 – 02.05.2010
Schöffe 03.05.2010 – 19.12.2011
Ratsmitglied seit 20.12.2011

Herr Marc Lukas

Amtsantritt: 27. Oktober 2016 – als Nachfolger von Patrick Brücher
Ratsmitglied 2016 – 2023

Herr Kim Jacob

Amtsantritt am 9. Dezember 2021 – als Nachfolger von Camille Thomé
Ratsmitglied 2021-2023

- Herr Weiler (CSV) informiert über die Angebotseröffnung betreffend die Rue du Soleil und erklärt, dass das günstigste Angebot 1.274.617,18 € inkl. MwSt. betrug, 260.000 € weniger als der Kostenvoranschlag, der 1.544.360,10 € inkl. MwSt. vorsah.
- Erläuterung zur Überschreitung des Kostenvoranschlags für die Erweiterung der Schule Faubourg durch das beratende Ingenieurbüro TR-Engineering und das Architekturbüro Romain Bouschet. Diese Überschreitung des Kostenvoranschlags von 724.000 € wurde bereits in der Gemeinderatssitzung am 20. Oktober 2022 bekannt gegeben.

2. KONVENTIONEN, VERTRÄGE, GESETZE



1. Kaufverträge in der Rue de l'Industrie

Genehmigung des Kaufvertrags zwischen der Gemeinde Kayl und dem Ehepaar Tumelero-Scholler.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Genehmigung der Verkaufsakte zwischen der Gemeinde Kayl und Frau Joséphine Marie Pierrette Baumann.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Genehmigung der Verkaufsakte zwischen der Gemeinde Kayl und Frau Emilie Marguerite Zenner.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Genehmigung der Verkaufsakte zwischen der Gemeinde Kayl und dem Ehepaar Kayser-Volke.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Genehmigung der Verkaufsakte zwischen der Gemeinde Kayl und Frau Suzanne Riddlesprige.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Genehmigung der Verkaufsakte zwischen der Gemeinde Kayl und Frau John-Koehle.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Genehmigung der Verkaufsakte zwischen der Gemeinde Kayl und dem Ehepaar Wies-Kirscht.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Genehmigung der Verkaufsakte zwischen der Gemeinde Kayl und dem Ehepaar Collé-Kimura.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Verkaufsakte Kerger-Berchem

Genehmigung der Verkaufsakte zwischen der Gemeinde Kayl und dem Ehepaar Kerger-Berchem.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Mietvertrag Luxemburger Staat (Bereitstellung der ehemaligen Schule des Faubourg)

Genehmigung des am 29. Juni 2023 unterzeichneten Mietvertrags zwischen der Gemeinde Kayl und dem Luxemburger Staat.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. Kündigung des Mietvertrages Luxemburger Staat (Chalet Vir Bruch)

Genehmigung der Kündigung des Mietvertrags zwischen dem Schöffenrat und dem Luxemburger Staat mit Wirkung zum 1. Mai 2023.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

5. Konvention CREOS S.A. (Trafostation Route d'Esch)

Genehmigung der am 29. Juni 2023 zwischen der Gemeinde Kayl und Creos Luxembourg S.A. unterzeichneten Konvention.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

6. Verträge CREOS S.A. (FV-Anlage 33, rue Neiwiss)

Genehmigung der zwischen dem Schöffenrat und der Creos Luxembourg S.A. geschlossenen Verträge über die Fotovoltaikanlage 33, rue Neiwiss.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

7. Konvention Musikfest 2023

Genehmigung der Partnerschaftskonvention mit dem Titel „Fête de la Musique 2023“, die am 1. Juni 2023 zwischen dem Schöffenrat und dem gemeinnützigen Verein „Fête de la Musique“ unterzeichnet wurde.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

8. Kündigung des Mietvertrages Frau Mansur

Genehmigung der Kündigung des zwischen dem Schöffenrat und Frau Rawah Mansur geschlossenen Mietvertrags mit Wirkung zum 30. Juni 2023.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. GRUNDSCHULE**1. Provisorische Schulorganisation Schuljahr 2023/2024**

Genehmigung der provisorischen Schulorganisation der Grundschule für das Schuljahr 2023-2024.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. GEMEINDEREGLEMENTE**1. Genehmigung von befristeten Verkehrsreglementen**

Genehmigung von befristeten Verkehrsregeln.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Änderung der Geschäftsordnung für den Bildungs- und Betreuungsdienst

Genehmigung der Änderung der Geschäftsordnung für den Bildungs- und Betreuungsdienst.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Siehe www.kayl.lu

5. PERSONALANGELEGENHEITEN**1. Schaffung von sechs Mitarbeiterposten mit intellektueller Aufgabe, als Kinderbegleiter für den „Pedibus“**

Schaffung von sechs Mitarbeiterposten mit intellektueller Aufgabe als „Kinderbegleiter für den Pedibus“.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Umwandlung des Postens eines Gemeindebeamten der Lohngruppe B, Besoldungsgruppe B1, Untergruppe mit besonderen Befugnissen in den Posten eines Gemeindebeamten der Lohngruppe B, Besoldungsgruppe B1, technische Untergruppe

Entscheidung über die Umwandlung des Postens eines Gemeindebeamten der Lohngruppe B, Besoldungsgruppe B1, Untergruppe mit besonderen Befugnissen in den Posten eines Gemeindebeamten der Lohngruppe B, Besoldungsgruppe B1, technische Untergruppe, mit einer 40-Stunden-Woche, ab dem 1. Juli 2023.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Umwandlung des Postens eines Mitarbeiters mit intellektueller Aufgabe als Betreuer ohne spezifische Qualifikation in der Laufbahn PE5Form Modell Kayl in den Posten eines Angestellten mit intellektueller Aufgabe der Laufbahn C2 des SAS-Kollektivvertrags

Entscheidung über die Umwandlung einer Sozialhelferstelle im Status eines Arbeitnehmers mit einer intellektuellen Aufgabe für die Bedürfnisse der „Maison Relais“ in den Posten eines Angestellten mit intellektueller Aufgabe der Laufbahn C2 des Kollektivvertrags für Beschäftigte im Pflege- und Betreuungsbereich und im sozialen Bereich im Umfang von 40 Stunden pro Woche, ab dem 1. Juli 2023.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. Abschaffung des Postens eines Arbeitnehmers mit geistiger Aufgabe als Betreuer ohne spezifische Qualifikation der Laufbahn PE5Form Modell Kayl

Beschluss über die Abschaffung des Postens eines Betreuers ohne besondere Qualifikation für die Bedürfnisse von Kinderbetreuungseinrichtungen mit Wirkung zum 1. Juni 2023.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

6. GEMEINDEFINANZEN

1. Zusätzlicher Kostenvoranschlag Projekt 4/910/221311/22015 Erweiterung der ehemaligen Faubourg-Schule

Genehmigung des vom Architekturbüro Romain Bouschet S.A. vorgelegten zusätzlichen Kostenvoranschlags für die Arbeiten zur Erweiterung der ehemaligen Faubourg-Schule in Höhe von 931.913,19 € ohne MwSt. (1.090.338,43 € inkl. MwSt.).

→ **ABSTIMMUNG:** 7 Ja-Stimmen (Weiler, Becker, Gonçalves, Humbert, Krings, Donven, Jacob)
4 Gegenstimmen (Lux, Daubenfeld, Belleville, Birchen)
2 Enthaltungen (Petry, Lukas)

2. Haushaltsänderung – neue Haushaltsposten bei den ordentlichen Ausgaben und Einnahmen und Einschreibung eines neuen Haushaltspostens – Kosten für die Umquartierung

Beschluss über die Änderung des Haushaltsplans für das Haushaltsjahr 2023 wie folgt:

- Eintragung eines neuen Artikels 3/265/648320/99001 „Unterkunftskosten für Personen in Not“ und Eintragung eines neuen Kredits in Höhe von 30.000,00 €.
- Eintragung des neuen Postens 2/120/748380/99001 „Rückerstattung vorgeleisteter Auslagen“ ohne Einsetzen eines Guthabens.
- Eintragung eines neuen Postens 2/120/768000/99001 „Einnahmen aus Gerichtsverfahren“ ohne Einsetzen eines Guthabens.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

7. GEMEINDEENTWICKLUNG



1. Grundstücksaufteilung 65, route d'Esch

Genehmigung des Teilungsprojekts für das Grundstück in Kayl, 65, route d'Esch, eingetragen im Kataster der Gemeinde Kayl, Sektion A von Kayl, unter der Katasternummer 1325/9635.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

2. Vorkaufsrecht „Rue du Soleil“ 1084/6400 und 1084/6401

Verzicht auf die Ausübung des Vorkaufsrechts in Bezug auf die Parzellen, die im Kataster der Gemeinde Kayl, Sektion B von Tetingen, unter den Katasternummern 1084/6400 und 1084/6401 eingetragen sind.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

3. Punktuelle Änderung des PAG, schriftlicher und grafischer Teil „Anpassungen und Berichtigung materieller Fehler“

Genehmigung des Entwurfs zur Änderung des schriftlichen und grafischen Teils des Allgemeinen Einrichtungsplans „Anpassung und Berichtigung von materiellen Fehlern“ so wie sie aufgrund der ministeriellen Reklamationen und Stellungnahmen vorgenommen wurden.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

4. Punktuelle Änderung des PAP QE, schriftlicher und grafischer Teil „Anpassungen und Berichtigung materieller Fehler“

Genehmigung des Entwurfs zur Änderung des schriftlichen und grafischen Teils der PAP QE „Anpassung und Berichtigung materieller Fehler“ so wie sie aufgrund der ministeriellen Reklamationen und Stellungnahmen vorgenommen wurden.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

5. Konvention zur Umsetzung des Wohnungsbaupakts 2.0

Genehmigung der Konvention über die Umsetzung des Wohnungsbaupakts 2.0 vom 29. Juni 2023, die zwischen dem Luxemburger Staat und der Gemeinde Kayl unterzeichnet wurde.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

6. Konvention über die Ausführungsbestimmungen des Einzel-Einrichtungsplans „Bestehendes Viertel“ Rue du Soleil

Genehmigung der am 26. Mai 2023 zwischen der Gemeinde Kayl und Frau Margot Schumann unterzeichneten Konvention über die Durchführung der Neugestaltungsarbeiten in der Rue du Soleil.

→ **EINSTIMMIGKEIT.**

Conseil communal 27 septembre 2022

Séance publique

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers : 21.09.2022

Présents :

M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents :

a) excusé : /

b) sans motif : /

Vote par procuration : /

ORDRE DU JOUR

1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS

2. CONVENTIONS, CONCESSIONS

1. Conventions d'occupation précaire logements 48, rue du Commerce et 16, rue du Moulin
2. Avenant convention cours de langues Ville de Dudelange
3. Contrat de bail Funck
4. Contrat de bail Rousseau-Junck
5. Contrat de bail consorts Schon
6. Acte de vente Muhovic
7. Convention Ministère de l'Etat – commissariat du gouvernement à la protection des données

3. RÈGLEMENTS

1. Règlements d'urgence temporaires de la circulation

4. PERSONNEL

1. Création d'un poste d'employé communal de la catégorie d'indemnité C, groupe d'indemnité C1, sous-groupe administratif

5. AMÉNAGEMENT ET ENVIRONNEMENT

1. Morcellement rue du Soleil
2. Convention d'exécution des travaux de réaménagement de la rue du Soleil (RP Invest sàrl)

6. FINANCES

1. Fixation du taux de l'impôt commercial pour l'année 2023
2. Devis projet 4/910/221311/22015 « Extension de l'ancienne école du Faubourg »
3. Décomptes de divers projets extraordinaires
4. Devis projet 4/623/221313/99001 « Adaptation du concept de

stationnement »

5. Devis projet 4/624/221313/20006 « Réaménagement rue du Soleil »

6. Devis supplémentaire projet 4/627/222200/22013 « acquisition matériel pour le service des régies suite à l'incendie »

7. Modification budgétaire – crédit supplémentaire pour article 4/627/222200/22013 « acquisition de matériel pour le service des régies 2022 »

7. POINTS PORTÉS À L'ORDRE DU JOUR PAR LES CONSEILLERS

1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS



Présentation du projet de réaménagement de la rue du Soleil par le bureau d'ingénieur Zolid.

Incendie atelier

M. Weiler (CSV) informe sur l'état suite à l'incendie à l'atelier communal. Le collègue des bourgmestre et échevins étudiera après finalisation de l'étude statique si l'isolation de la toiture pourrait être améliorée et si une installation photovoltaïque pourrait être mise en place. Il informe sur le remplacement des véhicules endommagés et déclassés et remercie les communes, les syndicats intercommunaux et l'Administration de la Nature et Forêts qui ont mis à disposition des véhicules après l'incendie.

Crise énergie

M. Weiler (CSV) informe qu'une « task force » a été constituée auprès de l'administration communale et a siégé les 31 août et 9 septembre. Il énonce un nombre de recommandations et mesures d'économie d'énergie qui ont déjà été mises en place au niveau communal.

M. Becker (DP) ajoute que des dérangements ont été constatés auprès de l'éclairage public du parc de Tétange et de l'illumination extérieure du gîte et seront réglés sous peu.

Chantier parking CFL

M. Weiler (CSV) informe que la nouvelle soumission lancée par CFL a dépassé le devis voté d'un montant de 484.000€.

2. CONVENTIONS, CONCESSIONS



1. Conventions d'occupation précaire logements 48, rue du Commerce et 16, rue du Moulin

Approbation des conventions d'occupation précaire aux termes desquelles l'administration communale de Kayl prête à Mme Iryna Skrypak, Mme Natalia Sharanda, Mme Valentyna Yanishyna et à M. Taras Bilous des logements des immeubles sis à 48, rue du Commerce L-3616 et 16, rue du Moulin L-3660 Kayl.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Avenant convention cours de langues Ville de Dudelange

Approbation de l'avenant à la convention du 29 juin 2021 relative aux cours de langues passée entre les administrations communales de Dudelange et Kayl.

→ **VOTE UNANIME.**

3. Contrat de bail Funck

Approbation du contrat de bail passé le 6 juillet 2022 entre l'administration communale de Kayl et Monsieur Tom Funck.

→ **VOTE UNANIME.**

4. Contrat de bail Rousseau-Junck

Approbation du contrat de bail passé le 19 juillet 2022 entre la commune de Kayl et M. Eddy Rousseau et Mme Nadine Junck.

→ **VOTE UNANIME.**

5. Contrat de bail consorts Schon

Approbation du contrat de bail passé le 26 juillet 2022 entre l'administration communale de Kayl d'une part, et Monsieur Joseph Schon, Madame Annik Châtelier-Schon, Monsieur Robert Schon et Madame Lou Schon d'autre part.

→ **VOTE UNANIME.**

6. Acte de vente Muhovic

Approbation de l'acte de vente passé entre l'administration communale de Kayl et Monsieur et Madame Muhovic concernant deux parcelles sises rue Dideschpont.

→ **VOTE UNANIME.**

7. Convention Ministère de l'Etat – commissariat du gouvernement à la protection des données

Approbation de la convention du 16 juin 2022 portant collaboration entre le Commissariat du gouvernement à la protection des données

auprès de l'Etat et de l'administration communale de Kayl concernant la fonction du délégué à la protection des données.

→ **VOTE UNANIME.**

3. RÈGLEMENTS



1. Règlements d'urgence temporaires de la circulation

Confirmation de règlements d'urgence temporaires de la circulation concernant la rue du Parc et la rue Notre-Dame.

→ **VOTE UNANIME.**

4. PERSONNEL



1. Création d'un poste d'employé communal de la catégorie d'indemnité C, groupe d'indemnité C1, sous-groupe administratif

Création d'un poste d'employé communal de la catégorie d'indemnité C, groupe d'indemnité C1, sous-groupe administratif pour les besoins du Biergerzenter, pour assurer les fonctions de réceptionniste.

→ **VOTE UNANIME.**

5. AMÉNAGEMENT ET ENVIRONNEMENT



1. Morcellement rue du Soleil

Approbation du projet de morcellement présenté par RP Invest sàrl concernant la parcelle sise à Tétange, rue du Soleil, inscrite au cadastre de la commune de Kayl, section B de Tétange sous le numéro cadastral 1084/6364.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Convention d'exécution des travaux de réaménagement de la rue du Soleil (RP Invest sàrl)

Approbation de la convention d'exécution des travaux de réaménagement de la rue du Soleil, passée le 12 août 2022 entre la commune de Kayl et RP Invest ll.

→ **VOTE UNANIME.**

6. FINANCES**1. Fixation du taux de l'impôt commercial pour l'année 2023**

Décision de fixer pour l'année 2023 le taux multiplicateur à appliquer en matière d'impôt commercial à 325% (trois cent vingt-cinq pour cent).

→ **VOTE UNANIME.**

2. Devis projet 4/910/221311/22015 « Extension de l'ancienne école du Faubourg »

Décision de fixer pour l'année 2023 les taux multiplicateurs à appliquer en matière d'impôt foncier comme suit :

- impôt foncier A 340 %
- impôt foncier B1 510 %
- impôt foncier B2, B5 et B6 340 %
- impôt foncier B3 et B4 170 %

→ **VOTE UNANIME.**

3. Décomptes de divers projets extraordinaires

Approbation des décomptes mentionnés ci-après :

Article	Libellé	Devis	Dépenses
4/910/221311/21002	Remplacement des fenêtres au sous-sol de l'école Nuel	40.000,00 €	39.864,24 €
4/626/221200/17013	Restauration cimetières Kayl et Tétange (Morgue)	133.500,00 €	119.980,64 €
4/910/221311/20012	Travaux de mise en conformité à l'école Alexandra	74.000,00 €	73.143,31 €
4/1212/2133/041 4/624/221313/11008	Réaménagement de la rue de l'Eau	3.465.000,00 €	3.757.958,95 €
4/910/221311/14008	Requalification école Widdem	2.587.866,48 €	2.607.786,99 €
4/624/221313/14002	Réaménagement rue de l'Industrie	2.031.000,00 €	1.780.555,08 €

→ **VOTE UNANIME.**

4. Devis projet 4/623/221313/99001 « Adaptation du concept de stationnement »

Approbation du devis présenté par M. Laurent Pelt, chef du service technique de la commune de Kayl, concernant les travaux et fournitures nécessaires pour la réalisation du concept de stationnement, d'un montant de 365.000,00€ TTC.

→ **VOTE UNANIME.**

5. Devis projet 4/624/221313/20006 « Réaménagement rue du Soleil »

Approbation du devis présenté par Zolid sàrl, ingénieurs-conseils de L-3836 Schiffange concernant le réaménagement de la rue du Soleil, d'un montant de 1.939.820,10€ TTC.

→ **VOTE UNANIME.**

6. Devis supplémentaire projet 4/627/222200/22013 « acquisition matériel pour le service des régies suite à l'incendie »

Approbation du devis supplémentaire présenté par M. Raymond Künsch, responsable de la circulation au service technique de la commune de Kayl, concernant l'acquisition de matériel pour le service des régies, d'un montant de 263.000,00€ TTC suite à l'incendie à l'atelier communal.

→ **VOTE UNANIME.**

7. Modification budgétaire – crédit supplémentaire pour article 4/627/222200/22013 « acquisition de matériel pour le service des régies 2022 »

Décision de modifier le budget de l'exercice 2022 en ajoutant un crédit supplémentaire de 50.000,00€ à l'article 4/627/222200/22013 « Acquisition de matériel pour le service des régies 2022 » (150.150,00€ + 50.000,00€ = 200.150,00€).

→ **VOTE UNANIME.**

7. POINTS PORTÉS À L'ORDRE DU JOUR PAR LES CONSEILLERS



Points Mme Petry et M. Lukas

Plan d'économie d'énergie de la commune

- M. Weiler (CSV) affirme que la commune a l'intention de prolonger la mesure des primes énergies aux ménages comme l'année passée.
- M. Weiler (CSV) explique que le collègue des bourgmestre et échevins s'est concerté avec les différents services de la commune pour

déployer des mesures d'économie d'énergie. La décoration de Noël sera mise en place tout en respectant la crise d'économie d'énergie. Il informe que les mesures seront discutées plus en détail le 5 octobre 2022 lors d'une réunion avec le climat team.

Bulletin communal

- Mme Petry (déi gréng) se pose des questions concernant la publication tardive du bulletin communal, qui a été prévu d'être publié deux fois par an.
- M. Weiler (CSV) s'excuse pour le retard et informe que le bulletin communal sera distribué prochainement.

Kannerbuet

- Mme Petry (déi gréng) s'exprime sur le manque d'informations concernant le « Kannerbuet », qui n'a pas été publié lors de la rentrée 2022/2023.

Infrastructure seniors

- M. Lukas (déi gréng) demande des informations concernant le projet de l'infrastructure seniors.
- M. Gonçalves (CSV) informe que des discussions avec un partenaire potentiel ont eu lieu mais que le projet n'est pas encore finalisé afin d'être présenté.
- M. Krings (DP) informe sur le début des constructions de l'infrastructure à Rumelange. Il propose que le groupe de travail se réunisse début de l'année 2023 pour discuter sur la situation actuelle de ce projet.
- M. Lux (LSAP) pose des questions concernant le groupe de travail et demande qui dirige ce groupe. Il veut clairement savoir où en est ce projet.
- M. Weiler (CSV) récoltera des informations afin de pouvoir répondre aux questions et rassembler à nouveau le groupe de travail. Ce groupe de travail devra être reconstitué à nouveau.
- Mme Petry (déi gréng) mentionne des antécédents qui ont eu lieu entre l'ancien collègue échevinal et l'opposition concernant ce projet. L'opposition avait fait des allégations comme quoi Mme Petry et M. Lorent ne soutenaient pas M. Humbert et bloquaient le dossier.
- M. Lux (LSAP) trouve que c'est au groupe de travail de travailler sur le dossier et ensuite de transmettre les informations récoltées au collègue échevinal et pas le contraire.

Plan communal d'intégration (PCI)

- Mme Petry (déi gréng) souhaite savoir comment évolue le dossier du plan communal d'intégration.
- M. Weiler (CSV) fait un point sur les activités réalisées et projetées dans le cadre du PCI (réunion du comité de pilotage prévue en novembre 2022, café des langues, journée d'accueil et cours de langues).
- Mme Petry (déi gréng) critique que le nouveau collègue des bourgmestre et échevins n'a pas encore établi le plan d'action, les

objectifs et visions ne sont pas définis.

Plan de développement communal

- M. Weiler (CSV) informe sur l'évolution du plan sectoriel logement et sur le pacte logement 2.0. Les premières embauches seront présentées lors d'une réunion de travail du conseil communal le 5 octobre 2022.

Points M. Daubenfeld (LSAP)

Précarité énergétique

- M. Daubenfeld (LSAP) propose de créer un bureau d'information auprès de la commune pour que les ménages puissent s'y rendre pour recevoir des informations et des tuyaux concernant l'économie de l'énergie.
- M. Weiler (CSV) trouve démesuré d'ouvrir un bureau d'information, de plus la commune dispose d'un conseiller écologique, qui pourra donner les informations nécessitées.
- Il existe la « Klima-agence » (ancien Myenergy) qui est le point de contact et pour tout type de renseignement. Dans la commune, il existe des mesures d'aides, ainsi de l'aide pour guider les citoyens dans les démarches.
- De plus, la commune distribuera des flyers d'informations pour sensibiliser les citoyens. Les ménages peuvent profiter en 2023 de la prime énergie.
- Ce qui concerne le marché locatif, le Ministère a temporairement gelé les loyers. La commune est en marche avec la Gestion Locative Sociale (GLS). Le but est d'obtenir plus de logements à coût modéré. Une réunion d'information et de sensibilisation sera faite avec des propriétaires des logements, dans laquelle les communes voisines participeront aussi.

Incident SEA

- M. Daubenfeld (LSAP) a eu connaissance d'un incident avec le personnel du SEA.
- M. Becker (DP) informe que le collègue des bourgmestre et échevins n'était pas au courant de cet incident. Après concertation avec la responsable du SEA, il s'est avéré que la responsable du SEA n'a pas fait de blâme aux éducatrices. C'était une habitante mécontente de Noertzange, s'est plainte auprès du SEA de Bettembourg.
- Par la suite, le SEA de Bettembourg a transféré le message au SEA de Kayl.
- M. Weiler (CSV) assure qu'une conversation avec la responsable du SEA et les éducatrices concernées a eu lieu et que cette affaire a été classée.

Conseil communal 20 octobre 2022

Séance publique

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 14.10.2022

Présents :

M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents :

a) excusé : /

b) sans motif : /

Vote par procuration : /

ORDRE DU JOUR

1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS

2. CONVENTIONS, CONCESSIONS

1. Contrat de bail Schuller
2. Convention collective de travail salariés des communes du sud 2022-2024
3. Contrats de vente épaves de véhicules

3. RÈGLEMENTS COMMUNAUX

1. Règlement relatif à l'édition du bulletin communal et du magazine

4. PERSONNEL

1. Conversion d'un poste d'employé communal de la catégorie d'indemnité D, groupe d'indemnité D1, sous-groupe administratif en un poste d'employé communal de la catégorie d'indemnité C, groupe d'indemnité C1, sous-groupe administratif

5. ENVIRONNEMENT ET AMÉNAGEMENT

1. Plan de gestion des forêts 2023
2. Lotissement 96, rue du Faubourg

6. FINANCES

1. Décompte projet extraordinaire
2. Réduction temporaire du loyer d'un local commercial
3. Approbation du compte 2020 de l'Office social Kältéiteng – Rëmeleng

1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS



- M. Weiler (CSV) informe sur le dépassement du devis du projet d'extension de l'école Faubourg d'un montant de 700.000 €.
- Après l'ouverture de la première soumission qui n'a pas été retenue, le résultat de la deuxième soumission montre un dépassement du devis voté.
- M. Gonçalves (CSV) informe sur les travaux réalisés à Kayl/Tétange.
- M. Birchen (LSAP) pose des questions concernant le finissage du passage piétons dans la rue Thomas Byrne. M. Gonçalves annonce que le finissage sera fait au courant du mois.
- Présentation du plan de gestion forêts 2023 par M. Daniel Sannipoli.

2. CONVENTIONS, CONCESSIONS



1. Contrat de bail Schuller

Approbation du contrat de bail passé le 13 juillet 2022 entre la commune de Kayl et Monsieur Camille Schuller.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Convention collective de travail salariés des communes du sud 2022-2024

Approbation de la convention collective des salariés des communes du sud 2022-2024, telle qu'elle a été signée par les partenaires sociaux en date du 22 septembre 2022.

→ **VOTE UNANIME.**

3. Contrats de vente épaves de véhicules

- Approbation du contrat de vente passé le 28 juin 2022 entre la Commune de Kayl et la société Lammertink Auto BV.
- Approbation du contrat de vente passé le 21 juillet 2022 entre la Commune de Kayl et la société Abiw Adam Broska.

→ **VOTE UNANIME.**

3. RÈGLEMENTS COMMUNAUX



1. Règlement relatif à l'édition du bulletin communal et du magazine

Décision d'arrêter le règlement communal relatif à l'édition du bulletin communal et du magazine comme suit :

• **Art.1.**

Le magazine de la Commune de Kayl est constitué de reportages et de publications dans l'intérêt de la population de Kayl et de Tétange.

Le bulletin communal est constitué d'un bref résumé des décisions du conseil communal en langue française et allemande. Les motions mises au vote et les questions des conseillers sont reprises au bulletin communal. La publication des règlements communaux est faite dans le bulletin communal. L'intégralité des enregistrements vidéo des séances du conseil communal peut être consulté sur le site www.kayl.lu

• **Art. 2.**

La réalisation du magazine et du bulletin communal est sous la responsabilité de l'administration communale de Kayl.

• **Art.3.**

La périodicité de la publication du magazine et du bulletin communal est fixée par le collège des bourgmestre et échevins.

• **Art. 4.**

Le présent règlement annule et remplace le règlement modifié du 18 janvier 2018 concernant les modalités de l'édition du bulletin communal.

→ **VOTE UNANIME.**

4. PERSONNEL



1. Conversion d'un poste d'employé communal de la catégorie d'indemnité D, groupe d'indemnité D1, sous-groupe administratif en un poste d'employé communal de la catégorie d'indemnité C, groupe d'indemnité C1, sous-groupe administratif

Conversion d'un poste d'employé communal de la catégorie d'in-

demnité D, groupe d'indemnité D1, sous-groupe administratif, en un poste d'employé communal de la catégorie d'indemnité C, groupe d'indemnité C1, sous-groupe administratif, pour assurer les fonctions de réceptionniste, à partir du 1er janvier 2023.

→ **VOTE UNANIME.**

5. ENVIRONNEMENT ET AMÉNAGEMENT



1. Plan de gestion des forêts 2023

Approbation du plan de gestion annuel pour la forêt communale de Kayl pour l'année 2023.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Lotissement 96, rue du Faubourg

Approbation du projet de lotissement concernant les parcelles sises à Tétange, rue du Faubourg, inscrites au cadastre de la commune de Kayl, section B de Tétange sous les numéros cadastraux 1045/10957 et 1046/8635.

→ **VOTE UNANIME.**

6. FINANCES



1. Décompte projet extraordinaire

Approbation du décompte suivant :

- **Article :**

4/0420/2123/015

4/910/221311/10002

- **Libellé :**

Restauration de l'école du Faubourg

Construction de l'école du Faubourg

- **Devis :**

8.838.619,47 EUR

- **Dépenses :**

8.835.630,12 EUR

→ **VOTE UNANIME.**

2. Réduction temporaire du loyer d'un local commercial

Fixation temporaire du loyer mensuel pour le local commercial sis 48, rue du Commerce à Kayl à 1.000€ pour la période de septembre 2022 à mars 2023 inclus.

→ **VOTES :** 7 voix pour (Becker, Donven, Gonçalves, Humbert, Krings, Jacob, Weiler) et

6 abstentions (Belleville, Birchen, Daubenfeld, Lukas, Lux, Petry)

3. Approbation du compte 2020 de l'Office social KälTéiteng - Rëmeleng

Approbation du compte de l'exercice 2020 de l'Office Social Käl-Téiteng-Rëmeleng.

→ **VOTE UNANIME.**

Conseil communal 17 novembre 2022

Séance publique

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers : 11.11.2022

Présents :

M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents :

a) excusé : /

b) sans motif : /

Vote par procuration : /

ORDRE DU JOUR

1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS

2. CONVENTIONS, CONCESSIONS

1. Acte de cessation Banque et caisse d'épargne de l'Etat
2. Contrat de prestation de service M. Thinnes
3. Avenant au contrat de mise à disposition Mme Mansur

3. RÈGLEMENTS COMMUNAUX

1. Modification du règlement-taxe prix de vente bois de chauffage
2. Règlement-taxe stationnement payant
3. Modification du règlement de la circulation – reclassement de la voirie et adaptation du concept de stationnement
4. Modification du règlement communal relatif à l'engagement d'étudiants pour les vacances loisirs

4. FINANCES

1. Chèque-énergie année 2023
2. Devis projet 4/120/221311/22008 Travaux de rénovation du service des régies
3. Devis projet 4/624/221313/19016 Réaménagement « Hesselsbiereg »

5. ENVIRONNEMENT

1. Programme d'action 2023 SICONA

6. POINTS PORTÉS À L'ORDRE DU JOUR PAR LES CONSEILLERS

1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS



Présentation du projet de rénovation du bâtiment du service des régies par M. Claude Braquet, membre du service technique de la commune de Kayl.

Présentation du projet de réaménagement de la rue Hesselsbiereg par M. Guy Bochen, membre du service technique de la commune de Kayl et les bureaux d'études Schroeder et associés et MDL.

2. CONVENTIONS, CONCESSIONS



1. Acte de cessation Banque et caisse d'épargne de l'Etat

Approbation de l'acte de cessation gratuite passé entre le collège des bourgmestre et échevins et la Banque et caisse d'épargne de l'Etat.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Contrat de prestation de service M. Thinnes

Approbation du contrat de prestation de service passé en date du 17 novembre 2022 entre la Commune de Kayl et Monsieur Joël Thinnes pour l'encadrement du nouvel instructeur de natation.

→ **VOTE UNANIME.**

3. Avenant au contrat de mise à disposition Mme Mansur

Approbation de l'avenant N°4 au contrat de mise à disposition d'un logement passé le 14 octobre 2022 entre le collège des bourgmestre et échevins et Madame Rawah Mansur.

→ **VOTE UNANIME.**

3. RÈGLEMENTS COMMUNAUX



1. Modification du règlement-taxe prix de vente bois de chauffage

Approbation de la modification du règlement-taxe communal relatif au prix de vente du bois de chauffage comme suit :

- 60,00 € TTC/ stère pour une longueur de 50,00 cm
- 62,00 € TTC/ stère pour une longueur de 33,00 cm
- 64,00 € TTC/ stère pour une longueur de 25,00 cm
- de limiter cette offre à 2 stères par ménage et d'en faire profiter les seuls habitants de notre commune ;
- de fixer la redevance pour le transport du bois de chauffage à 20,00 € TTC / course ;

→ **VOTE UNANIME.**

2. Règlement-taxe stationnement payant

Approbation du règlement-taxe communal relatif au stationnement payant comme suit :

- a) pour un stationnement ≤ 30 minutes : gratuit
- b) pour un stationnement > 30 minutes : 0,50 € par heure

→ **VOTE UNANIME.**

3. Modification du règlement de la circulation – reclassement de la voirie et adaptation du concept de stationnement

Approbation de la modification du règlement de la circulation suite à la modification et aux ajoutés du concept de stationnement et en vue de l'intégration des dispositions de la loi du 15 décembre 2021 concernant le reclassement de la voirie vicinale.

→ **VOTE UNANIME.**

4. Modification du règlement communal relatif à l'engagement d'étudiants pour les vacances loisirs

Approbation de la modification du règlement communal relatif à l'engagement d'étudiants pour les vacances loisirs de la Commune de Kayl.

→ **VOTE UNANIME.**

4. FINANCES**1. Chèque-énergie année 2023**

Approbation concernant l'allocation d'un chèque-énergie unique de 200 € aux bénéficiaires de l'allocation de vie chère et aux bénéficiaires de la prime énergie allouée par le Fonds national de solidarité pour l'année 2023.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Devis projet 4/120/221311/22008 Travaux de rénovation du service des régies

Approbation du devis présenté par M. Claude Braquet, ingénieur technicien au service technique de la commune de Kayl, concernant les travaux de rénovation du service des régies d'un montant de 228.150,00 € TTC.

→ **VOTE UNANIME.**

3. Devis projet 4/624/221313/19016 Réaménagement « Hesselsbierg »

Approbation du devis présenté par le bureau d'études Schroeder et associés, concernant le réaménagement de la rue « Um Hesselsbierg » d'un montant de 3.698.839,32 € TTC.

→ **VOTE** : 7 voix pour (Weiler, Becker, Gonçalves, Humbert, Krings, Donven, Jacob)

6 voix contre (Lux, Petry, Belleville, Birchen, Lukas)

5. ENVIRONNEMENT**1. Programme d'action 2023 SICONA**

Approbation du programme d'action 2023 du SICONA-Sud-Ouest d'un montant total de 379.584,54 €, dont 185.000,00 € à charge du budget 2023 de la Commune de Kayl.

→ **VOTE UNANIME.**

6. POINTS PORTÉS À L'ORDRE DU JOUR PAR LES CONSEILLERS**Points Mme Petry et M. Lukas (déi gréng)**

- M. Lukas (déi gréng) demande au collègue des bourgmestre et échevins, quelle est leur position concernant le gaspillage d'énergie constaté au terrain de foot à Kayl pendant toute la nuit du 9 novembre 2022 et quelles mesures sont envisagées afin d'éviter à l'avenir ce genre d'incident.
- M. Becker (DP) explique que cet incident s'est produit dû à un pro-

blème avec l'interrupteur pour éteindre la lumière. Il rassure que le collège des bourgmestre et échevins se posent des questions pour trouver des solutions dans le cadre actuel de la pénurie d'énergie et mentionne quelques décisions qui ont déjà été mises en place.

- Mme Petry (déi gréng) demande sur le suivi des subsides annuels aux associations et combien d'associations ont signées la charte écologique.
- M. Weiler (CSV) informe que les informations ont été envoyées aux associations avec tous les documents nécessaires (formulaires, règlement, etc.). Encore aucune association a signé la charte écologique.
- Mme Petry (déi gréng) est d'avis qu'une réunion d'information aurait dû avoir lieu pour mieux informer les associations.
- M. Lukas (déi gréng) aimerait avoir des renseignements concernant le déroulement du chantier rue Notre-Dame.
- M. Weiler (CSV) rassure que le chantier est dans le délai prévu. Il informe sur quelques modifications qui ont eu lieu.
- Mme Petry (déi gréng) se pose des questions concernant l'absentéisme dû à la gratuité du SEA et sur des solutions afin de limiter le gâchis de la nourriture.
- M. Becker (DP) s'est aussi posé les mêmes questions, le taux d'absentéisme est à 2%. Les mesures et les solutions concernant le gâchis de la nourriture sont en train d'être examinés afin de trouver les meilleures solutions en respectant tous les consignes imposées.
- M. Lukas (déi gréng) propose que l'administration instaure une charte d'achat dans le but d'optimiser l'acquisition de matériel écologiquement responsable.
- M. Weiler (CSV) est également de cet avis, il énumère les produits écologiques que l'administration utilise. Cette proposition sera discutée avec le service écologique de l'administration.

Point M. Lux (LSAP)

- M. Lux (LSAP) est d'avis que les conseillers ne sont pas vraiment informés sur le gîte touristique. Il pose des questions concernant les explications générales, sur le prix de location et les modalités de communication entre les différents gîtes.
- M. Weiler (CSV) informe sur la proposition fournie par la société Simpleviu à l'administration et sur le prix de location, qui s'élève à 150€ par nuit. La publicité a déjà été mise en place, vu le nombre de réservations cela fonctionne bien et montre l'intérêt des citoyens pour découvrir le gîte touristique. L'administration fera une demande pour pouvoir mettre des « e-bikes » à disposition dans le gîte.
- Mme Petry (déi gréng) trouve le prix de location trop élevé. Le prix du gîte devrait être accessible, car pas tout le monde a les mêmes possibilités financières. Peut-être, il serait un surplus d'envisager un tarif étudiant pour les plus jeunes.
- M. Weiler (CSV) donnera suite aux propositions faites par les fractions LSAP et déi gréng, afin d'analyser toutes les possibilités.

Conseil communal 8 décembre 2022

Séance publique

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 02.12.2022

Présents :

M. Weiler, bourgmestre, M. Gonçalves Dos Anjos, échevin, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents :

a) excusé : MM. Becker et Donven

b) sans motif : /

Vote par procuration : MM. Becker et Donven

ORDRE DU JOUR

1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS

2. CONVENTIONS, CONCESSIONS

1. Acte de concession CREOS
2. Acte de vente Martins E Silva
3. Contrats CREOS installation photovoltaïque rue de l'Ecole à Tétange
4. Avenant au contrat de mise à disposition M. Fetrawi
5. Convention de collaboration MUAR a.s.b.l.
6. Résiliation contrat de bail Madame Thiel-Winandy
7. Convention de cessation gratuite FIS PROMOTIONS
8. Convention de participation financière FIS PROMOTIONS

3. RÈGLEMENTS COMMUNAUX

1. Abrogation du règlement communal sur les activités de vacances
2. Règlement d'urgence temporaire de la circulation

4. AMÉNAGEMENT ET ENVIRONNEMENT

1. Adoption de mesures d'exécution du Pacte Nature
2. Lotissement 12, Um Hesselsbiereg

5. PERSONNEL

1. Création d'un poste de salarié à tâche intellectuelle, dénommé « Springer », de la carrière C3 de la convention collective de travail des salariés du secteur d'aides et de soins et du secteur social (CCT SAS)

6. OFFICE SOCIAL

1. Avis concernant le budget rectifié 2022 et budget 2023

7. FINANCES

1. Présentation du budget rectifié 2022 et budget 2023

1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS



- M. Weiler (CSV) informe sur l'incendie qui a eu lieu le 6 décembre 2022 à la rue du Commerce à Kayl. Le bilan final de cette situation tragique est le décès d'un enfant et de dix blessés. Le CGDIS, les patrouilles de police, deux ambulances venues de France ont été mobilisés sur place. Il fait un appel aux dons en faveur des victimes.
- M. Weiler présente M. Laurent Risser, le nouvel agent communal pour les besoins du service technique.
- Présentation et explications par le SICONA sur le Pacte Nature.

2. CONVENTIONS, CONCESSIONS



1. Acte de concession CREOS

Approbation de l'acte de concession passé entre la Commune de Kayl et Creos Luxembourg S.A.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Acte de vente Martins E Silva

Approbation de l'acte de vente passé entre la Commune de Kayl et Monsieur Emanuel Martins E Silva.

→ **VOTE UNANIME.**

3. Contrats CREOS installation photovoltaïque rue de l'Ecole à Tétange

Approbation des contrats passés entre le collège des bourgmestre et échevins de la Commune de Kayl et Creos Luxembourg S.A. concernant l'installation photovoltaïque rue de l'Ecole à Tétange.

→ **VOTE UNANIME.**

4. Avenant au contrat de mise à disposition M. Fetrawi

Approbation de l'avenant N°4 au contrat de mise à disposition passé le 5 octobre 2022 entre le collège des bourgmestre et échevins et Monsieur Mohamad Fetrawi.

→ **VOTE UNANIME.**

5. Convention de collaboration MUAR a.s.b.l.

Approbation de la convention passée entre le collège des bourg-

mestre et échevins et l'asbl « MUAR – Musée vun der Aarbecht ».

→ **VOTE UNANIME.**

6. Résiliation contrat de bail Madame Thiel-Winandy

Approbation de la résiliation du contrat de bail entre la Commune de Kayl et Madame Emilie Marie-Thérèse Thiel-Winandy avec effet au 31 décembre 2022.

→ **VOTE UNANIME.**

7. Convention de cessation gratuite FIS PROMOTIONS

Approbation de la convention de cessation gratuite passée le 7 novembre 2022 entre la Commune de Kayl et « FIS PROMOTIONS ».

→ **VOTE UNANIME.**

8. Convention de participation financière FIS PROMOTIONS

Approbation de la convention de participation financière passée le 7 novembre 2022 entre la Commune de Kayl et « FIS PROMOTIONS ».

→ **VOTE UNANIME.**

3. RÈGLEMENTS COMMUNAUX



1. Abrogation du règlement communal sur les activités de vacances

Approbation de l'abrogation du règlement communal sur les activités de vacances.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Règlement d'urgence temporaire de la circulation - Décision d'arrêter le règlement d'urgence temporaire de la circulation suivant :

Pendant les travaux de voirie, la circulation routière est réglée de la façon suivante du 18/11/2022, de 07h00, jusqu'à la fin du chantier :

Rue du Moulin

- Stationnement interdit, du côté pair, sur tous les emplacements de la bande de stationnement à la hauteur des immeubles n°22 au n°28 ;
- Stationnement interdit, du côté impair, sur tous les emplacements de la bande de stationnement à la hauteur des immeubles n°21 au n°31 ;
- Accès interdit, de l'intersection avec la rue de Tétange jusqu'à l'intersection avec la rue du Commerce ;

Les prescriptions des articles précédents sont signalisées en conformité avec les dispositions du Code de la Route.

Les infractions aux prescriptions du présent règlement seront punies conformément à l'article 7 de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques, tel que cet article a été amendé par la loi du 13 juin 1994 relative au régime des peines.

→ **VOTE UNANIME.**

4. AMÉNAGEMENT ET ENVIRONNEMENT



1. Adoption de mesures d'exécution du Pacte Nature

Pacte Nature – Nouvelles plantations communales en milieu urbain de la commune

Décision d'adopter un choix concernant les espèces végétales admises pour les nouvelles plantations communales en milieu urbain, sur les propriétés de la commune.

→ **VOTE UNANIME.**

Pacte Nature – Concept de réduction de la pollution lumineuse

Décision d'adopter en collaboration avec le SICONA, sous le conseil du Parc Naturel de l'Our, le concept de réduction de la pollution lumineuse, dans l'intérêt de la protection de la faune, en particulier des insectes, des chauves-souris et d'autres animaux nocturnes.

→ **VOTE UNANIME.**

Pacte Nature – Résilience des forêts

Décision d'adopter un plan d'aménagement forestier relatif à la forêt communale, prévoyant d'augmenter l'âge de coupe et de préserver les vieux arbres aux fins de la régénération naturelle. La valeur indicative pour l'âge d'abattage a été fixée en collaboration avec l'administration forestière à 220 ans pour les hêtres et à 260 ans pour les chênes.

→ **VOTE UNANIME.**

Pacte Nature – concept de communication

Décision d'introduire un concept de communication afin d'informer et de sensibiliser ses citoyens sur les thématiques de la protection de la nature et de l'eau ainsi que celle du développement durable.

→ **VOTE UNANIME.**

Pacte Nature – stratégie communale pour la protection de l'environnement

Décide d'adopter une stratégie communale pour la protection de l'environnement.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Lotissement 12, Um Hesselsbiereg

Approbation du projet de lotissement concernant les parcelles sises à Tétange, Um Hesselsbiereg, inscrites au cadastre de la commune de Kayl, section B de Tétange, sous les numéros cadastraux 140/6240, 140/6239, 140/6237 et 140/3224.

→ **VOTE UNANIME.**

5. PERSONNEL



1. Création d'un poste de salarié à tâche intellectuelle, dénommé « Springer », de la carrière C3 de la convention collective de travail des salariés du secteur d'aides et de soins et du secteur social (CCT SAS)

Approbation de la création d'un poste de salarié à tâche intellectuelle, dénommé « Springer », dans la carrière C3 de la convention collective de travail des salariés du secteur d'aides et de soins et du secteur social.

→ **VOTE UNANIME.**

6. OFFICE SOCIAL



1. Avis concernant le budget rectificatif 2022 et budget 2023

Approbation du budget rectificatif de l'exercice 2022 et le budget de l'exercice 2023 de l'office social Kältéiteng-Rëmeleng.

→ **VOTE UNANIME.**

7. FINANCES**1. Présentation du budget rectifié 2022 et budget 2023**

Voir notre archive de la séance sur le site www.kayl.lu

Conseil communal 15 décembre 2022

Séance publique

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 09.12.2022

Présents :

M. Weiler, bourgmestre, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents :

a) excusé : M. Becker

b) sans motif : /

Vote par procuration : M. Becker (délégué Patrick Krings)

ORDRE DU JOUR**1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS****2. FINANCES**

1. Subsidés aux associations année 2021
2. Dons aux œuvres nationales 2022
3. Vote du budget rectifié 2022 et budget 2023

1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS

- Le bourgmestre Jean Weiler confirme l'absence de M. Romain Becker qui a dû s'excuser pour des raisons de maladie.

2. FINANCES**1. Subsidés aux associations année 2021**

Décision d'allouer aux sociétés et associations les subsidés pour l'année 2021, avec un total de 99.928,95€.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Dons aux œuvres nationales 2022

Décision d'accorder les dons suivants :

- Association nationale des victimes de la route : 500 €
- Fondation Lëtzebuurger Blannevereenegung : 500 €
- Service Krank Kanner Doheem Lëtzebuerg – Femmes en détresse asbl : 500 €
- Planning familial asbl : 500 €
- Fondation APEMH : 500 €
- Association Luxembourg Alzheimer : 500 €
- Groupe de support psychologique (CGDIS) : 500 €
- Omega 90 asbl : 500 €

Total : 4.000 €

→ **VOTE UNANIME.**

3. Vote du budget rectifié 2022 et budget 2023

→ **VOTE** : 7 voix pour (Weiler, Becker, Gonçalves, Humbert, Krings, Donven, Jacob)

6 voix contre (Lux, Daubenfeld, Petry, Belleville, Birchen, Lukas)

Voir discussion sur le projet du budget 2023 sur :

www.kayl.lu/archive-des-seances-du-conseil-communal

Conseil communal 2 février 2023

Séance publique

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 27.01.2023

Présents :

M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents :

a) excusé : Mme Belleville

b) sans motif : /

Vote par procuration : Mme Belleville (délégataire M. Daubenfeld)

ORDRE DU JOUR**1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS**

1. Désignation d'un local particulier pour la tenue des réunions du conseil communal

2. CONVENTIONS, CONTRATS, ACTES

1. Acte d'échange Fonds du Logement
2. Convention MENJE – service d'éducation et d'accueil 2023
3. Avenant à la convention initiale Pacte Logement 2.0
4. Convention 2023 Jugendtreff Käl/Téiteng

3. RÈGLEMENTS COMMUNAUX

1. Approbation de règlements d'urgence temporaires de la circulation

4. PERSONNEL

1. Conversion de tous les postes de salarié à tâche manuelle dans la carrière A2 en postes dans la carrière A3 de la CCT SUD
2. Création d'un poste de fonctionnaire communal, catégorie de traitement D, groupe de traitement D2, à attributions particulières
3. Création d'un poste de salarié à tâche manuelle dans la carrière A3 de la CCT SUD

5. FINANCES

1. Devis projet 4/910/221311/20010 – Extension de l'école des filles au Widdem
2. Devis 4/627/222200/23005 – Acquisition de matériel pour le service des régies 2023
3. Devis projet 4/910/221311/23002 – Renouvellement des fenêtres et travaux de toiture de l'école Nuel
4. Devis projet 4/130/221311/23003 - Travaux de réfection de l'atelier communal suite à l'incendie

6. AMÉNAGEMENT

1. Avis projet de PDAT (programme directeur d'aménagement du territoire 2023)
2. Modification ponctuelle du PAG Parties écrites et graphique « Adaptations et redressements erreurs matérielles »
3. Droits de préemption « Rue du Soleil 1084/6386 ; 1084/6387 » et « Rue Principale 236/1908 et 240/0 »
4. Lotissement 2, rue Sainte Barbe (PAP Eweschbour)

7. POLITIQUE

1. Répartition de neuf heures de congé politique supplémentaire pour les délégués dans les syndicats communaux

8. POINTS PORTÉS À L'ORDRE DU JOUR PAR LES CONSEILLERS**1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS****1. Désignation d'un local particulier pour la tenue des réunions du conseil communal**

Décision que les réunions du conseil communal auront lieu au centre culturel Schungfabrik à Tétange, pendant la période du 1er février 2023 au 31 juillet 2023 inclus.

→ **VOTE UNANIME.**

- M. Weiler présente Mme Bianca Reuter et M. Samuel Pereira Monteiro, les nouveaux agents communaux du Biergerzenter.
- Présentation du projet extension de l'école des filles au Widdem par M. Laurent Pelt, membre du service technique de la commune de Kayl, des bureaux d'architectes Nicklas, TR Engineering, Enerventis, Eneco et Ernst+Partner.
- Présentation d'une modification ponctuelle du PAG Parties écrites et graphique « Adaptations et redressements erreurs matérielles » par Mme Linda Welter, membre du service de l'urbanisme de la commune de Kayl et le bureau d'urbanisme & aménagement territoire Zilmpla s.à.r.l.
- Présentation du projet PAL (Plan d'action local Logement) dans le cadre du Pacte Logement 2.0 par Mme Linda Welter, membre du service de l'urbanisme de la commune de Kayl et le bureau d'architecture WW+.
- Présentation du projet PDAT (programme directeur d'aménagement de territoire 2023) par Mme Linda Welter, membre du service de l'urbanisme de la commune de Kayl.

2. CONVENTIONS, CONTRATS, ACTES

1. Acte d'échange Fonds du Logement

Approbation de l'acte d'échange, passé le 4 janvier 2023 par-devant Maître Jean-Paul Meyers, entre la Commune de Kayl et le Fonds du Logement.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Convention MENJE – service d'éducation et d'accueil 2023

Approbation de la convention bipartite 2023 « service d'éducation et d'accueil pour enfants » conclue le 16 décembre 2022 entre la Commune de Kayl et l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg.

→ **VOTE UNANIME.**

3. Avenant à la convention initiale Pacte Logement 2.0

Approbation de l'avenant à la convention relative au pacte logement 2.0, passé le 2 février 2023 entre l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg et la Commune de Kayl.

→ **VOTE UNANIME.**

4. Convention 2023 Jugendtreff Käl/Téiteng

Approbation de la convention pour l'année 2023 intitulée « Convention services pour Jeunes », conclue le 31 décembre 2022 entre l'état du Grand-Duché de Luxembourg, la Commune de Kayl et l'organisme gestionnaire Jugendtreff Käl/Téiteng a.s.b.l.

→ **VOTE UNANIME.**

3. RÈGLEMENTS COMMUNAUX**1. Approbation de règlements d'urgence temporaires de la circulation**

Approbation des règlements d'urgence temporaires de la circulation.

→ **VOTE UNANIME.**

Voir www.kayl.lu

4. PERSONNEL**1. Conversion de tous les postes de salarié à tâche manuelle dans la carrière A2 en postes dans la carrière A3 de la CCT SUD**

Décision de convertir à partir du 1er janvier 2023 :

- 23 postes de salarié à tâche manuelle de la carrière A2 vers la carrière A3 de la convention collective de travail pour les salariés des communes du sud, à raison de 50 % d'une tâche complète ;
- 8 postes de salarié à tâche manuelle de la carrière A2 vers la carrière A3 de la convention collective de travail pour les salariés des communes du sud, à raison de 62,5 % d'une tâche complète ;
- 1 poste de salarié à tâche manuelle de la carrière A2 vers la carrière A3 de la convention collective de travail pour les salariés des communes du sud, à raison de 100 % d'une tâche complète ;

Décision de créer à partir du 1er janvier 2023 :

- 29 postes de salarié à tâche manuelle de la carrière A3 de la convention collective de travail pour les salariés des communes du sud, à raison de 62,5 % d'une tâche complète ;
- 1 poste de salarié à tâche manuelle de la carrière A3 de la convention collective de travail pour les salariés des communes du sud, à raison de 72,5 % d'une tâche complète.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Création d'un poste de fonctionnaire communal, catégorie de traitement D, groupe de traitement D2, à attributions particulières

Création d'un poste de fonctionnaire communale de la catégorie de traitement D, groupe de traitement D2, sous-groupe à attributions particulières, pour les fonctions d'agent municipal, à raison d'une tâche complète et pour les besoins de service circulation du département technique.

→ **VOTE UNANIME.**

3. Création d'un poste de salarié à tâche manuelle dans la carrière A3 de la CCT SUD

Création d'un poste de salarié à tâche manuelle de la carrière A3 (« agent polyvalent ») de la convention collective de travail pour les salariés des communes du sud, à raison de 62,5% d'une tâche complète et pour les besoins du service de nettoyage des bâtiments communaux et manifestations.

→ **VOTE UNANIME.**

5. FINANCES

1. Devis projet 4/910/221311/20010 – Extension de l'école des filles au Widdem

Approbation d'un devis présenté par les bureaux NICKLAS architectes s.à.r.l., Ernest + Partner, TR-Engineering, Eneco et Enerventis, Lux S.a., d'un montant de 39.660.000,00€ TTC, relatif au projet d'extension de l'école des filles au Widdem.

→ **VOTE** : 7 voix pour (Weiler, Becker, Gonçalves, Humbert, Krings, Donven, Jacob)

6 voix contre (Lux, Petry, Belleville, Birchen, Lukas, Daubenfeld)

2. Devis 4/627/222200/23005 – Acquisition de matériel pour le service des régies 2023

Approbation d'un devis présenté par M. Claude Braquet, ingénieur technicien au service technique de la Commune de Kayl, concernant l'acquisition de matériel pour le service des régies, d'un montant de 84.000,00€ TTC.

→ **VOTE UNANIME.**

3. Devis projet 4/910/221311/23002 – Renouvellement des fenêtres et travaux de toiture de l'école Nuel

Approbation d'un devis présenté par M. Claude Braquet, ingénieur technicien au service technique de la commune de Kayl, concernant le renouvellement des fenêtres et travaux de toiture de l'école Nuel, d'un montant de 315.000,00 € TTC.

→ **VOTE UNANIME.**

4. Devis projet 4/130/221311/23003 - Travaux de réfection de l'atelier communal suite à l'incendie

Approbation d'un devis présenté par M. Claude Braquet, ingénieur technicien au service technique de la commune de Kayl, concernant les travaux de toiture et les travaux d'installation électrique dans le hall du service des régies à Tétange, d'un montant de 1.050.000,00 € TTC.

→ **VOTE** : 11 voix pour (Weiler, Becker, Gonçalves, Humbert, Krings, Donven, Jacob, Lux, Belleville, Birchen, Daubenfeld)

2 voix contre (Petry, Lukas)

6. AMÉNAGEMENT



1. Avis projet de PDAT (programme directeur d'aménagement du territoire 2023)

Décision d'émettre un avis concernant le projet de PDAT 2023.

→ **VOTE** : 7 voix pour (Weiler, Becker, Gonçalves, Humbert, Krings, Donven, Jacob)

6 voix contre (Lux, Petry, Belleville, Birchen, Lukas, Daubenfeld)

Voir www.kayl.lu

2. Modification ponctuelle du PAG Parties écrites et graphique « Adaptations et redressements erreurs matérielles »

Approbation d'un projet de modification du PAG parties écrites et graphique « adaptation et redressement erreurs matérielles » établi par le bureau d'étude Zilmplän sàrl.

→ **VOTE UNANIME.**

3. Droits de préemption « Rue du Soleil 1084/6386 ; 1084/6387 » et « Rue Principale 236/1908 et 240/0 »

- Renonciation à l'exercice du droit de préemption concernant la parcelle inscrite au cadastre de la commune de Kayl, section B de Tétange, sous le numéro cadastral 1084/6386.

→ **VOTE UNANIME.**

- Renonciation à l'exercice du droit de préemption concernant la parcelle inscrite au cadastre de la commune de Kayl, section B de Tétange, sous le numéro cadastral 1084/6387.

→ **VOTE UNANIME.**

- Renonciation à l'exercice du droit de préemption concernant les parcelles inscrites au cadastre de la commune de Kayl, section B de Tétange, sous les numéros cadastraux 236/1908 et 240/0.

→ **VOTE UNANIME.**

4. Lotissement 2, rue Sainte Barbe (PAP Eweschbour)

Approbation d'un projet de lotissement concernant les parcelles sises à Kayl, 2, rue Sainte Barbe, inscrites au cadastre de la commune de Kayl, section A de Kayl, sous les numéros cadastraux 3381/0, 3382/0 et 3383/0.

→ **VOTE UNANIME.**

7. POLITIQUE



1. Répartition de neuf heures de congé politique supplémentaire pour les délégués dans les syndicats communaux

Répartition de 9 heures de congé politique supplémentaire hebdomadaires suivant :

Monsieur Romain Becker :

5 heures / semaine

Monsieur Kim Jacob :

4 heures / semaine

→ **VOTE UNANIME.**

8. POINTS PORTÉS À L'ORDRE DU JOUR PAR LES CONSEILLERS



Points M. Kim Jacob (CSV)

Éclairage public

- M. Jacob (CSV) pose les questions suivantes :
 - Combien d'énergie économise la commune de Kayl en éteignant les lumières ?
 - Comment rassurer les citoyens ?
 - Est-ce que la commune de Kayl s'est renseigné auprès des autres communes sur les raisons pour lesquelles elles ont réactivé l'éclairage public ?
 - En éteignant toutes les lumières, est-ce que cela ne pourra pas créer des situations dangereuses pour les citoyens sur la route ?
- M. Weiler (CSV) répond que la consommation d'électricité des routes municipales est actuellement de 540.00 kWh, cela signifie que la commune de Kayl économise environ 187.000 kWh par an. Il fait référence à l'avis de la police grand-ducale sur la sécurité des citoyens, le risque de criminalité serait plus bas en éteignant les lumières le soir.
- M. Weiler comprend les insécurités des citoyens. Il conseille aux citoyens les habits réfléchissants.
- M. Weiler informe que cette proposition d'économiser de l'énergie, vient de la part du Ministère de l'énergie avec la participation de CREOS et de 37 communes.
- Concernant le chantier de la rue Biermecht vers la rue Notre-Dame, M. Weiler est d'avis que dans tous les cas, il faut rouler plus lentement, afin de diminuer les risques.
- M. Birchen (LSAP) demande qui contacter en cas de problèmes avec la signalisation et sécurisation des chantiers.
- M. Weiler (CSV) informe que le service de la circulation est compétent.

Journée nationale de l'inscription

- M. Jacob (CSV) aimerait savoir, si pour la « Journée nationale de l'inscription » le guichet est ouvert et si la commune de Kayl a des activités à proposer aux citoyens pour leurs fournir toutes les informations nécessaires.
- M. Weiler (CSV) informe que des flyers rédigés en 3 différentes langues (français, allemand et portugais) contenant des informations sur les élections vont être distribués aux citoyens. Le 2 mars 2023, la commune de Kayl organise la journée d'accueil qui est ouverte à tous les citoyens.

Points Mme Petry et M. Lukas (déi gréng)

Energies renouvelables

- M. Lukas (déi gréng) pose les questions suivantes au collège des bourgmestre et échevins :
 - Quelle suite sera donnée au discours tenu lors de l'inauguration de l'installation PV de l'école Alexandra ?
 - Comment le collège des bourgmestre et échevins envisage-t-il de faire avancer la production d'énergies renouvelables ? Quelle est la stratégie ? Pourquoi est-ce que le Klima-Team ne s'est pas rassemblé depuis le mois d'octobre ?
 - Est-ce qu'il y a eu une suite depuis l'offre présenté datant de 2021 pour équiper la salle de répétition à Tétange pour une installation photovoltaïque ?
- M. Weiler (CSV) répond que le jour de l'inauguration de l'installation PV de l'école Alexandra était aussi une réunion d'information, où les informations ont été fournies. Il informe qu'un courrier a été envoyé à la société SUDENERGIE, pour en discuter sur l'installation photovoltaïque à l'école Widdem. Malheureusement, l'installation photovoltaïque à la salle de répétition à Tétange est en suspens, car ce n'est pas prévu dans le budget de cette année.
- M. Weiler (CSV) reconnaît que le Klima-Team ne s'est plus rassemblé depuis le mois d'octobre 2022, mais explique qu'un audit aura lieu le 24 février 2023. Cet audit est très important et exige beaucoup de préparation.
- M. Lukas (déi gréng) demande des informations sur la zone piétons entre la rue Biermecht et la rue du Faubourg. Il aimerait savoir, si le collège des bourgmestre et échevins a encore des projets dans ce domaine pour une éventuelle amélioration et des projets qui motivent les citoyens d'avoir recours à une mobilité douce.
- M. Weiler (CSV) informe sur l'avancement des travaux des passages piéton et cycliste à Kayl/Tétange. Il assure que le collège des bourgmestre et échevins élabore des nouveaux projets, le dernier projet exécuté, était l'audit de mobilité.
- Mme Petry (déi gréng) veut savoir s'il y aura un accès entre la rue Notre-Dame et la rue du Faubourg pour pouvoir avoir directement l'accès au parc.
- M. Weiler (CSV) est d'avis de convoquer les propriétaires pour une éventuelle collaboration pour pouvoir envisager une suite. Le juriste de la commune de Kayl est sur ce dossier et récolte toutes les informations nécessaires.

Conseil communal

23 mars 2023

Séance publique

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 17.03.2023

Présents :

M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents :

a) excusé : /

b) sans motif : /

Vote par procuration : /

ORDRE DU JOUR

1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS

2. CONVENTIONS, CONTRATS, ACTES

1. Contrat de mise à disposition Centre national de l'audiovisuel
2. Contrat de mise à disposition M. Moura Peixoto
3. Convention de prêt M. Hamling
4. Convention de prêt M. Lunkes
5. Convention de donation Anciens membres du S.C. Tétange
6. Convention de donation M. Thill
7. Convention Klima-Bündnis Lëtzebuerg
8. Avenant à la convention d'occupation précaire M. Bilous
9. Avenant à la convention d'occupation précaire Mme Skrypak
10. Contrat de fourniture Enovos – 50, rue du Commerce

3. RÈGLEMENTS COMMUNAUX

1. Règlement communal Ëmweltpräis vun der Gemeng Kältéiteng
2. Règlement communal Ee Bam fir all Puppelchen et Journée nationale de l'Arbre
3. Modification du règlement de la circulation

4. PERSONNEL

1. Création d'un poste de salarié à tâche manuelle de la carrière H2 de la CCT SUD

5. FINANCES

1. Arrêt provisoire du compte administratif et du compte de gestion de l'exercice 2021
2. Devis supplémentaire projet 4/624/221313/14010 Aménagement d'un passage piétonnier entre la rue Biermecht et le centre de Kayl

3. Décomptes projets extraordinaires

4. Devis projet 4/860/223300/23006 « Fourniture de vaisselle en verre pour les manifestations »

6. AMÉNAGEMENT

1. Lotissement 7-11, Grand-Rue
2. Droit de préemption rue Principale et Oben dem Eicheweg
3. Approbation du PAL (Plan d'action local Logement) dans le cadre du Pacte Logement 2.0
4. Déclaration d'intention des communes-membres du PRO-SUD

7. OFFICE SOCIAL

1. Convention 2023 Office social Kältéiteng-Rëmeleng
2. Approbation du compte 2021 de l'Office Social Kältéiteng - Rëmeleng

8. POINTS PORTÉS À L'ORDRE DU JOUR PAR LES CONSEILLERS

1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS



- M. Weiler (CSV) annonce la note de 40,7% obtenue par la Commune de Kayl, lors de l'audit du pacte nature qui a eu lieu, le 24 février 2023.
- Présentation de la relocalisation Widdem – Ancien Faubourg par M. Paolo Frising, membre du service de l'enfance.

2. CONVENTIONS, CONTRATS, ACTES



1. Contrat de mise à disposition Centre national de l'audiovisuel
Approbation du contrat de mise à disposition, passé le 21 février 2023 entre la Commune de Kayl et l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg, représenté par le Ministre de la Culture, pour le compte du Centre national de l'audiovisuel (CNA).

→ **VOTE UNANIME.**

2. Contrat de mise à disposition M. Moura Peixoto
Approbation du contrat de mise à disposition, passé le 20 février 2023 entre la Commune de Kayl et Monsieur Moura Peixoto Marco Paulo.

→ **VOTE UNANIME.**

3. Convention de prêt M. Hamling

Approbation de la convention de prêt, passée le 1er février 2023 entre la Commune de Kayl et Monsieur Carlo Lucien Hamling.

→ **VOTE UNANIME.**

4. Convention de prêt M. Lunkes

Approbation de la convention de prêt, passée le 1er février 2023 entre la Commune de Kayl et Monsieur Jeannot Lunkes.

→ **VOTE UNANIME.**

5. Convention de donation Anciens membres du S.C. Tétange

Approbation de la convention de donation signée en date du 1er février 2023 entre la Commune de Kayl et MM. Schwinniger, Reuter et Gangolf, au nom des anciens membres du S.C. Tétange.

→ **VOTE UNANIME.**

6. Convention de donation M. Thill

Approbation de la convention de donation signée en date du 1er février 2023 entre la Commune de Kayl et M. Thill.

→ **VOTE UNANIME.**

7. Convention Klima-Bündnis Lëtzebuerg

Approbation de la convention Klima-Bündnis Lëtzebuerg/ Alliance pour le climat, signée en date du 23 mars 2023 entre la Commune de Kayl, l'Action Solidarité Tiers Monde asbl et le Mouvement Ecologique asbl.

→ **VOTE UNANIME.**

8. Avenant à la convention d'occupation précaire M. Bilous

Approbation de l'avenant à la convention d'occupation précaire du 23 mars 2023, aux termes de laquelle l'administration communale de Kayl prête à Monsieur Taras BILOUS la chambre 3 au 1er étage de l'immeuble sis à 16, rue du Moulin, L-3660 Kayl.

→ **VOTE UNANIME.**

9. Avenant à la convention d'occupation précaire Mme Skrypak

Approbation de l'avenant à la convention d'occupation précaire du 23 mars 2023, aux termes de laquelle l'administration communale de Kayl prête à Madame Iryna SKRYPAK la chambre 1 au 1er étage de l'immeuble sis à 16, rue du Moulin, L-3660 Kayl.

→ **VOTE UNANIME.**

10. Contrat de fourniture Enovos – 50, rue du Commerce

Approbation du contrat de fourniture, passé le 23 mars 2023 entre la Commune de Kayl et Enovos Luxembourg S.A..

→ **VOTE UNANIME.**

3. RÈGLEMENTS COMMUNAUX



1. Règlement communal Ëmweltpräis vun der Gemeng Käl-Téiteng

Approbation du règlement concernant le « Ëmweltpräis vun der Gemeng Käl-Téiteng ».

→ **VOTE UNANIME.**

Voir www.kayl.lu

2. Règlement communal Ee Bam fir all Puppelchen et Journée nationale de l'Arbre

Approbation du règlement communal concernant les actions « Ee Bam fir all Puppelchen » et « Journée nationale de l'Arbre ».

→ **VOTE UNANIME.**

Voir www.kayl.lu

3. Modification du règlement de la circulation

Approbation de la modification du règlement de la circulation.

→ **VOTE UNANIME.**

Voir www.kayl.lu

4. PERSONNEL



1. Création d'un poste de salarié à tâche manuelle de la carrière H2 de la CCT SUD

Création d'un poste de salarié à tâche manuelle de la carrière H2 (« artisan CCP ») de la convention collective de travail pour les salariés des communes du sud, à raison d'une tâche complète.

→ **VOTE UNANIME.**

5. FINANCES



1. Arrêt provisoire du compte administratif et du compte de gestion de l'exercice 2021

• Arrêt provisoire du compte administratif de l'exercice 2021 conformément au tableau récapitulatif et transmission de la délibération ensemble avec les explications du collège des bourgmestre et échevins et le compte administratif de l'exercice 2021 au Ministère de l'Intérieur aux fins d'approbation.

→ **VOTE UNANIME.**

• Arrêt provisoire du compte de gestion 2021 rendu par le receveur communal conformément au tableau récapitulatif et transmission de la délibération au Ministère de l'Intérieur aux fins d'approbation.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Devis supplémentaire projet 4/624/221323/14010 Aménagement d'un passage piétonnier entre la rue Biermecht et le centre de Kayl

Approbation d'un devis supplémentaire présenté par M. Guy Bochen, délégué à la sécurité auprès de la commune de Kayl, d'un montant de 790.000,00€ TTC.

→ **VOTE UNANIME.**

3. Décomptes projets extraordinaires

Approbation des décomptes mentionnées ci-après :

Article	Libellé	Devis	Dépenses
4/627/223210/99001	Acquisition d'une camionnette-élévateur (Steiger)	185.000,00 €	181.118,82 €
4/624/221323/19020	Rue du Faubourg – Renouvellement conduite d'eau	490.000,00 €	280.395,49 €
4/626/221200/20016	Travaux d'entretien aux cimetières Kayl et Tétange	50.000,00 €	47.014,37 €
4/627/222200/18004	Acquisition de matériel pour le service des régies	295.000,00 €	291.239,86 €

→ **VOTE UNANIME.**

4. Devis projet 4/860/223300/23006 « Fourniture de vaisselle en verre pour les manifestations »

Approbation d'un devis présenté par M. Marc Jacoby, conseiller écologique auprès de la commune de Kayl, d'un montant de 51.000,00€ TTC.

→ **VOTE UNANIME.**

6. AMÉNAGEMENT**1. Lotissement 7-11, Grand-Rue**

Approbation du projet de lotissement concernant les parcelles sises à Kayl, 7-11, Grand-Rue, inscrites au cadastre de la commune de Kayl, section A de Kayl, sous les numéros cadastraux 114/8261, 118/8262

et 119/8263.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Droit de préemption rue Principale et Oben dem Eicheweg

Renonciation à l'exercice du droit de préemption concernant les parcelles inscrites au cadastre de la commune de Kayl, section B de Tétange, sous les numéros cadastraux 302/4118, 302/4119 et 317/4524.

→ **VOTE UNANIME.**

3. Approbation du PAL (Plan d'action local Logement) dans le cadre du Pacte Logement 2.0

Décision d'adopter le programme d'action local logement.

→ **VOTE UNANIME.**

4. Déclaration d'intention des communes-membres du PRO-SUD

Décision de signer la déclaration d'intention entre l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg, représenté par le Ministre ayant l'aménagement du territoire dans ses compétences et les 11 communes membres du PRO-SUD.

→ **VOTE UNANIME.**

7. OFFICE SOCIAL



1. Convention 2023 Office social Kältéiteng-Rëmeleng

Approbation de la convention, passée le 23 mars 2023 entre l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg, la Commune de Kayl, la Ville de Rumlange et l'Office social Kältéiteng - Rëmeleng.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Approbation du compte 2021 de l'Office Social Kältéiteng - Rëmeleng

Approbation du compte de l'exercice 2021 de l'Office Social Kältéiteng - Rëmeleng.

→ **VOTE UNANIME.**

8. POINTS PORTÉS À L'ORDRE DU JOUR PAR LES CONSEILLERS



Point M. Kim Jacob (CSV)

- M. Jacob (CSV) informe sur les situations dangereuses, qui ont eu lieu devant le Verainshaus Widdem et au rond-point à côté du bâtiment « Al Meedecherchoul ». Les automobilistes ne respectent pas les consignes et se garent dans un endroit quelconque, cela représente un danger pour les enfants.
- M. Weiler (CSV) fait appel aux parents et demande d'être plus prudent. Il assure que les agents municipaux étaient quotidiennement sur place.
- M. Becker (DP) partage l'information obtenu par les agents municipaux que la situation s'est améliorée depuis que le parking dispose plus de stationnements.

Points M. Daubenfeld (LSAP)

- M. Daubenfeld (LSAP) aimerait savoir si la terre derrière l'ancienne école du Faubourg est contaminée et si des analyses approfondies ont été faites avant d'entamer les travaux.
- M. Weiler (CSV) confirme que la terre derrière l'école du Faubourg était contaminée, des analyses ont été effectuées et le traitement

des terres polluées était partiellement prévu dans le devis présenté.

- M. Daubenfeld (LSAP) veut savoir quelle place occupe actuellement la Commune de Kayl dans le raking des 102 communes, suite à l'article publié par le journal « Luxemburger Wort » concernant les énormes différences de l'impôt foncier des communes et aimerait savoir si le Ministère de l'Intérieur a fait des remarques concernant la dette communale de la Commune de Kayl.
- M. Weiler (CSV) annonce que la Commune de Kayl est positionnée en 38ème place dans ce raking. Il assure que la Commune de Kayl n'a pas été contactée par le Ministère de l'Intérieur. Le budget est équilibré, ce qui concerne les futurs projets, il faut rester réaliste avec les coûts que cela aura.
- Mme Petry (déi Gréng) demande que le collègue des bourgmestre et échevins informe les conseillers plus en détail sur les futures dépenses concernant les futurs projets.
- M. Weiler (CSV) informe qu'actuellement, il existe seulement des prévisions.

Points Mme Belleville (LSAP)

- Mme Belleville annonce que les associations n'ont pas reçus le décompte, suite au « Blummefest 2022 » qui a eu lieu. Pour les associations, cela fait une différence dans leur caisse pour cause de ce manque d'argent.
- M. Weiler (CSV) s'est informé sur la raison du pourquoi qu'aucun décompte a été fait, Il n'y a aucun document fourni à la commune de Kayl pour pouvoir faire le décompte, une raison possible peut-être que les documents étaient dans la camionnette qui a brûlé une semaine après le « Blummefest 2022 ». Aucune réclamation a été faite par les associations. M. Weiler fait part, que si les associations ont les documents nécessaires, de les transmettre à la commune de Kayl pour qu'un décompte puisse être fait.
- M. Lux (LSAP) au sujet des prochaines fêtes publiques est d'avis d'organiser un stand où chacun peut acheter son propre verre et puis recevoir 1 € de retour dès qu'il a déposé son verre vide. Il ne faut oublier que lors qu'un stand est plein, cela rend le comptage des verres vides plus compliqué pour les associations.
- M. Becker (DP) trouve qu'un des risques est que les personnes jettent les verres dans la poubelle, vue qu'il s'agit des verres en plastique. Des affiches vont être publiées au-dessus des poubelles et dans les sorties pour mentionner le fait de retourner les verres au stand.

Points Mme Petry et M. Lukas (déi gréng)

- Mme Petry (déi gréng) aimerait savoir si le collègue des bourgmestre et échevins s'est déjà penché sur la nouvelle loi que la commune dispose depuis le 1er janvier de pouvoir introduire le système des sanctions administratives et sur la création d'un service de proximité.
- M. Weiler (CSV) informe que pour le moment, il y a seulement des préparations. En date du 15 février 2023, le collègue des bourgmestres

tre et échevins a envoyé une lettre en demandant une entrevue aux communes du STEP, pour développer une position commune.

- Il est aussi d'avis, qu'avant de prendre une décision, il faudrait reformuler le règlement de police.
- Mme Petry (déi gréng) demande des informations concernant le dossier « Vir Bruch ».
- M. Weiler (CSV) informe le conseil communal que des courriers et des entrevues ont eu lieu avec les conjoints Laux. Le dernier courrier est sorti en octobre et le collègue des bourgmestre et échevins attend encore une réponse de leur part.
- M. Lukas (déi gréng) aimerait convoquer pour une réunion du groupe de travail Fairtrade, afin de planifier les actions de la quinzaine du commerce équitable, qui se déroulera du 1er au 14 mai 2023, en vue des semaines Fairtrade.
- M. Weiler (CSV) s'est concerté avec M. Marc Jacoby membre du service technique et informe que la réunion du groupe de travail Fairtrade aura lieu, le 19 avril 2023. La commune de Kayl a également promu des produits Fairtrade et par exemple les cadeaux pour les mariages ont été adaptés.
- Mme Petry (déi gréng) demande quelles mesures ont été prises pour le service d'éducation et d'accueil concernant le Plan d'intervention d'urgences en cas d'accident nucléaire.
- M. Weiler (CSV) répond que l'article 15. Chapitre III de la convention bipartite SEA ne se trouve plus dans la convention de 2023. La procédure concernant les mesures en cas d'accident nucléaire, est établie par le Ministère. Un inventaire des comprimés d'iode a été fait au début de l'année et le plan de crise a été reformulé.
- Mme Petry (déi gréng) pose la question au collègue des bourgmestre et échevins, quand est-ce que l'enregistrement du musical « De neie Mineur » sera présenté aux associations culturelles, car vu les dernières explications du collègue des bourgmestre et échevins, il y a eu du retard pour cause du montage. Elle aimerait aussi avoir plus d'informations concernant les droits d'auteur.
- M. Weiler (CSV) informe que le montage est en train d'être réalisé, il n'y a pas de date exacte pour la présentation, mais il espère que vers le mois de juin l'enregistrement soit définitivement prêt. Ce qui concerne les droits d'auteur, M. Weiler se renseignera pour fournir les informations correctes.

Conseil communal 4 mai 2023

Séance publique

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 27.04.2023

Présents :

M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents :

a) excusé : M. Krings

b) sans motif : /

Vote par procuration : M. Krings (délégué M. Becker)

ORDRE DU JOUR

1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS

2. CONVENTIONS, CONTRATS, ACTES

1. Concessions aux cimetières de Kayl et Tétange
2. Acte de vente Bremer-Faber
3. Convention 2023 Club Senior « club Haus an de Sauerwisen »
4. Avenant à la convention d'occupation précaire Mme Sharanda
5. Avenant à la convention d'occupation précaire Mme Yanishyna
6. Convention de prêt M. Useldinger
7. Convention de prêt M. Luciani
8. Contrats de vente matériel communal déclassé
9. Convention STEP – réseau des collecteurs principaux et ouvrages

3. RÈGLEMENTS COMMUNAUX

1. Approbation de règlements temporaires de la circulation
2. Règlement communal concernant la promotion d'un développement durable

4. PERSONNEL

1. Création de deux postes de salariés à tâche intellectuelle, comme accompagnateur d'enfants pour le « Pedibus »
2. Décision de principe sur l'allocation d'une indemnité au secrétaire communal faisant fonctions

5. FINANCES

1. Etat des recettes restant à recouvrir à la clôture de l'exercice 2022
2. Modification budgétaire – crédit supplémentaire article 3/930/612200/99001 entretien et réparation sur matériel roulant
3. Décompte projet extraordinaire : 4/430/221311/20018 – Amé-

agement d'un gîte dans la rue de l'Industrie

6. AMÉNAGEMENT

1. Lotissement au lieu-dit « iwert dem Eechewee »
2. Droit de préemption au lieu-dit « Doilenloch »

7. POINTS PORTÉS À L'ORDRE DU JOUR PAR LES CONSEILLERS

1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS



Le bourgmestre Jean Weiler confirme l'absence de M. Patrick Krings qui a dû s'excuser pour des raisons de maladie.

2. CONVENTIONS, CONTRATS, ACTES



1. Concessions aux cimetières de Kayl et Tétange

Approbation des concessions pour des terrains et cases au columbarium des cimetières de Kayl et Tétange.

→ **VOTE UNANIME.**

Voir www.kayl.lu

2. Acte de vente Bremer-Faber

Approbation de l'acte de vente, passé entre la Communale de Kayl et Monsieur et Madame Bremer-Faber.

→ **VOTE UNANIME.**

3. Convention 2023 Club Senior « club Haus an de Sauerwisen »

Approbation de la convention, passée entre le Ministère de la Famille et de l'Intégration, l'association sans but lucratif Foyer Seniors et les communes de Kayl et de Rumelange.

→ **VOTE UNANIME.**

4. Avenant à la convention d'occupation précaire Mme Sharanda

Approbation de l'avenant à la convention d'occupation précaire du 4 mai 2023, aux termes de laquelle la Commune de Kayl prête à Madame Natalia Sharanda un logement sis à 48, rue du Commerce, L-3616 Kayl.

→ **VOTE UNANIME.**

5. Avenant à la convention d'occupation précaire Mme Yanishyna

Approbation de l'avenant à la convention d'occupation précaire du 4 mai 2023, aux termes de laquelle la Commune de Kayl prête à Madame Valentyna Yanishyna la chambre 2 au 1er étage de l'immeuble sis à 16, rue du Moulin, L-3660 Kayl.

→ **VOTE UNANIME.**

6. Convention de prêt M. Useldinger

Approbation de la convention de prêt, passée le 20 avril 2023 entre la Commune de Kayl et Monsieur Pascal Useldinger.

→ **VOTE UNANIME.**

7. Convention de prêt M. Luciani

Approbation de la convention de prêt, passée le 20 avril 2023 entre la Commune de Kayl et Monsieur Daniel Luciani.

→ **VOTE UNANIME.**

8. Contrats de vente matériel communal déclassé

Approbation des contrats de vente, passés le 4 mai 2023 entre la Commune de Kayl et les divers acquéreurs.

→ **VOTE UNANIME.**

9. Convention STEP – réseau des collecteurs principaux et ouvrages

Approbation de la convention « réseau » STEP entre le Syndicat Intercommunal pour l'Exploitation de la station d'épuration de Bettembourg et pour la réalisation de toutes activités de recyclage et de gestion écologique (STEP) et la Commune de Kayl.

→ **VOTE UNANIME.**

3. RÈGLEMENTS COMMUNAUX



1. Approbation de règlements temporaires de la circulation

Approbation des règlements temporaires de la circulation.

Vote unanime.

Voir www.kayl.lu

2. Règlement communal concernant la promotion d'un développement durable

Approbation du règlement communal concernant la promotion d'un développement durable.

→ **VOTE UNANIME.**

Voir www.kayl.lu

4. PERSONNEL**1. Création de deux postes de salariés à tâche intellectuelle, comme accompagnateur d'enfants pour le « Pedibus »**

Création de deux postes de salarié à tâche intellectuelle comme « accompagnateur d'enfants » pour assurer la surveillance des enfants lors des trajets à parcourir par le « Pedibus ».

→ **VOTE UNANIME.**

2. Décision de principe sur l'allocation d'une indemnité au secrétaire communal faisant fonctions

Décision d'allouer au fonctionnaire désigné par le collège des bourgmestre et échevins comme « secrétaire communal faisant fonction » une indemnité spéciale de 20 points indiciaires proratisés aux jours de remplacement et avec effet rétroactif au 1er janvier 2023.

→ **VOTE UNANIME.**

5. FINANCES**1. Etat des recettes restant à recouvrir à la clôture de l'exercice 2022**

Approbation de l'état des recettes restant à recouvrer à la clôture de l'exercice 2022 :

	Total ordinaire et extraordinaire	Service ordinaire	Service extraordinaire
En reprises provisoires	216.405,15 €	189.351,22 €	27.053,93 €
En décharges	1.931,41 €	1.931,41 €	0 €
Total	218.336,56 €	191.282,63 €	27.053,93 €

Décision d'accorder au collège des bourgmestre et échevins l'autorisation de poursuivre en justice les débiteurs qui figurent au présent sur l'état avec la mention « à poursuivre ».

→ **VOTE UNANIME.**

2. Modification budgétaire – crédit supplémentaire article 3/930/612200/99001 entretien et réparation sur matériel roulant

Modification du budget de l'exercice 2023 en ajoutant un crédit supplémentaire de 14.000,00 € à l'article 3/930/612200/99001 « entretien et réparation sur matériel roulant » (22.000,00 € + 14.000,00 € = 36.000,00 €).

→ **VOTE UNANIME.**

3. Décompte projet extraordinaire : 4/430/221311/20018 – Aménagement d'un gîte dans la rue de l'Industrie

Approbation du décompte mentionné ci-après :

Article	Libellé	Devis	Dépenses
4/430/221311/20018	Aménagement d'un gîte dans la rue de l'industrie	331.414,00 €	286.684,88 €

→ **VOTE UNANIME.**

6. AMÉNAGEMENT



1. Lotissement au lieu-dit « iwwert dem Eechewee »

Approbation du projet de lotissement concernant le redressement des limites des parcelles 803/8877, 805/6861, 322/2620 et 321/2619 inscrites au cadastre de la commune de Kayl, partiellement en zone Hab-1 du PAP NQ « Eechewee » et partiellement en zone AGR.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Droit de préemption au lieu-dit « Doilenloch »

Renonciation à l'exercice du droit de préemption concernant les parcelles inscrites au cadastre de la commune de Kayl, section A de Kayl, sous les numéros cadastraux 808 et 809.

→ **VOTE UNANIME.**

7. POINTS PORTÉS À L'ORDRE DU JOUR PAR LES CONSEILLERS



Points M. Marco Lux (LSAP)

- M. Lux (LSAP) aimerait savoir, si le collège des bourgmestre et échevins a défini un nouvel endroit pour la célébration des mariages/pacs.
- M. Weiler (CSV) informe qu'aucun endroit a été défini jusqu'à présent. En juillet 2022, le collège des bourgmestre et échevins a fait appel aux conseillers pour lancer une proposition des endroits pos-

sibles pour les célébrations, aucune proposition a été parvenue.

- Mme Petry (déi gréng) est d'avis qu'il existe de très beaux endroits à Kayl/Tétange pour les célébrations. Elle propose, la possibilité de poser cette question aux citoyens.
- M. Lux (LSAP) parle de l'insécurité des citoyens concernant l'éclairage public. Les citoyens ne se sentent pas en sécurité, de plus les passages piétons ne sont pas illuminés le soir, cela peut créer des situations dangereuses. Il demande au collègue des bourgmestre et échevins, s'ils envisagent une réactivation de l'éclairage public pour l'été.
- M. Weiler (CSV) comprend l'insécurité des citoyens. Il prononce les avantages de cette économisation de lumières, comme pour l'économie technique ainsi que pour la nature. Le collègue des bourgmestre et échevins n'a pas encore envisagé une réactivation des lumières.
- M. Lukas (déi gréng) est d'avis de continuer à éteindre les lumières le soir dû aux avantages présentés. Il croit que les citoyens vont s'y habituer.
- M. Lux (LSAP) mentionne que selon le code de la route (article 108) les panneaux concernant le concept de stationnement sont mal installés, ils sont trop bas. Vu le positionnement des panneaux, cela peut emmener à une situation où quelqu'un pourra se blesser. De plus, M. Lux trouve qu'il y a trop de panneaux sur les routes, il faudra les adapter comme prévu dans le code de la route. Il aimerait savoir, le coût que cela aura, vu qu'il faudra adapter et commander les panneaux qui ne sont pas conforme.
- M. Weiler (CSV) explique que dans le code de la route (article 108), la hauteur des panneaux sur les trottoirs n'est pas définie. Il mentionne que quelques panneaux vont être adaptés et cela à coût prévisionnel de 4.000 € qui a été prévu dans le budget. Il évoque que le temps était aussi très court, tout a dû être installé en moins d'un mois.
- M. Lux (LSAP) cite le problème du parking « Kiss & Go » dans la rue du Faubourg, que beaucoup d'automobilistes n'avancent pas avec leurs voitures et cela crée des bouchons. De plus, la bordure au début du « Kiss & Go » rend l'entrée très serrée et qui emmène à des dégâts comme par exemple les jantes des voitures rayées. M. Lux propose de remplacer la bordure, par un marquage qui indique les places « Kiss & Go ».
- M. Weiler (CSV) informe qu'une demande de permission de voirie a été établie pour retirer la bordure.

Points Mme Viviane Petry et M. Marc Lukas (déi gréng)

- M. Lukas (déi gréng) aimerait savoir les actualités concernant le dossier de l'aménagement du site « ancien crassier » à Tétange.
- M. Weiler (CSV) répond que quelques études sont en cours, il existe plusieurs possibilités des infrastructures qui seront implantées sur le site « ancien crassier », mais rien de concret jusqu'à présent.
- M. Lux (LSAP) est d'avis qu'une séance de travail devrait être organisée afin de mieux discuter sur le futur de l'aménagement de l'« ancien crassier ».
- Mme Petry (déi gréng) demande au collègue des bourgmestre et échevins des informations concernant l'avancement du dossier « PAP – rue de Schiffflange du « Fonds de Logement ».
- M. Weiler (CSV) informe sur les entrevues qui ont eu lieu, il y a encore des changements à faire sur les plans.
- M. Becker (DP) explique que le collègue des bourgmestre et échevins fait de son mieux pour avancer avec ce dossier, malheureusement il y a toujours du retard du côté du « Fonds de Logement », ce qui ne facilite pas le travail.

Conseil communal 29 juin 2023

Séance publique

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 27.04.2023

Présents :

M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Donven, Jacob, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents :

a) excusé : MM. Krings, Humbert, Daubenfeld

b) sans motif : /

Vote par procuration : M. Krings (délégué M. Becker), M. Humbert (délégué M. Weiler), M. Daubenfeld (délégué Mme Belleville)

ORDRE DU JOUR**1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS****2. CONVENTIONS, CONTRATS, ACTES**

1. Actes de vente emprises rue de l'Industrie
2. Acte de vente Kerger - Berchem
3. Contrat de bail Etat du Grand-Duché (mise à disposition ancienne école du Faubourg)
4. Résiliation contrat de bail Etat du Grand-Duché (chalet Vir Bruch)
5. Convention CREOS S.A. (poste de transformation route d'Esch)
6. Contrats CREOS S.A. (installation PV 33, rue Neiwiss)
7. Convention Fête de la Musique 2023
8. Résiliation contrat de bail Mme Mansur

3. ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

1. Organisation scolaire provisoire année scolaire 2023/2024

4. RÈGLEMENTS COMMUNAUX

1. Approbation de règlements temporaires de la circulation
2. Modification du règlement d'ordre intérieur concernant le service d'éducation et d'accueil

5. PERSONNEL

1. Création de six postes de salarié à tâche intellectuelle, comme accompagnateur d'enfants pour le « Pedibus »
2. Conversion d'un poste de fonctionnaire communal de la catégorie de traitement B, groupe de traitement B1, sous-groupe à attributions particulières en un poste de fonctionnaire communal de la catégorie de traitement B, groupe de traitement B1, sous-groupe technique
3. Conversion d'un poste de salarié à tâche intellectuelle d'agent

d'encadrement sans qualifications spécifiques de la carrière PE-5Form modèle Kayl en un poste de salarié à tâche intellectuelle de la carrière C2 de la CCT SAS

4. Clôture d'un poste de salarié à tâche intellectuelle d'agent d'encadrement sans qualifications spécifiques de la carrière PE5Form modèle Kayl

6. FINANCES

1. Devis supplémentaire projet 4/910/221311/22015 Extension de l'ancienne école du Faubourg

2. Modification budgétaire – nouveaux articles dépenses et recettes ordinaires et inscription d'un crédit nouveau – frais de relogement

7. AMÉNAGEMENT

1. Lotissement 65, route d'Esch

2. Droit de préemption « rue du Soleil » 1084/6400 et 1084/6401

3. Modification ponctuelle du PAG, partie écrite et graphique « Adaptations et redressements erreurs matérielles »

4. Modification ponctuelle du PAP QE, partie écrite et graphique « Adaptations et redressement erreurs matérielles »

5. Convention de mise en œuvre Pacte Logement 2.0

6. Convention exécution plan d'aménagement particulier « quartier existant » rue du Soleil 2022

1. CORRESPONDANCE ET INFORMATIONS



Le collège des bourgmestre et échevins remercie les conseillers sortants suite aux élections communales pour leur engagement tout au long de leur mandat.

Monsieur Patrick Krings

Entrée en fonctions 2 mai 1996 – en remplacement de

M. Pierre Mores

Conseiller 1996 – 31.12.2002

Echevin 01.01.2003 – 24.11.2005

Conseiller depuis 25.11.2005

Monsieur Marcel Humbert

Entrée en fonctions 19 septembre 1996 – en remplacement de

Mme Marie-Thérèse Parrasch-Wagner

Conseiller 1996 – 24.11.2005

Echevin 25.11.2005 – 10.12.2020

Conseiller depuis 11.12.2020

Monsieur Carlo Birchen

Entrée en fonctions 20 décembre 2005 – suite aux élections communales octobre 2005

Conseiller 20.12.2005 – 02.05.2010

Echevin 03.05.2010 – 19.12.2011

Conseiller depuis 20.12.2011

Monsieur Marc Lukas

Entrée en fonctions 27 octobre 2016 – en remplacement de

M. Patrick Brücher

Conseiller 2016 – 2023

Monsieur Kim Jacob

Entrée en fonctions 9 décembre 2021 – en remplacement de

M. Camille Thomé

Conseiller 2021-2023

- M. Weiler (CSV) informe sur l'ouverture de la soumission concernant la rue du Soleil et explique que l'offre la moins chère est de 1.274.617,18 € TTC, 260.000 € TTC moins que dans le devis estimatif qui était de 1.544.360,10 € TTC.
- Explication du dépassement du devis du projet d'extension de l'école Faubourg par le bureau d'ingénieurs-conseils TR-Engineering et du bureau d'architecte Romain Bouschet. Ce dépassement du devis d'un montant de 724.000 € a déjà été annoncé lors de la séance du conseil communal le 20 octobre 2022.

2. CONVENTIONS, CONTRATS, ACTES



1. Actes de vente emprises rue de l'Industrie

Approbation de l'acte de vente passé entre la commune de Kayl et Monsieur et Madame Tumelero – Scholler.

→ VOTE UNANIME.

Approbation de l'acte de vente passé entre la commune de Kayl et Madame Joséphine Marie Pierrette Baumann.

→ VOTE UNANIME.

Approbation de l'acte de vente passé entre la commune de Kayl et Madame Emilie Marguerite Zenner.

→ VOTE UNANIME.

Approbation de l'acte de vente passé entre la commune de Kayl et Monsieur et Madame Kayser – Volke.

→ VOTE UNANIME.

Approbation de l'acte de vente passé entre la commune de Kayl et Madame Suzanne Ridlesprige.

→ **VOTE UNANIME.**

Approbation de l'acte de vente passé entre la commune de Kayl et Mesdames John – Koehle.

→ **VOTE UNANIME.**

Approbation de l'acte de vente passé entre la commune de Kayl et Monsieur et M. dame Wies – Kirscht.

→ **VOTE UNANIME.**

Approbation de l'acte de vente passé entre la commune de Kayl et Monsieur et Madame Collé – Kimura.

→ **VOTE UNANIME.****2. Acte de vente Kerger - Berchem**

Approbation de l'acte de vente passé entre la Commune de Kayl et Monsieur et Madame Kerger – Berchem.

→ **VOTE UNANIME.****3. Contrat de bail Etat du Grand-Duché (mise à disposition ancienne école du Faubourg)**

Approbation du contrat de bail passé, le 29 juin 2023 entre la Commune de Kayl et l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg.

→ **VOTE UNANIME.****4. Résiliation contrat de bail Etat du Grand-Duché (chalet Vir Bruch)**

Approbation de la résiliation du contrat de bail conclu entre le collègue des bourgmestre et échevins et l'Etat du Grand-Duché avec effet au 1er mai 2023.

→ **VOTE UNANIME.****5. Convention CREOS S.A. (poste de transformation route d'Esch)**

Approbation de la convention passée, le 29 juin 2023 entre la Commune de Kayl et Creos Luxembourg S.A..

→ **VOTE UNANIME.****6. Contrats CREOS S.A. (installation PV 33, rue Neiwiss)**

Approbation des contrats passés entre le collègue des bourgmestre et échevins et Creos Luxembourg S.A. concernant l'installation photovoltaïque 33, rue Neiwiss.

→ **VOTE UNANIME.****7. Convention Fête de la Musique 2023**

Approbation de la convention de partenariat intitulée « Fête de la Musique 2023 » passée, le 1er juin 2023 entre le collègue des bourgmestre et échevins et l'association sans but lucratif Fête de la Musique.

→ **VOTE UNANIME.****8. Résiliation contrat de bail Mme Mansur**

Approbation de la résiliation du contrat de bail conclu entre le collègue des bourgmestre et échevins et Madame Rawah Mansur avec effet au 30 juin 2023.

→ **VOTE UNANIME.****3. ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL****1. Organisation scolaire provisoire année scolaire 2023/2024**

Approbation de l'organisation de l'enseignement fondamental provisoire pour l'année scolaire 2023-2024.

→ **VOTE UNANIME.****4. RÈGLEMENTS COMMUNAUX****1. Approbation de règlements temporaires de la circulation**

Approbation des règlements temporaires de la circulation.

→ **VOTE UNANIME.**

Voir www.kayl.lu

2. Modification du règlement d'ordre intérieur concernant le service d'éducation et d'accueil

Approbation de la modification du règlement d'ordre intérieur concernant le service d'éducation et d'accueil.

→ **VOTE UNANIME.**

Voir www.kayl.lu

5. PERSONNEL**1. Création de six postes de salarié à tâche intellectuelle, comme accompagnateur d'enfants pour le « Pedibus »**

Création de six postes de salarié à tâche intellectuelle comme « accompagnateur d'enfants pour le « Pedibus ».

→ **VOTE UNANIME.**

2. Conversion d'un poste de fonctionnaire communal de la catégorie de traitement B, groupe de traitement B1, sous-groupe à attributions particulières en un poste de fonctionnaire communal de la catégorie de traitement B, groupe de traitement B1, sous-groupe technique

Décision de convertir un poste de secrétaire communal sous le statut du fonctionnaire communal de la catégorie de traitement B, groupe de traitement B1, sous-groupe à attributions particulières en un poste de chargé technique sous le statut du fonctionnaire communal de la catégorie de traitement B, groupe de traitement B1, sous-groupe technique, à raison de 40 heures par semaine, à partir du 1er juillet 2023.

→ **VOTE UNANIME.**

3. Conversion d'un poste de salarié à tâche intellectuelle d'agent d'encadrement sans qualifications spécifiques de la carrière PE5Form modèle Kayl en un poste de salarié à tâche intellectuelle de la carrière C2 de la CCT SAS

Décision de convertir un poste d'aidant social sous le statut de salarié à tâche intellectuelle pour les besoins des maisons relais pour enfants en un poste de salarié à tâche intellectuelle de la carrière C2 de la convention collective pour les salariés du secteur d'aide et de soins et du secteur social, à raison de 40 heures par semaine, à partir du 1er juillet 2023.

→ **VOTE UNANIME.**

4. Clôture d'un poste de salarié à tâche intellectuelle d'agent d'encadrement sans qualifications spécifiques de la carrière PE5Form modèle Kayl

Décision de clôturer le poste d'agent d'encadrement sans qualification spécifique pour les besoins des structures d'accueil de jour pour enfants avec effet au 1er juin 2023.

→ **VOTE UNANIME.**

6. FINANCES



1. Devis supplémentaire projet 4/910/221311/22015 Extension de l'ancienne école du Faubourg

Approbation du devis supplémentaire présenté par le bureau d'architecte Romain Bouschet S.A. concernant les travaux pour l'extension de l'ancienne école du Faubourg, d'un montant de 931.913,19 € HT (1.090.338,43 € TTC).

→ **VOTE** : 7 voix pour (Weiler, Becker, Gonçalves, Humbert, Krings, Donven, Jacob)

4 voix contre (Lux, Daubenfeld, Belleville, Birchen)

2 abstentions (Petry, Lukas)

2. Modification budgétaire – nouveaux articles dépenses et recettes ordinaires et inscription d'un crédit nouveau – frais de relogement

Décision de modification du budget de l'exercice 2023 de manière suivante :

- Inscription d'un nouvel article 3/265/648320/99001 « frais d'hébergement de personnes en détresse » et inscription d'un nouveau crédit de 30.000,00 €.
- Inscription d'un nouvel article 2/120/748380/99001 « remboursement de frais avancés » sans inscription de crédit.
- Inscription d'un nouvel article 2/120/768000/99001 « recettes provenant d'affaires en justice » sans inscription de crédit.

→ **VOTE UNANIME.**

7. AMÉNAGEMENT



1. Lotissement 65, route d'Esch

Approbation du projet de lotissement concernant la parcelle sise à Kayl, 65, route d'Esch, inscrite au cadastre de la commune de Kayl, section A de Kayl, sous le numéro cadastral 1325/9635.

→ **VOTE UNANIME.**

2. Droit de préemption « rue du Soleil » 1084/6400 et 1084/6401

Renonciation à l'exercice du droit de préemption concernant les parcelles inscrites au cadastre de la commune de Kayl, section B de Té-tange, sous les numéros cadastraux 1084/6400 et 1084/6401.

→ **VOTE UNANIME.**

3. Modification ponctuelle du PAG, partie écrite et graphique « Adaptations et redressements erreurs matérielles »

Approbation du projet de modification du PAG partie écrite et graphique « adaptation et redressement erreurs matérielles », tel qu'il a été modifié suite aux réclamations et avis ministériels reçus.

→ **VOTE UNANIME.**

**4. Modification ponctuelle du PAP QE, partie écrite et graphique
« Adaptations et redressement erreurs matérielles »**

Approbation du projet de modification du PAP QE partie écrite et graphique « adaptation et redressement erreurs matérielles », tel qu'il a été modifié suite aux réclamations et avis ministériels reçus.

→ **VOTE UNANIME.**

5. Convention de mise en œuvre Pacte Logement 2.0

Approbation de la convention de mise en œuvre Pacte Logement 2.0 du 29 juin 2023, passée entre l'état du Grand-Duché de Luxembourg et la commune de Kayl.

→ **VOTE UNANIME.**

**6. Convention exécution plan d'aménagement particulier
« quartier existant » rue du Soleil**

Approbation de la convention d'exécution des travaux de réaménagement de la rue du Soleil, passée le 26 mai 2023 entre la commune de Kayl et Madame Margot Schumann.

→ **VOTE UNANIME.**



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
ADMINISTRATION COMMUNALE DE KAYL
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL COMMUNAL DE KAYL

Séance publique du 05.07.2022

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 29.06.2022

Présents : M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents : a) excusé : Mme Belleville

b) sans motif : /

Vote par procuration : Mme Belleville

Point de l'ordre du jour : **3.4**

Objet: **Règlement-taxe sur le stationnement résidentiel**

Le Conseil Communal,

Revu la délibération du conseil communal du 24 mai 2007 portant introduction d'une taxe de stationnement résidentiel ;

Vu sa décision de ce jour portant modification du règlement de circulation de la commune concernant l'introduction d'un concept de stationnement sur l'ensemble du territoire communal et plus précisément l'article 13 « vignettes » ;

Entendu la proposition du collège des bourgmestre et échevins de fixer les taxes suivantes pour les vignettes de stationnement résidentiel :

- 1^{ère} vignette par ménage et par an : gratuite
- 2^e vignette par ménage et par an : 25 €
- camionnettes : 150 €

Entendu que le présent règlement-taxe sera applicable à partir du 1^{er} mars 2023 ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

Entendu les explications du collège des bourgmestre et échevins ;

après délibération
avec 13 voix pour

1) Approuve les taxes suivantes pour les vignettes de stationnement résidentiel, applicables à partir du 1^{er} mars 2023 :

- 1^{ère} vignette par ménage et par an : gratuite
- 2^e vignette par ménage et par an : 25 €
- camionnettes : 150 €

2) Prie l'autorité supérieure de bien vouloir approuver la présente délibération.

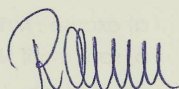
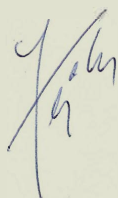
En séance, date qu'en tête.

Suivent les signatures.

Pour expédition conforme.

Le bourgmestre,

la secrétaire,





GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
ADMINISTRATION COMMUNALE DE KAYL
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL COMMUNAL DE KAYL

Séance publique du 20.10.2022

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 14.10.2022

Présents : M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents : a) excusé : /
b) sans motif : /

Vote par procuration : /

Point de l'ordre du jour : **5.2**

Objet : **Lotissement 96, rue du Faubourg**

Le Conseil Communal,

Vu le projet de lotissement de l'Administration communale de Kayl concernant les parcelles sises à Tétange, rue du Faubourg, inscrites au cadastre de la commune de Kayl, section B de Tétange sous les numéros cadastraux 1045/10957 et 1046/8635 ;

Vu les plans joints à la demande de lotissement telle que présentée ;

Vu l'avis favorable de la commission des bâtisses du 11 octobre 2022 ;

Considérant que le lotissement des parcelles en question est réalisé en vue de la construction de l'extension de l'ancienne école du Faubourg, suivant devis approuvé par le conseil communal en sa séance du 5 juillet 2022 ;

Revu la délibération du conseil communal du 17 octobre 2017 portant adoption du nouveau projet d'aménagement général de la commune de Kayl, approuvé par le Ministre de l'Intérieur en date du 4 mai 2018, référence 18c/006/2017 ;

Revu la délibération du conseil communal du 17 octobre 2017 portant adoption du projet d'aménagement particulier « quartier existant » (PAP QE), approuvé par Monsieur le Ministre de l'Intérieur en date du 4 mai 2018, référence 17970/18c ;

Vu la loi du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu la loi modifiée du 19 juillet 2004 relative à l'aménagement communal et le développement urbain ;

Vu la loi modifiée du 22 mai 2008 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

Entendu les explications du collègue des bourgmestre et échevins ;

après délibération
avec 13 voix pour

approuve le projet de lotissement concernant les parcelles sises à Tétange, rue du Faubourg, inscrites au cadastre de la commune de Kayl, section B de Tétange sous les numéros cadastraux 1045/10957 et 1046/8635.

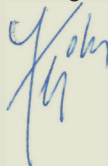
En séance, date qu'en tête.

Suivent les signatures.

Pour expédition conforme.

Le bourgmestre,

la secrétaire,





GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
ADMINISTRATION COMMUNALE DE KAYL
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL COMMUNAL DE KAYL

Séance publique du 20.10.2022

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 14.10.2022

Présents : M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Peiry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents : a) excusé : /
b) sans motif : /

Vote par procuration : /

Point de l'ordre du jour : **3.1**

Objet : **Règlement communal relatif à l'édition du bulletin communal et du magazine**

Le Conseil Communal,

Revu sa délibération du 18 janvier 2018 portant approbation du règlement communal relatif aux modalités d'édition du bulletin communal ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

Entendu les explications et propositions du collège des bourgmestre et échevins;

après délibération
avec 13 voix pour

arrête le règlement communal relatif à l'édition du bulletin communal et du magazine comme suit :

Art.1.

Le magazine de la Commune de Kayl est constitué de reportages et de publications dans l'intérêt de la population de Kayl et de Tétange.

Le bulletin communal est constitué d'un bref résumé des décisions du conseil communal en langue française et allemande. Les motions mises au vote et les questions des conseillers sont reprises au bulletin communal. La publication des règlements communaux est faite dans le bulletin communal. L'intégralité des enregistrements vidéo des séances du conseil communal peut être consulté sur le site www.kayl.lu.

Art. 2.

La réalisation du magazine et du bulletin communal est sous la responsabilité de l'administration communale de Kayl.

Art.3.

La périodicité de la publication du magazine et du bulletin communal est fixée par le collège des bourgmestre et échevins.

Art. 4.

Le présent règlement annule et remplace le règlement modifié du 18 janvier 2018 concernant les modalités de l'édition du bulletin communal.

En séance, date qu'en tête.

Suivent les signatures.

Pour expédition conforme.

Le bourgmestre,

la secrétaire,





GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
ADMINISTRATION COMMUNALE DE KAYL
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL COMMUNAL DE KAYL

Séance publique du 17.11.2022

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 11.11.2022

Présents : M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents : a) excusé : /
b) sans motif : /

Vote par procuration : /

Point de l'ordre du jour : 3.4

Objet : **Modification du règlement communal relatif à l'engagement d'étudiants pour les vacances loisirs de la Commune de Kayl**

Le Conseil Communal,

Revu sa délibération du 11 mars 2021 portant approbation du règlement communal relatif à l'engagement d'étudiants pour les vacances loisirs de la Commune de Kayl ;

Entendu les explications du collège des bourgmestre et échevins ;

Vu la loi modifiée du 31 juillet 2006 portant introduction d'un code de travail ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

après délibération
avec 13 voix pour

- 1) Approuve la modification du règlement communal relatif à l'engagement d'étudiants pour les vacances loisirs de la Commune de Kayl, comme suit :

Titre 1^{er} - Dispositions générales

Art. 1^{er}

Les personnes désirant briguer un emploi d'étudiant pour les besoins des vacances loisirs auprès de la Commune de Kayl doivent :

- 1) être âgées de **16 ans** au moins et de 26 ans au plus au 1^{er} août de l'année en cours ;
- 2) avoir suivi ou s'engager à suivre la formation d'animateur A et des séances préparatoires organisées par la commune de Kayl. Les temps de préparation sont comptés comme temps de travail effectif. Les frais de formation sont à charge de la Commune.
- 3) maîtriser la langue luxembourgeoise ;
- 4) présenter obligatoirement leur demande sur le formulaire mis à la disposition par la Commune.

Art. 2

Un certificat de scolarité ou un certificat d'inscription auprès d'une université en cours de validité est à joindre à la demande.

Art. 3

Les vacances loisirs auront lieu pendant les vacances scolaires d'été, telles qu'arrêtées par règlement grand-ducal pour l'année en question.

Art. 4

Le collège des bourgmestre et échevins entend promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes et se réserve le droit de prendre des décisions pour favoriser cette égalité.

Art. 5

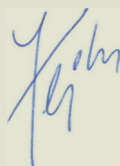
Sur proposition du service de l'enfance, le collège des bourgmestre et échevins arrête pour chaque année le nombre d'étudiants/ d'étudiantes à engager pour l'encadrement des vacances loisirs.

Titre II – Dispositions finales**Art. 6**

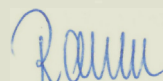
Les cas non prévus par le présent règlement seront tranchés par le collège des bourgmestre et échevins.

En séance, date qu'en tête.
Suivent les signatures.
Pour expédition conforme.

Le bourgmestre,



la secrétaire,





GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
ADMINISTRATION COMMUNALE DE KAYL
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL COMMUNAL DE KAYL

Séance publique du 17.11.2022

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 11.11.2022

Présents : M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents : a) excusé : /
b) sans motif : /

Vote par procuration : /

Point de l'ordre du jour : **3.2**

Objet : **Règlement-taxe stationnement payant**

Le Conseil Communal,

Revu sa décision du 5 juillet 2022 portant modification du règlement de circulation de la commune, plus précisément l'introduction d'un concept de stationnement sur l'ensemble du territoire communal à partir du 1^{er} mars 2023, décision approuvée par l'autorité supérieure le 1^{er} août 2022 ;

Entendu la proposition du collège des bourgmestre et échevins d'introduire la taxe suivante pour le stationnement payant :

- a) pour un stationnement ≤ 30 minutes : gratuit
- b) pour un stationnement > 30 minutes : 0,50 € par heure

après délibération
avec 13 voix pour

Décide d'introduire la taxe suivante pour le stationnement payant :

- a) pour un stationnement ≤ 30 minutes : gratuit
- b) pour un stationnement > 30 minutes : 0,50 € par heure

Prie l'autorité supérieur de bien vouloir y donner son approbation.

En séance, date qu'en tête.

Suivent les signatures.

Pour expédition conforme.

Le bourgmestre,

la secrétaire,



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
ADMINISTRATION COMMUNALE DE KAYL
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL COMMUNAL DE KAYL

Séance publique du 17.11.2022

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 11.11.2022

Présents : M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents : a) excusé : /
b) sans motif : /

Vote par procuration : /

Point de l'ordre du jour : **3.3**

Objet : **Modification du règlement de circulation de la commune – reclassement de la voirie et adaptation du concept de stationnement**

Le Conseil Communal,

Vu le règlement de circulation de la commune de Kayl approuvé par le conseil communal dans sa séance du 24 novembre 2016 et par l'autorité supérieure le 12 janvier 2017 ;

Revu la délibération du conseil communal du 6 février 2013 portant reclassement de la voirie vicinale ;

Vu la loi du 15 décembre 2021 concernant le reclassement partiel de la voirie et la reprise par l'État d'une série de chemins vicinaux et portant modification de l'article 6bis de la loi modifiée du 16 août 1967 ayant pour objet la création d'une grande voirie de communication et d'un fonds des routes ;

Revu la délibération du 5 juillet 2022 portant modification du règlement de circulation par l'introduction du concept de stationnement sur l'ensemble du territoire communal, approuvée par l'autorité supérieure le 1^{er} août 2022 et applicable à partir du 1^{er} mars 2023 ;

Entendu les propositions du collège des bourgmestre et échevins d'apporter des modifications et ajoutes au concept de stationnement sur le territoire de la commune de Kayl et d'intégrer les dispositions de la loi précitée du 15 décembre 2021 concernant le reclassement de la voirie vicinale ;

Vu l'accord préalable de la commission de circulation de l'Etat du 26 octobre 2022 quant au projet de modification du règlement de circulation ;

Vu la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques ;

Vu l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

Entendu les explications du collège des bourgmestre et échevins ;

après délibération

avec 13 voix pour

1) Arrête et ordonne la modification du règlement de circulation ci-annexée, applicable à partir du 1^{er} mars 2023.

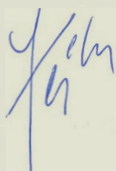
2) Prie l'autorité supérieure de bien vouloir approuver la présente délibération.

En séance, date qu'en tête.

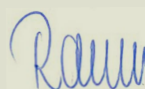
Suivent les signatures.

Pour expédition conforme.

Le bourgmestre,



la secrétaire,





GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
ADMINISTRATION COMMUNALE DE KAYL
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL COMMUNAL DE KAYL

Séance publique du 23.03.2023

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 17.03.2023

Présents : M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents : a) excusé : /
b) sans motif : /

Vote par procuration : /

Point de l'ordre du jour : **3.3**

Objet: **Modification du règlement de la circulation de la commune**

Le Conseil Communal,

Vu le règlement de circulation de la commune de Kayl approuvé par le conseil communal dans sa séance du 24 novembre 2016 et par l'autorité supérieure le 12 janvier 2017 ;

Revu la délibération du conseil communal du 6 février 2013 portant reclassement de la voirie vicinale ;

Vu la loi du 15 décembre 2021 concernant le reclassement partiel de la voirie et la reprise par l'État d'une série de chemins vicinaux et portant modification de l'article 6bis de la loi modifiée du 16 août 1967 ayant pour objet la création d'une grande voirie de communication et d'un fonds des routes ;

Revu la délibération du 5 juillet 2022 portant modification du règlement de circulation par l'introduction du concept de stationnement sur l'ensemble du territoire communal, approuvée par l'autorité supérieure le 1^{er} août 2022 et applicable à partir du 1^{er} mars 2023 ;

Revu la délibération du 17 novembre 2022 portant sur des modifications et ajoutés au concept de stationnement sur le territoire de la commune de Kayl et d'intégrer les dispositions de la loi précitée du 15 décembre 2021 concernant le reclassement de la voirie ;

Entendu les propositions du collège des bourgmestre et échevins d'apporter des modifications et ajoutés au concept de stationnement sur le territoire de la commune de Kayl ;

Vu l'accord préalable de la commission de circulation de l'Etat du 2 mars 2023 quant au projet de modification du règlement de circulation ;

Vu la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques ;

Vu l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

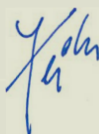
Entendu les explications du collège des bourgmestre et échevins ;

après délibération
avec 13 voix pour

- 1) Arrête et ordonne la modification du règlement de circulation ci-annexée.
- 2) Prie l'autorité supérieure de bien vouloir approuver la présente délibération.

En séance, date qu'en tête.
Suivent les signatures.
Pour expédition conforme.

Le bourgmestre,



la secrétaire,





GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
ADMINISTRATION COMMUNALE DE KAYL
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL COMMUNAL DE KAYL

Séance publique du 17.11.2022

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 11.11.2022

Présents : M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents : a) excusé : /
b) sans motif : /

Vote par procuration : /

Point de l'ordre du jour : **3.1**

Objet : **Règlement-taxe du prix de vente du bois de chauffage**

Le Conseil Communal,

Revu sa décision du 6 février 2014, approuvée par décision ministérielle du 24 février 2014, fixant les conditions et prix de vente du bois de chauffage à partir de l'année 2015 ;

Entendu la proposition du collège des bourgmestre et échevins de fixer le prix de vente du bois de chauffage à

- 60,00 € TTC/ stère pour une longueur de 50,00 cm
- 62,00 € TTC/ stère pour une longueur de 33,00 cm
- 64,00 € TTC/ stère pour une longueur de 25,00 cm
- de limiter cette offre à 2 stères par ménage et d'en faire profiter les seuls habitants de notre commune ;
- de fixer la redevance pour le transport du bois de chauffage à 20,00 € TTC / course ;

Vu les articles 99 et 107 de la constitution ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

après délibération
avec 13 voix pour

1) décide de fixer le prix de vente du bois de chauffage à

- 60,00 € TTC/ stère pour une longueur de 50,00 cm
- 62,00 € TTC/ stère pour une longueur de 33,00 cm
- 64,00 € TTC/ stère pour une longueur de 25,00 cm
- de limiter cette offre à 2 stères par ménage et d'en faire profiter les seuls habitants de notre commune ;
- de fixer la redevance pour le transport du bois de chauffage à 20,00 € TTC / course ;

2) Prie l'autorité supérieur de bien vouloir y donner son approbation.

En séance, date qu'en tête.

Suivent les signatures.

Pour expédition conforme.

Le bourgmestre,



la secrétaire,





GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
ADMINISTRATION COMMUNALE DE KAYL
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL COMMUNAL DE KAYL

Séance publique du 08.12.2022

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 02.12.2022

Présents : M. Weiler, bourgmestre, M. Gonçalves Dos Anjos, échevin, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents : a) excusés : MM. Becker et Donven
b) sans motif : /

Vote par procuration : MM. Becker et Donven

Point de l'ordre du jour : **3.1**

Objet : **Abrogation du règlement communal sur les activités de vacances**

Le Conseil Communal,

Revu sa délibération du 4 mai 2006 portant introduction du règlement communal sur les activités de vacances ;

Entendu l'avis des responsables du service d'éducation et d'accueil (SEA) et du service enfance de la commune de Kayl au sujet de l'organisation des activités de vacances ;

Entendu la proposition du collège des bourgmestre et échevins d'abroger ledit règlement communal sur les activités de vacances ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

après délibération
avec 13 voix pour

décide d'abroger le règlement communal sur les activités de vacances.

En séance, date qu'en tête.

Suivent les signatures.

Pour expédition conforme.

Le bourgmestre,

la secrétaire,



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
ADMINISTRATION COMMUNALE DE KAYL
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL COMMUNAL DE KAYL

Séance publique du 08.12.2022

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 02.12.2022

Présents : M. Weiler, bourgmestre, M. Gonçalves Dos Anjos, échevin, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents : a) excusés : MM. Becker et Donven
b) sans motif : /

Vote par procuration : MM. Becker et Donven

Point de l'ordre du jour : **4.2**

Objet : **Lotissement 12, Um Hesselsbierg**

Le Conseil Communal,

Vu le projet de lotissement de la société FIS Promotions concernant les parcelles sises à Tétange, Um Hesselsbierg, inscrites au cadastre de la commune de Kayl, section B de Tétange sous les numéros cadastraux 140/6240, 140/6239, 140/6238, 140/6237 et 140/6224 ;

Vu les plans joints à la demande de lotissement telle que présentée ;

Vu l'avis favorable de la commission des bâtisses du 31 mai 2022 ;

Considérant que le lotissement des parcelles en question est réalisé en vue de la construction de 6 résidences ;

Revu la délibération du conseil communal du 17 octobre 2017 portant adoption du nouveau projet d'aménagement général de la commune de Kayl, approuvé par le Ministre de l'Intérieur en date du 4 mai 2018, référence 18c/006/2017 ;

Revu la délibération du conseil communal du 17 octobre 2017 portant adoption du projet d'aménagement particulier « quartier existant » (PAP QE), approuvé par Monsieur le Ministre de l'Intérieur en date du 4 mai 2018, référence 17970/18c ;

Vu la loi du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu la loi modifiée du 19 juillet 2004 relative à l'aménagement communal et le développement urbain ;

Vu la loi modifiée du 22 mai 2008 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

Entendu les explications du collège des bourgmestre et échevins ;

après délibération
avec 13 voix pour

approuve le projet de lotissement concernant les parcelles sises à Tétange sises à Tétange, Um Hesselsberg, inscrites au cadastre de la commune de Kayl, section B de Tétange sous les numéros cadastraux 140/6240, 140/6239, 140/6238, 140/6237 et 140/6224.

En séance, date qu'en tête.

Suivent les signatures.

Pour expédition conforme.

Le bourgmestre,

la secrétaire,



	Société	Subside de base	Subside compensatoire
association culturelle	Amitié Françaises du Val de Kayl	835,00	0,00
association culturelle	Artistekëscht Kayl-Tétange	835,00	0,00
association culturelle	Cercle des Mandolinistes "Hèmechtsle'ff" Kayl	835,00	600,00
association culturelle	Cercle des Mandolinistes Tétange	835,00	600,00
association culturelle	Cercle Philatélique Tétange	835,00	0,00
association culturelle	Chorale "Ëmmer Frou" Tétange	835,00	300,00
association culturelle	Chorale "Les Amis de la Chanson"	835,00	300,00
association culturelle	Chorale "Ste Cécile" Tétange	835,00	75,00
association culturelle	Chorale "St. Pie X" Kayl	835,00	75,00
association culturelle	Comité Sainte Barbe sàrl Tétange	835,00	75,00
association culturelle	Harmonie Ste Cécile Kayl	835,00	3 625,00
association culturelle	Harmonie Victoria Tétange	835,00	3 625,00
association culturelle	Historia Kayldall	835,00	0,00
association culturelle	Kayldall.lu Asbl	835,00	0,00
association de loisirs	Aarbechter Ënnerstëtzungsveräin Kayl	835,00	0,00
association de loisirs	Amicale sportive Commune de Kayl	835,00	0,00
association de loisirs	Amis de la Fleur Kayl	835,00	0,00
association de loisirs	Association des Parents d'Elèves de l'E.F.	835,00	0,00
association de loisirs	Fit a Flott Kayl-Tétange	835,00	0,00
association de loisirs	Frëndinnen an der Gare Kayl-Tétange	835,00	0,00
association de loisirs	Kayler Frënn vun de Behënnerten	835,00	0,00
association de loisirs	Kannerkavalkad Käldall	835,00	0,00
association de loisirs	Lëtzebuurger Guiden a Scouten - Grupp Ste Marie Kayl	835,00	378,00
association de loisirs	Lëtzebuurger Rentner- an Invalideverband Tétange	835,00	0,00
association de loisirs	Nikloswierk Tétange	835,00	1 500,00
association de loisirs	Oeuvre de la St. Nicolas Kayl	835,00	1 500,00
association de loisirs	Senioren a Frënn an der Millen Asbl	835,00	0,00
association de loisirs	Seniorentreff Tétange	835,00	40,00
association de loisirs	Société avicole	835,00	0,00
association sportive	Amicale des Marcheurs Kayl	835,00	0,00
association sportive	Badminton Käldall Asbl	835,00	388,35
association sportive	B.B.C. Käldall	835,00	434,45
association sportive	Chinto Kayl Asbl	835,00	568,29
association sportive	Fëscherclub Fräizäit Fëscherkollegen Tétange	835,00	0,00
association sportive	Fëscherclub Schléi Téiteng	835,00	0,00
association sportive	K.C. Käl 2000	835,00	0,00
association sportive	Kennel-Club Kayl	835,00	0,00
association sportive	LASEP Kayl-Tétange	835,00	0,00
association sportive	Cycling Team Kayldall	835,00	0,00
association sportive	Motoclub Kayldall	835,00	168,42
association sportive	Motorsportclub Kayl	835,00	0,00
association sportive	Pétanque et Boules Kayl	835,00	0,00
association sportive	Fëscherfrenn Téiteng	835,00	0,00
association sportive	Sport-Schéiss-Club Kayl	835,00	278,64
association sportive	Union 05 Kayl-Tétange	835,00	3 490,71
association caritative	Croix Rouge Kayl	835,00	0,00
association caritative	Croix Rouge Tétange	835,00	0,00
association caritative	Käl Téiteng Hëllef Asbl	835,00	0,00
association diverse	Sapeurs-pompiers Kayl-Tétange	835,00	925,00
association diverse	Syndicat d'initiative	835,00	1 785,00
association diverse	Union commerciale et artisanale Kayl-Tétange	835,00	111,11
	Total	42 585,00	20 842,97
	Subside	100 000,00	
	Subside Cycling Team	3 000,00	
	Subside Ste Barbe	500,00	
	Cadre dans le budget	96 500,00	71,05



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
ADMINISTRATION COMMUNALE DE KAYL
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL COMMUNAL DE KAYL

Séance publique du 23.03.2023

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 17.03.2023

Présents : M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents : a) excusé : /
b) sans motif : /

Vote par procuration : /

Point de l'ordre du jour : **6.1**

Objet: **Lotissement 7-11, Grand-Rue**

Le Conseil Communal,

Vu le projet de lotissement de la Société AA Invest SARL concernant les parcelles sises à Kayl, 7, Grand-Rue, inscrites au cadastre de la commune de Kayl, section A de Kayl, sous les numéros cadastraux 114/8261, 118/8262 et 119/8263 ;

Vu les plans joints à la demande de lotissement telle que présentée ;

Vu l'avis favorable de la commission des bâtisses du 31 janvier 2023 ;

Considérant que le lotissement des parcelles en question est réalisé en vue de la construction de d'une résidence de 15 unités ;

Revu la délibération du conseil communal du 17 octobre 2017 portant adoption du nouveau projet d'aménagement général de la commune de Kayl, approuvé par le Ministre de l'Intérieur en date du 4 mai 2018, référence 18c/006/2017 ;

Revu la délibération du conseil communal du 17 octobre 2017 portant adoption du projet d'aménagement particulier « quartier existant » (PAP QE), approuvé par Monsieur le Ministre de l'Intérieur en date du 4 mai 2018, référence 17970/18c ;

Vu la loi du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu la loi modifiée du 19 juillet 2004 relative à l'aménagement communal et le développement urbain ;

Vu la loi modifiée du 22 mai 2008 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

Entendu les explications du collègue des bourgmestre et échevins ;

après délibération
avec 13 voix pour

approuve le projet de lotissement concernant les parcelles sises à Kayl, , 7, Grand-Rue, inscrites au cadastre de la commune de Kayl, section A de Kayl, sous les numéros cadastraux 114/8261, 118/8262 et 119/8263.

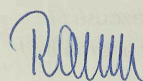
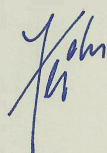
En séance, date qu'en tête.

Suivent les signatures.

Pour expédition conforme.

Le bourgmestre,

la secrétaire,





GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
ADMINISTRATION COMMUNALE DE KAYL
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL COMMUNAL DE KAYL

Séance publique du 23.03.2023

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 17.03.2023

Présents : M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents : a) excusé : /
b) sans motif : /

Vote par procuration : /

Point de l'ordre du jour : 3.1

Objet: **Règlement communal « Ëmweltpräis vun der Gemeng Käl-Téiteng »**

Le Conseil Communal,

Revu sa délibération du 25 février 2010 portant approbation du règlement communal concernant le « Ëmweltpräis vun der Gemeng Käl-Téiteng » ;

Considérant que la commune encourage les résidents de la commune ainsi que les associations sans but lucratif ayant leur siège dans la commune, moyennant une prime dite « Ëmweltpräis vun der Gemeng Käl-Téiteng » pour ses mérites particuliers en matière de protection de l'environnement à l'intérieur du périmètre d'agglomération ;

Vu la proposition de la commission de l'environnement ;

Entendu les explications du collègue des bourgmestre et échevins ;

Vu le règlement communal du 15 décembre 2008 concernant l'allocation d'une aide aux particuliers pour la réalisation des mesures en faveur de l'environnement naturel à l'intérieur du périmètre d'agglomération ;

Vu la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

après délibération
avec 13 voix pour

approuve le règlement concernant le « Ëmweltpräis vun der Gemeng Käl-Téiteng », qui suit :

**Règlement communal concernant le
« Ëmweltpräis vun der Gemeng Käl-Téiteng »**

Art. 1^{er} – L'Administration communale de Kayl attribue annuellement une prime dite « Ëmweltpräis vun der Gemeng Käl-Téiteng » à un résident de la commune de Kayl ou une association sans but lucratif ayant son siège à la commune de Kayl,

pour récompenser des mérites particuliers en matière de protection de la nature et de l'environnement sur le territoire de la commune de Kayl.

Art. 2 – La commission consultative de l'environnement est chargée de faire une proposition d'attribution au collège des bourgmestre et échevins au cours de chaque année civile. A cet effet, elle lui adresse une proposition qui retient les éléments d'ordre urbanistique et environnemental retenus pour l'attribution du prix.

Art. 3 – Afin de répondre aux dispositions de l'article 2 du présent règlement, la commission de l'environnement peut faire insérer pendant le mois d'avril de l'année en cours un appel à candidature au Magazine (bulletin communal) et/ou sur le site internet et les réseaux sociaux de la commune de Kayl invitant les habitants ou associations locales à présenter leurs projets et/ou activités qui remplissent les critères d'attribution mentionnés à l'article suivant pour le 15 septembre de l'année en cours, en joignant le cas échéant le(s) certificat(s) obtenu(s) et un descriptif et/ou des photos du projet ou de l'activité.

Art. 4 – Sont éligibles, les habitants et associations locales dont les projets remplissent les critères définis dans au moins une des trois catégories suivantes :

1. Environnement :

- mise en œuvre de projets d'aménagement d'une valeur écologique et de sauvegarde de la biodiversité, tels que notamment l'aménagement de vergers, haies naturelles, façades vertes, toitures végétalisées, la sauvegarde d'arbres remarquables, la construction ou reconstruction d'un mur sec ;
- activités dans le domaine de l'environnement naturel, notamment l'organisation d'actions de nettoyage, d'activités pédagogiques, la production d'aliments sur base de produits locaux ;

2. Evènements verts (« green events ») :

Les évènements éligibles doivent avoir obtenu la certification « Green Event » du Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable.

3. Immeubles écologiques remarquables :

Sont éligibles, les immeubles qui ont été construits notamment avec des matériaux certifiés écologiques (p.ex. FSC, PEFC,...) et/ou qui sont classés dans la classe énergétique la plus élevée.

Art. 5 – Après analyse de la proposition de la commission de l'environnement, le collège des bourgmestre et échevins prend la décision d'attribution. La remise officielle du prix a lieu à la fin de l'année en cours.

Art. 6 - La dotation du présent prix est de 1.000 € par gagnant, avec un maximum de trois gagnants par année civile.

Art. 7 - Le présent règlement abroge le règlement concernant le « Ëmweltpräis vun der Gemeng Käl-Téiteng » du 25 février 2010.

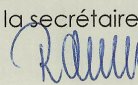
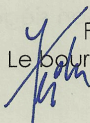
En séance, date qu'en tête.

Suivent les signatures.

Pour expédition conforme.

Le bourgmestre,

la secrétaire,





GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
ADMINISTRATION COMMUNALE DE KAYL
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL COMMUNAL DE KAYL

Séance publique du 23.03.2023

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 17.03.2023

Présents : M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Krings, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents : a) excusé : /
b) sans motif : /

Vote par procuration : /

Point de l'ordre du jour : **3.2**

Objet: **Règlement communal « Ee Bam fir all Puppelchen » et « Journée nationale de l'Arbre »**

Le Conseil Communal,

Revu sa délibération du 23 décembre 1991 décidant d'instituer l'action dénommée « Ee Bam fir all Puppelchen » ;

Revu sa délibération du 23 novembre 2010 portant approbation du règlement communal concernant les actions « Ee Bam fir all Puppelchen » et « Journée nationale de l'Arbre » ;

Considérant que la plantations d'arbres constitue une contribution indispensable à la sauvegarde de la biodiversité ;

Entendu les explications du collège des bourgmestre et échevins ;

Vu la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

après délibération

avec 13 voix pour

approuve le règlement concernant les actions « Ee Bam fir all Puppelchen » et « Journée nationale de l'Arbre », qui suit :

Règlement communal concernant
les actions « Ee Bam fir all Puppelchen » et
« Journée nationale de l'Arbre »

Art. 1^{er} – La commune de Kayl fait don d'un arbre à tout nouveau-né, dont les parents, le parent ayant le droit de garde ou le tuteur, ci-après dénommés « les parents », résident effectivement sur le territoire de la commune de Kayl au moment de la naissance.

Art. 2 – Seront retenus pour ladite action, tous les enfants nés entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre de l'année précédente.

Art. 3 – Les parents ont le droit de choisir l'attribution d'un arbre parmi l'une des espèces proposées pour le planter près de leur demeure. Les arbres seront livrés lors du déroulement de l'action « Ee Bam fir all Puppelchen », qui a lieu chaque année vers la fin du mois de mars respectivement au début du mois d'avril.

Art. 4 – Pour tous les parents n'ayant pas la possibilité de planter un arbre sur leur terrain privé, la commune plantera un arbre solitaire pour plusieurs nouveau-nés en leur nom, lors de l'action « Ee Bam fir all Puppelchen », à un endroit à déterminer par le collège échevinal, sur avis du Service jardinage communal et le cas échéant, avec l'accord du préposé forestier.

Art. 5 – Les parents intéressés rempliront le formulaire spécial, dont le modèle est annexé et le transmettront à l'Administration communale avant la date y indiquée au plus tard pour l'action de l'année.

Art. 6 – Le formulaire spécial pourra varier d'une année à l'autre, notamment en ce qui concerne les essences proposées. Il sera modifié par délibération du collège des bourgmestre et échevins sur proposition du service jardinage communal et le cas échéant, du préposé forestier.

Art. 7 – Dans le cadre de la « Journée nationale de l'arbre », qui a lieu chaque année au cours du mois de novembre, la commune de Kayl plante un arbre solitaire, le cas échéant l'arbre de l'année en cours, à un endroit à déterminer par le collège échevinal, sur avis du service jardinage communal et le cas échéant, avec l'accord du préposé forestier.

Art. 8 – Le règlement communal concernant les actions « Ee Bam fir all Puppelchen » et « Journée nationale de l'Arbre » du 23 novembre 2010 est abrogé.

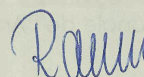
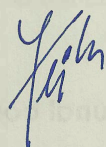
En séance, date qu'en tête.

Suivent les signatures.

Pour expédition conforme.

Le bourgmestre,

la secrétaire,





GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
ADMINISTRATION COMMUNALE DE KAYL
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL COMMUNAL DE KAYL

Séance publique du 04.05.2023

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 27.04.2023

Présents : M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents : a) excusé : M. Krings
b) sans motif : /

Vote par procuration : M. Krings (délégué M. Becker)

Point de l'ordre du jour : **3.2**

Objet: **Règlement communal concernant la promotion d'un développement durable**

Le Conseil Communal,

Considérant que les communes sont des partenaires essentiels de l'Etat dans le domaine de la lutte contre le changement climatique, la transition énergétique et la protection des ressources naturelles ;

Considérant qu'afin de protéger l'environnement humain et naturel, il y a lieu de soutenir les mesures en vue de la réduction de la consommation d'énergie et des émissions nocives liées à l'utilisation d'énergie ;

Vu le règlement grand-ducal du 7 avril 2022 déterminant les mesures d'exécution de la loi modifiée du 23 décembre 2016 instituant un régime d'aides pour la promotion de la durabilité, de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des énergies renouvelables dans le domaine du logement et modifiant le règlement grand-ducal modifié du 23 décembre 2016 fixant les mesures d'exécution de la loi du 23 décembre 2016 instituant un régime d'aides pour la promotion de la durabilité, de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des énergies renouvelables dans le domaine du logement ;

Vu la loi du 25 juin 2021 portant création d'un pacte climat 2.0 avec les communes et portant modification de la loi modifiée du 15 décembre 2020 relative au climat ;

Revu sa délibération du 5 octobre 2021 portant approbation de la convention conclue entre l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg, le groupement d'intérêt économique My Energy, et l'Administration communale de Kayl, concernant la mise en œuvre du pacte climat 2.0 ;

Vu le règlement grand-ducal du 14 mai 2003 concernant l'allocation d'une aide budgétaire aux particuliers pour la mise en place d'une installation de collecte des eaux de pluie ;

Vu le règlement grand-ducal du 7 mars 2019 portant introduction d'une aide financière pour la promotion des véhicules routiers à zéro ou à faibles émissions de CO₂ ;

Vu le règlement grand-ducal du 19 août 2020 portant introduction d'une aide financière pour l'installation de bornes de charge privées pour véhicules électriques ;

Revu sa délibération du 11 juin 2013 portant introduction d'un régime d'aides pour les personnes physiques en ce qui concerne la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie et la mise en valeur des énergies renouvelables ;

Revu sa délibération du 13 septembre 2002 portant introduction d'un règlement communal concernant l'octroi d'une subvention aux particuliers pour la mise en place d'une infrastructure de collecte des eaux de pluie ;

Revu sa délibération du 24 octobre 2019 portant introduction d'un règlement communal relatif à l'octroi d'une prime de mobilité douce ;

Vu l'avis favorable de la commission de l'environnement du 24 janvier 2023 ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

Entendu les explications du collège des bourgmestre et échevins ;

après délibération
avec 13 voix pour

Arrête et ordonne le règlement communal suivant :

REGLEMENT COMMUNAL CONCERNANT LA PROMOTION D'UN DEVELOPPEMENT DURABLE

Art. 1^{er}. Objet

Le présent règlement fixe les conditions et modalités d'obtention des subventions communales promouvant un développement durable.

Chapitre 1^{er} : Aides financières dans le domaine de l'habitat

Art. 2. Nouvelle construction d'un logement durable

Tout bénéficiaire d'une aide financière étatique visée à l'article 3 de la loi du 7 avril 2022 instituant un régime d'aides pour la promotion de la durabilité, de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des énergies renouvelables dans le domaine du logement, peut obtenir une subvention communale s'élevant à 10% de l'aide financière étatique.

Art. 3. Assainissement énergétique durable

Tout bénéficiaire d'une aide financière étatique visée à l'article 4 de la loi du 7 avril 2022 instituant un régime d'aides pour la promotion de la durabilité, de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des énergies renouvelables dans le domaine du logement, peut obtenir une subvention communale s'élevant à 25% de l'aide financière étatique.

Art. 4. Installations techniques valorisant les sources d'énergie renouvelables

Tout bénéficiaire d'une aide financière étatique visée à l'article 5 de la loi du 7 avril 2022 instituant un régime d'aides pour la promotion de la durabilité, de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des énergies renouvelables dans le domaine du logement, peut obtenir une subvention communale s'élevant à 25% de l'aide financière étatique.

Art. 5. Conseil en énergie

(1) Tout bénéficiaire d'une aide financière étatique visée à l'article 6 de la loi du 7 avril 2022 instituant un régime d'aides pour la promotion de la durabilité, de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des énergies renouvelables dans le domaine du logement, peut obtenir une subvention communale s'élevant à 20% de l'aide financière étatique, sans toutefois dépasser 200 euros pour une maison individuelle.

(2) Pour les immeubles à plusieurs logements, la subvention communale s'élève à 20% de l'aide financière étatique, sans toutefois dépasser 400 euros.

Art. 6. Efficience énergétique du chauffage

Une subvention pour l'établissement d'un contrôle de l'efficacité énergétique du système de chauffage (« Heizungscheck ») est allouée à hauteur de 50% des frais hors TVA, sans toutefois dépasser le montant de 50 euros. Sur une période de 5 ans, une seule subvention par système de chauffage peut être accordée.

Art. 7. Pompe de chauffage à haute efficacité énergétique

Pour le remplacement d'un ancien circulateur de chauffage par une pompe à haute efficacité énergétique ($IEE \leq 0.23$) une subvention communale s'élevant à 50% des frais hors TVA est allouée, sans toutefois dépasser 100 euros. Sur une période de 5 ans, une seule subvention par système de chauffage peut être accordée.

Art. 8. Installation de collecte des eaux de pluie

Tout bénéficiaire d'une aide financière étatique visée à l'article 4 du règlement grand-ducal du 14 mai 2003 concernant l'allocation d'une aide d'une installation de collecte des eaux de pluie peut obtenir une subvention communale s'élevant à 50% de l'aide financière étatique, sans toutefois dépasser 800 euros.

Art. 9. Bénéficiaires et formalités

Les subventions du chapitre 1 sont accordées à des personnes physiques, pour des logements situés sur le territoire de la commune de Kayl.

Pour bénéficier des subventions communales du chapitre 1, une demande par formulaire mis à disposition par l'administration communale est à introduire au plus tard 6 (six) mois après respectivement l'obtention de l'aide financière étatique ou le paiement des factures. La demande doit être accompagnée des pièces justificatives.

Chapitre 2 : Subventions promouvant l'efficience énergétique

Art. 10. Efficience énergétique des appareils gros électroménagers

(1) Une subvention communale à hauteur de 15% du prix d'achat hors TVA, sans toutefois dépasser un plafond maximum de 100 euros est allouée pour le remplacement d'un appareil gros électroménager répondant à la classe d'efficience énergétique indiquée au tableau ci-après :

Désignation	Classe d'efficience énergétique suivant réglementation UE actuellement en vigueur
Réfrigérateur	A – C
Congélateur	A – C

Appareil combiné : réfrigérateur avec congélateur	A – D
Lave-linge	A
Sèche-linge	A+++
Four	A+++-A+
Appareil combiné : Lave-linge avec sèche-linge	A
Lave-vaisselle	A

(2) Sur une période de 5 ans, une seule subvention communale est accordée par ménage et par type d'appareil électroménager.

(3) Le demandeur doit faire preuve que l'appareil électroménager remplacé a été pris en charge par une entreprise de collecte agréée par l'Administration de l'environnement.

Art. 11. Bénéficiaires et formalités

Les subventions du chapitre 2 sont accordées aux personnes physiques domiciliées dans la commune de Kayl.

Pour bénéficier des subventions communales du chapitre 2, une demande par formulaire mis à disposition par l'administration communale est à introduire au plus tard 6 (six) mois après le paiement des factures. La demande doit être accompagnée des pièces justificatives.

Chapitre 3 : Subventions dans le domaine de la mobilité

Art. 12. Promotion des véhicules routiers à zéro émission de CO₂

(1) Toute bénéficiaire d'une aide financière étatique visée par le règlement grand-ducal du 7 mars 2019 portant introduction d'une aide financière pour la promotion des véhicules routiers à zéro ou à faibles émissions de CO₂ et modifiant l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques peut obtenir une subvention communale.

(2) La subvention communale pour une voiture neuve 100% électrique ou à pile à combustible à hydrogène s'élève à 10% de l'aide financière étatique, avec un maximum de 500 euros.

La subvention communale pour véhicule léger neuf 100 % électrique s'élève à 10% de l'aide financière étatique, avec un maximum de 100 euros.

(3) Sur une période de 5 ans, une seule subvention communale est accordée par personne physique.

Art. 13. Borne de charge privée

(1) Tout bénéficiaire d'une aide financière étatique visée à l'article 2 du règlement grand-ducal du 19 août 2020 portant introduction d'une aide financière pour l'installation de bornes de charge privées pour véhicules électriques peut obtenir une subvention communale.

(2) La subvention communale pour l'installation d'une borne de charge privée s'élève à 25% de l'aide financière étatique avec un plafond maximum de 300 euros pour une borne de charge privée de 1 à 3 emplacements. Le plafond s'élève à 412,50 euros lorsque la borne de charge est, dès son installation, intégrée dans un système collectif de gestion intelligent de charge.

(3) Sur une période de 5 ans, une seule subvention communale est accordée.

Art. 14. Cycle ordinaire neuf ou un cycle à pédalage assisté

(1) Toute bénéficiaire d'une aide financière étatique visée par le règlement grand-ducal du 7 mars 2019 portant introduction d'une aide financière pour la promotion des véhicules routiers à zéro ou à faibles émissions de CO₂ et modifiant l'arrêté grand-ducal modifié du 23 novembre 1955 portant règlement de la circulation sur toutes les voies publiques peut obtenir une subvention communale.

(2) La subvention communale pour un cycle ordinaire neuf ou un cycle à pédalage assisté s'élève à 50% de l'aide financière étatique, avec un maximum de 150 euros.

(3) En cas d'achat simultané d'un casque de vélo neuf, le montant de la subvention peut être majoré par un montant fixe de 25 euros.

(4) Sur une période de 5 ans, une seule subvention communale est accordée par personne physique.

Art. 15. Bénéficiaires et formalités

Les subventions du chapitre 3 sont accordées aux personnes physiques domiciliées dans la commune de Kayl.

Pour bénéficier des subventions communales du chapitre 3, une demande par formulaire mis à disposition par l'administration communale est à introduire au plus tard 6 (six) mois après l'obtention de l'aide financière étatique ou du paiement des factures. La demande doit être accompagnée des pièces justificatives.

Chapitre 4 : Subventions dans le domaine de l'économie circulaire

Art. 16. Utilisation de couches et serviettes hygiéniques lavables et réutilisables

(1) Une subvention communale est allouée pour l'utilisation de couches et serviettes hygiéniques lavables et réutilisables.

(2) La subvention communale s'élève à 50% des frais hors TVA, sans toutefois dépasser un plafond maximal de 100 euros par an et par utilisateur.

Art 17. Réparation des appareils gros électroménagers

(1) Pour certains appareils gros électroménager, réparés par une entreprise inscrite au registre de commerce, une subvention communale peut être demandée. Seulement les appareils gros électroménager ci-dessous, indépendamment de leur classe énergétique, sont couverts :

Désignation

Réfrigérateur
Congélateur
Appareil combiné : réfrigérateur avec congélateur
Lave-linge
Sèche-linge
Four
Appareil combiné : Lave-linge avec sèche-linge
Lave-vaisselle

(2) La subvention communale pour la réparation s'élève à 50% des frais y relatifs hors TVA, sans toutefois dépasser un plafond maximum de 100 euros.

(3) Sur une période de 5 ans, une seule subvention communale par type d'appareil gros électroménager et par ménage peut être accordée.

Art. 18. Bénéficiaires et formalités

Les subventions du chapitre 4 sont accordées aux personnes physiques domiciliées dans la commune de Kayl.

Pour bénéficier des subventions communales du chapitre 4, une demande par formulaire mis à disposition par l'administration communale est à introduire au plus tard 6 (six) mois après le paiement des factures. La demande doit être accompagnée des pièces justificatives.

Art. 19. Généralités

Par l'introduction d'une demande de subvention, le demandeur s'engage à autoriser les représentants de l'administration communale à procéder sur place aux vérifications nécessaires.

L'administration communale se réserve le droit de demander toute pièce supplémentaire qu'elle juge nécessaire, afin de vérifier le respect des conditions prévues pour les subventions du présent règlement.

Toute subvention est sujette à restitution si elle a été obtenue par suite de fausses déclarations ou de renseignements inexacts.

Les subventions sont allouées dans la limite des crédits disponibles.

Art. 20. Disposition abrogatoire

Le règlement communal concernant l'octroi d'une subvention aux particuliers pour la mise en place d'une infrastructure de collecte des eaux de pluie, approuvé par le conseil communal lors de sa séance du 13 septembre 2002 est abrogé à la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

Le règlement communal instituant un régime d'aides financières pour les personnes physiques en ce qui concerne la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie et la mise en valeur des énergies renouvelables, approuvé par le conseil communal lors

de sa séance du 11 juin 2013 est abrogé à la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

Le règlement communal relatif à l'octroi d'une prime de mobilité douce, approuvé par le conseil communal lors de sa séance du 24 octobre 2019 est abrogé à la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

Art. 21. Entrée en vigueur

Le présent règlement entre en vigueur conformément aux dispositions de l'article 82 de loi communale modifiée du 13 décembre 1988.

En séance, date qu'en tête.

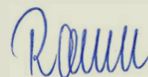
Suivent les signatures.

Pour expédition conforme.

Le bourgmestre,



la secrétaire,





GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
ADMINISTRATION COMMUNALE DE KAYL
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL COMMUNAL DE KAYL

Séance publique du 04.05.2023

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 27.04.2023

Présents : M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Daubenfeld, Donven, Humbert, Jacob, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents : a) excusé : M. Krings
b) sans motif : /

Vote par procuration : M. Krings (délégué M. Becker)

Point de l'ordre du jour : **6.1**

Objet: **Lotissement au lieu-dit « iwert dem Eechewee »**

Le Conseil Communal,

Vu le projet de lotissement de M. Trausch au sujet de la nécessité d'un redressement du projet du plan d'aménagement particulier du nouveau quartier « Eechewee » des limites des parcelles 803/8877, 805/6861, 322/2620 et 321/2619 inscrites au cadastre de la commune de Kayl, partiellement en zone Hab-1 du PAP NQ « Eechewee » et partiellement en zone AGR ;

Vu les plans joints à la demande de lotissement telle que présentée ;

Vu l'avis favorable de la commission des bâtisses du 27 avril 2023 ;

Revu la délibération du conseil communal du 17 octobre 2017 portant adoption du nouveau projet d'aménagement général de la commune de Kayl, approuvé par le Ministre de l'Intérieur en date du 4 mai 2018, référence 18c/006/2017 ;

Revu la délibération du conseil communal du 17 octobre 2017 portant adoption du projet d'aménagement particulier « quartier existant » (PAP QE), approuvé par Monsieur le Ministre de l'Intérieur en date du 4 mai 2018, référence 17970/18c ;

Vu la loi du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu la loi modifiée du 19 juillet 2004 relative à l'aménagement communal et le développement urbain ;

Vu la loi modifiée du 22 mai 2008 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

Entendu les explications du collègue des bourgmestre et échevins ;

après délibération
avec 13 voix pour

approuve le projet de lotissement concernant le redressement des limites des parcelles 803/8877, 805/6861, 322/2620 et 321/2619 inscrites au cadastre de la commune de Kayl, partiellement en zone Hab-1 du PAP NQ «Eechewee» et partiellement en zone AGR .

En séance, date qu'en tête.

Suivent les signatures.

Pour expédition conforme.

Le bourgmestre,



la secrétaire,





GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
ADMINISTRATION COMMUNALE DE KAYL
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DÉLIBÉRATIONS
DU CONSEIL COMMUNAL DE KAYL

Séance publique du 29.06.2023

Date de l'annonce publique de la séance et de la convocation des conseillers: 22.06.2023

Présents : M. Weiler, bourgmestre, M. Becker, M. Gonçalves Dos Anjos, échevins, Mme Belleville, MM. Birchen, Donven, Jacob, Lukas, Lux, Mme Petry, conseillers, Mme Rommes, secrétaire

Absents : a) excusé : MM. Krings, Humbert, Daubenfeld
b) sans motif : /

Vote par procuration : M. Krings (déléгатaire M. Becker), M. Humbert (déléгатaire M. Weiler), M. Daubenfeld (déléгатaire Mme Belleville)

Point de l'ordre du jour : **7.1**

Objet: **Lotissement 65, route d'Esch**

Le Conseil Communal,

Vu le projet de lotissement de Monsieur Adnan Muratovic concernant la parcelle sise à Kayl, 65, route d'Esch, inscrite au cadastre de la commune de Kayl, section A de Kayl, sous le numéro cadastral 1325/9635 ;

Vu les plans joints à la demande de lotissement telle que présentée ;

Vu l'avis favorable de la commission des bâtisses du 6 juin 2023 ;

Considérant que le lotissement de la parcelle en question est réalisé en vue de la construction de 2 maisons unifamiliales ;

Revu la délibération du conseil communal du 17 octobre 2017 portant adoption du nouveau projet d'aménagement général de la commune de Kayl, approuvé par le Ministre de l'Intérieur en date du 4 mai 2018, référence 18c/006/2017 ;

Revu la délibération du conseil communal du 17 octobre 2017 portant adoption du projet d'aménagement particulier « quartier existant » (PAP QE), approuvé par Monsieur le Ministre de l'Intérieur en date du 4 mai 2018, référence 17970/18c ;

Vu la loi du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu la loi modifiée du 19 juillet 2004 relative à l'aménagement communal et le développement urbain ;

Vu la loi modifiée du 22 mai 2008 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement ;

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

Entendu les explications du collège des bourgmestre et échevins ;

après délibération
avec 13 voix pour

approuve le projet de lotissement concernant la parcelle sise à Kayl, 65, route
d'Esch, inscrite au cadastre de la commune de Kayl, section A de Kayl, sous le numéro
cadastral 1325/9635.

En séance, date qu'en tête.
Suivent les signatures.
Pour expédition conforme.

Le bourgmestre,

la secrétaire,

